

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號六九〇九第
零售每份
廣告刊例
本報地址：香港德輔道中
電話：二二二九

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售伍毫

西德法國高峯會議公報

兩國加強合作

務求歐洲國家有更大發言權

顯示懷疑美國政策信心動搖

【路透社波恩十二日電】西德總統威爾特與法國總統密特朗，在波恩舉行的西德法國高峯會議，於今日發表公報。公報指出，兩國領導人對歐洲安全與合作會議（CSCE）的進展表示滿意，並強調兩國將加強在政治、經濟及文化各方面的合作。公報亦提及，兩國領導人將繼續努力，以促進歐洲的和平與穩定。

大陸當急之務

便是剷除窮困

【本報訊】大陸當局在當前形勢下，將剷除窮困視為當務之急。據悉，政府已採取多項措施，以減輕農民負擔，並促進農村經濟的發展。政府強調，只有當農民的生活得到改善，國家的穩定才能得到保障。

美對北京台北關係

暫時處於平衡狀態

【華盛頓訊】美國國務院發言人今日表示，美國對北京與台北的關係目前處於一種平衡狀態。發言人指出，美國將繼續觀察事態的發展，並在必要時採取相應的措施。發言人強調，美國將始終堅持其「一個中國」政策，並致力於維護亞太地區的和平與穩定。



湖南大旱

損害農作

【本報訊】湖南省近日遭受嚴重乾旱，農作物生長受到嚴重影響。據悉，由於連日無雨，田間地頭乾裂，農民的生活也陷入了困境。政府已派員前往災區視察，並呼籲農民做好抗旱準備工作。

家學理物球地名著

出算推授教波文翁

【本報訊】著名地球物理學家翁文波教授，近日出版了一本關於地球物理學的著作。該書內容豐富，涵蓋了地球物理學的各個領域，是該領域的權威參考資料。翁教授表示，他希望這本書能為廣大讀者提供有關地球物理學的知識。

災旱有內年三北華

【本報訊】華北地區連年遭受乾旱，災情嚴重。據統計，已有數百萬畝農作物乾死，數萬農民的生活受到威脅。政府已採取緊急措施，向災區提供糧食和資金援助，以幫助農民渡過難關。

長發樓 剩餘單位 照訂價八折優待

1981年初完成

四萬餘呎私家露天花園
大小巴士均達門前
設有地庫停車場
地鐵車站近在咫尺

永康工業大廈

開始出售 合各行業 獨立廁所
實用面積 由646呎至961呎

葵涌地王廠房

鄰近貨櫃碼頭 地下鐵路車站
交通四通八達 環境好工友多
貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

永健工業大廈

適合染污性行業 獨立廁所
面積由793呎至10312呎
每呎只售205元起

九港小商販聯誼會通告

本會（原名九港九商會）為維護會員利益，特召開會員大會。會議將於本月二十日舉行，屆時請全體會員準時出席。會議將討論有關會務調整及會員權益保障等重要事項。

香港北角 清華大廈

首期二成 建築期間不計利息
一梯兩伙 三房一廳
四十餘萬元起
全部鑲砌玻璃紙皮石外牆，柚木地板，顏色浴缸，電熱水爐
水電煤氣，公用天線，防盜系統等設備齊全

「消渴症」係胰島功能減退，血糖升高，尿中有糖，多尿而要頻頻去洗手間，這種病……不要急，不要急……有玉泉丸。

「洗手間係邊？」

「消渴症」特效藥 玉泉丸

「玉泉丸」是目前治療消渴症最有力之製劑，病者服後症狀逐漸好轉，血糖穩定，飲食恢復正常。

金邦大廈

特價九五
住宅旺舖泳池
安基大廈
元朗翠園路翠園村第234地段

大埔律師樓

請初級文員，中五程度，性別不拘，住近大埔為合，列履歷、電話、附近照函
本報信箱四六一號

威發大廈

只餘兩舖三間
由583呎至757呎
售價：一百卅餘萬元起

東祥大廈

只餘兩舖一間（現貨）
面積：415呎
售價：四十八萬七千元

堅都大廈

只餘兩舖一間（現貨）
售價：五十八萬二千元
首期少，利息低，可分十年付款

美共和黨宣佈政治綱領

提出多項方案 解決內外問題

增強國力減稅撤消統制油價

【華盛頓訊】共和黨全國代表大會，於昨日在華盛頓開幕，會中將提出多項政治綱領，以解決當前美國內外問題。據悉，共和黨將提出多項方案，以增強國力，並撤消統制油價。此外，共和黨亦將提出多項方案，以解決當前美國內外問題。共和黨全國代表大會，將於明日繼續舉行。

升旗問題難解決

二十個國家要求只用奧運旗幟

【倫敦訊】二十個國家要求只用奧運旗幟，升旗問題難解決。據悉，這二十個國家包括：阿根廷、巴西、加拿大、智利、哥倫比亞、古巴、多明尼加、法國、意大利、日本、墨西哥、荷蘭、挪威、秘魯、西班牙、瑞士、瑞典、泰國和美國。這二十個國家要求，在奧運開幕式上，只許升起奧運旗幟，而不許升起各國國旗。此舉引起國際社會的廣泛關注。

中心風力達十級

農田水利房屋受損

【東京訊】中心風力達十級，農田水利房屋受損。據悉，此次風暴襲擊日本中部地區，造成嚴重人員傷亡和財產損失。農田、水利設施和房屋均受到不同程度的損壞。政府已下令停止農事活動，並組織救災工作。

日本何去何從

美國人看日本

【華盛頓訊】美國人看日本，日本何去何從。據悉，美國輿論對日本的國際地位表示關注。美國人認為，日本在國際事務中應扮演更積極的角色，並與美國建立更緊密的聯繫。然而，也有人對日本的國際地位表示擔憂，認為日本在國際事務中應保持中立。



教宗訪巴西三城市

要照顧貧苦農民

【聖保羅訊】教宗訪巴西三城市，要照顧貧苦農民。據悉，教宗在巴西期間，將訪問聖保羅、里約熱內盧和巴西利亞三座城市。教宗將與當地官員和民眾會面，並強調要照顧貧苦農民。教宗還將舉行多場宗教儀式，以祈求巴西的繁榮和穩定。

卡米尼被殺

百人被捕殺害

【聖保羅訊】卡米尼被殺，百人被捕殺害。據悉，卡米尼是在巴西被殺害的，死於非命。據悉，卡米尼是在巴西被殺害的，死於非命。據悉，卡米尼是在巴西被殺害的，死於非命。據悉，卡米尼是在巴西被殺害的，死於非命。

英國發展

巨型飛機

【倫敦訊】英國發展巨型飛機。據悉，英國政府計劃發展巨型飛機，以增強其國防力量。據悉，英國政府計劃發展巨型飛機，以增強其國防力量。據悉，英國政府計劃發展巨型飛機，以增強其國防力量。據悉，英國政府計劃發展巨型飛機，以增強其國防力量。

今年上半年度

大陸出口增加

【華盛頓訊】今年上半年度大陸出口增加。據悉，今年上半年度大陸出口增加，顯示出大陸經濟的增長。據悉，今年上半年度大陸出口增加，顯示出大陸經濟的增長。據悉，今年上半年度大陸出口增加，顯示出大陸經濟的增長。據悉，今年上半年度大陸出口增加，顯示出大陸經濟的增長。

胡辛大會議

要求歸還聖城

【耶路撒冷訊】胡辛大會議，要求歸還聖城。據悉，胡辛大會議要求歸還聖城，以解決巴以衝突。據悉，胡辛大會議要求歸還聖城，以解決巴以衝突。據悉，胡辛大會議要求歸還聖城，以解決巴以衝突。據悉，胡辛大會議要求歸還聖城，以解決巴以衝突。

立即入醫院治療

割除腦部動脈瘤

【倫敦訊】立即入醫院治療，割除腦部動脈瘤。據悉，患者已被送入醫院，並接受手術治療。據悉，患者已被送入醫院，並接受手術治療。據悉，患者已被送入醫院，並接受手術治療。據悉，患者已被送入醫院，並接受手術治療。

看到丈夫陪女子到酒店

當眾自行剃光豬抗議

【倫敦訊】看到丈夫陪女子到酒店，當眾自行剃光豬抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。

「千島之國」菲律賓

菲律賓之地理

【馬尼拉訊】「千島之國」菲律賓之地理。據悉，菲律賓是一個由多個島嶼組成的國家，擁有豐富的自然資源。據悉，菲律賓是一個由多個島嶼組成的國家，擁有豐富的自然資源。據悉，菲律賓是一個由多個島嶼組成的國家，擁有豐富的自然資源。據悉，菲律賓是一個由多個島嶼組成的國家，擁有豐富的自然資源。

美國一人名到瑞士

立即入醫院治療

【倫敦訊】美國一人名到瑞士，立即入醫院治療。據悉，該名美國人因健康原因，被送入醫院治療。據悉，該名美國人因健康原因，被送入醫院治療。據悉，該名美國人因健康原因，被送入醫院治療。據悉，該名美國人因健康原因，被送入醫院治療。

聯邦秘書長

歡迎伊爾

【華盛頓訊】聯邦秘書長歡迎伊爾。據悉，聯邦秘書長對伊爾的訪問表示歡迎。據悉，聯邦秘書長對伊爾的訪問表示歡迎。據悉，聯邦秘書長對伊爾的訪問表示歡迎。據悉，聯邦秘書長對伊爾的訪問表示歡迎。

美獨立總統

安德遜抵達開羅

【開羅訊】美獨立總統安德遜抵達開羅。據悉，安德遜總統在開羅期間，將與當地官員會面。據悉，安德遜總統在開羅期間，將與當地官員會面。據悉，安德遜總統在開羅期間，將與當地官員會面。據悉，安德遜總統在開羅期間，將與當地官員會面。

美國生果殺菌劑

可能導致膀胱癌

【華盛頓訊】美國生果殺菌劑可能導致膀胱癌。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。

騎劫西北航機

在西雅圖被警方拘捕

【西雅圖訊】騎劫西北航機，在西雅圖被警方拘捕。據悉，該名男子因騎劫飛機，被警方拘捕。據悉，該名男子因騎劫飛機，被警方拘捕。據悉，該名男子因騎劫飛機，被警方拘捕。據悉，該名男子因騎劫飛機，被警方拘捕。

看到丈夫陪女子到酒店

當眾自行剃光豬抗議

【倫敦訊】看到丈夫陪女子到酒店，當眾自行剃光豬抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。據悉，該女子因不滿丈夫的行為，當眾剃光頭髮，以示抗議。

美國生果殺菌劑

可能導致膀胱癌

【華盛頓訊】美國生果殺菌劑可能導致膀胱癌。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。據悉，美國政府已下令停止使用該種殺菌劑。

泰東部東邊境續有戰鬥

中共指越主使 泰寮邊境衝突

寮軍用火箭機槍襲泰國巡艇 是越破壞泰寮友好關係計劃

【路透社曼谷二十日電】泰國東部邊境附近，泰國巡邏艇與寮國軍隊發生衝突，泰國巡艇被擊沉，泰國巡邏艇隊長受傷。泰國政府指責寮國軍隊使用火箭機槍襲擊泰國巡艇，並指責寮國軍隊破壞泰寮友好關係計劃。

泰國政府發言人表示，泰國巡艇隊於本月十七日，在泰國東部邊境附近，與寮國軍隊發生衝突。泰國巡艇隊在衝突中，被寮國軍隊使用火箭機槍襲擊，其中一艘巡艇被擊沉，泰國巡艇隊長受傷。泰國政府發言人表示，泰國巡艇隊在衝突中，曾向寮國軍隊提出警告，但寮國軍隊並未停止襲擊。

泰國政府發言人表示，泰國政府已向寮國政府提出嚴重抗議，並要求寮國政府停止襲擊泰國巡艇。泰國政府發言人表示，泰國政府將採取必要措施，以保護泰國領土主權。

南韓軍事法庭 審訊金大中等

崔夏明說明整飭政風目的 將有二百多名高官被革職

【中央社漢城二十日電】南韓軍事法庭，今日開始審訊金大中等。崔夏明說明整飭政風目的，將有二百多名高官被革職。

南韓軍事法庭，今日開始審訊金大中等。崔夏明說明整飭政風目的，將有二百多名高官被革職。崔夏明表示，整飭政風的目的是為了提高政府效率，並防止貪污。崔夏明表示，整飭政風將涉及二百多名高官，包括金大中等。

金大中等被指控在任職期間，利用職權貪污公款，並利用職權為其親友謀取私利。金大中等被指控在任職期間，曾利用職權，將公款撥充其親友之私用。金大中等被指控在任職期間，曾利用職權，為其親友謀取私利。

東亞 西馬 海船 發現 沉船

沉擊被時戰大是能可

【本報台北二十日電】東亞、西馬、海船、發現沉船。沉擊被時戰大是能可。

東亞、西馬、海船、發現沉船。沉擊被時戰大是能可。據悉，該沉船是在東亞海域發現的。該沉船被認為是二戰期間沉沒的。該沉船被認為是二戰期間沉沒的。

該沉船被認為是二戰期間沉沒的。該沉船被認為是二戰期間沉沒的。該沉船被認為是二戰期間沉沒的。

中海南西本日 林森萬現發

林森萬現發

【中央社南京二十日電】林森萬現發。林森萬現發。

林森萬現發。林森萬現發。林森萬現發。

車內裝彈簧飛鏢 圖謀殺搭客劫財

圖謀殺搭客劫財

【本報台北二十日電】車內裝彈簧飛鏢，圖謀殺搭客劫財。圖謀殺搭客劫財。

車內裝彈簧飛鏢，圖謀殺搭客劫財。圖謀殺搭客劫財。圖謀殺搭客劫財。

自衛隊可能參加 聯合國和平部隊

自衛隊可能參加

【路透社東京二十日電】自衛隊可能參加聯合國和平部隊。自衛隊可能參加聯合國和平部隊。

自衛隊可能參加聯合國和平部隊。自衛隊可能參加聯合國和平部隊。自衛隊可能參加聯合國和平部隊。

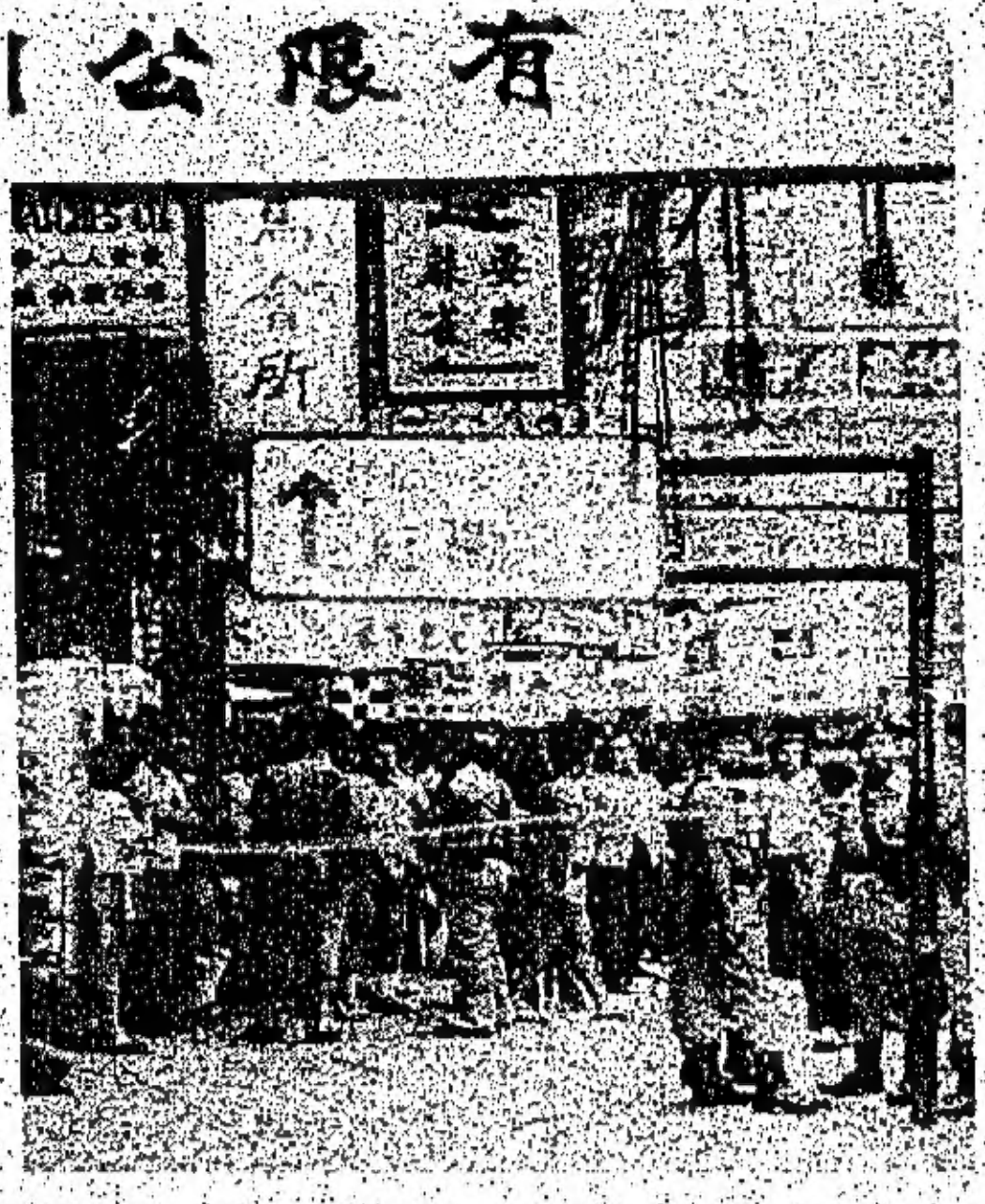
亞荷 早請飛撲場六拜禮 告奉以難度怖恐情劇 演震假性發突你俾時隨 邪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	方東·慶音 早請場五擠更期假 ！軍冠座美全月個三連接 伊尼維斯 伊尼維斯 伊尼維斯 伊尼維斯 洞器 夢殘風逝上慶普	映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 邪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 東 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	場五天今 場五天今 場五天今 場五天今 東 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	！週三第今 ！週三第今 ！週三第今 ！週三第今 東 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	早請場五 早請場五 早請場五 早請場五 錢怪作 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪
洋南·華南 5 737388 3 881755 場六拜禮天今 場點四映加 海關 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	珠明·華文 五禮明三禮文 場拜珠場拜華 場拜珠場拜華 場拜珠場拜華 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	都銀·江珠 3 891187 3 023941 映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 映戲場五映戲場五 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	樂百·連海 H 702412 K 678091 場五天今滿爆大 場五天今滿爆大 場五天今滿爆大 場五天今滿爆大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	寶珍·華麗 3 206506 3 921958 早十今場五滿狂 早十今場五滿狂 早十今場五滿狂 早十今場五滿狂 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	禾嘉·都皇·后皇 映戲天今 映戲天今 映戲天今 映戲天今 錢怪作 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	后帝國帝 映戲天今 映戲天今 映戲天今 映戲天今 錢怪作 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪
頓盛華·統總 影都 倫敦 利台舞 早請場五天七十第 主携王兩里沙馬 演手牌大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	華大 早請場五天七十第 主携王兩里沙馬 演手牌大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	華大 早請場五天七十第 主携王兩里沙馬 演手牌大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	華大 早請場五天七十第 主携王兩里沙馬 演手牌大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	華大 早請場五天七十第 主携王兩里沙馬 演手牌大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	華大 早請場五天七十第 主携王兩里沙馬 演手牌大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	華大 早請場五天七十第 主携王兩里沙馬 演手牌大 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪
平太際國 砌紅 H 466268 K 6 五太際加六國 場半十場 主 許美芝 錢怪作 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	聲凱·約經 早請場五天今 片巨動心驚張大傳前空司公納華 影 許美芝 許美芝 許美芝 影 許美芝 許美芝 許美芝 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	泰國聲樂 映戲場五天今 主 許美芝 許美芝 許美芝 演 許美芝 許美芝 許美芝 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	樂民門金 映戲場五天今 主 許美芝 許美芝 許美芝 演 許美芝 許美芝 許美芝 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	都國聲麗 映戲場五天今 主 許美芝 許美芝 許美芝 演 許美芝 許美芝 許美芝 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	華國寶國 早請場五天今 主 許美芝 許美芝 許美芝 演 許美芝 許美芝 許美芝 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪	冠金都京 早請場五天今 主 許美芝 許美芝 許美芝 演 許美芝 許美芝 許美芝 哪呀 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪 王治洪

本港新聞

鋪金刮打器火噴持賊雙 兩餘百飾金刮

去逃賊挾人一另捕被匪劫名一 元萬十五失損鋪金盛東道敦佐

【本報訊】世界科技，日新月異，匪徒行劫手法，亦層出不窮。昨日下午，兩名匪徒手持噴火器及刮金器，在佐敦道東盛金鋪內，搶劫價值十五萬餘元的金飾。匪徒得手後，挾持一名人質，隨即逃離現場。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區展開搜索。目前，警方已掌握線索，正全力追捕中。



串謀妨礙司法公正被判囚 海關督察與商人 分別上訴獲減刑

【本報訊】一名海關督察及一名商人，因串謀妨礙司法公正被判入獄。兩人在上訴後，分別獲減刑。海關督察被判入獄三年，商人被判入獄兩年。兩人的律師表示，他們對判決感到滿意，並認為減刑是合理的。

讀者論壇

保民樓入口處積水因裝修工程影響

房產經紀 陳永興代筆

讀者：貴報於一九九〇年六月廿八日刊載「保民樓」一文，指出保民樓入口處因裝修工程影響，導致積水。此問題已引起不少住戶的不滿。我們認為，裝修工程應在合理時間內完成，並應採取措施防止積水，以保障住戶的安全和舒適。

不懂英文者亦可被委任資助小學校長

教育局陶建（陳永興代筆）

讀者：教育局最近公佈，資助小學校長的人選不再限於懂英文者。此舉旨在擴大校長的人選範圍，以吸引更多優秀人才。我們認為，校長應具備良好的領導能力和教學經驗，而語言能力並非唯一標準。

屯門一間塑膠工廠 一名年輕工人 被啤機夾傷手

【本報訊】屯門一間塑膠工廠，昨日下午發生一起意外。一名年輕工人被啤機夾傷手，傷勢嚴重。工廠負責人表示，該工人是剛入職的新員工，對機器操作不熟悉。目前，該工人已被送往醫院救治，警方正調查事故原因。

疑服下過量藥物 一雙女住客 昏迷酒店內

【本報訊】九龍一間酒店，昨日下午發現兩名女住客昏迷在房間內。據悉，她們可能服用了過量的藥物。酒店員工發現後，立即報警並通知了警方。目前，兩名女子已被送往醫院救治，警方正調查事件經過。

健康生活講座

日期：(一)七月十三日至十九日 一連七晚
(二)七月廿一至廿三日 一連三晚
逢星期一、三、五 每晚八時開會
講員：關學生牧師
告訴您：
如何獲得健全的人生？
如何得著真正的快樂？
如何得著豐盛的生命？
地點：九龍界限街52號（警察球場對面）
九龍教會大禮堂
贈送健康書籍 歡迎各界赴會

伍卓琪

內兒婦科
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道五號）
電話：七三二一七〇

三歲男童 墮樓慘死

疑是攀窗失足墮下

【本報訊】一名三歲男童，昨日下午在九龍一間民宅內墮樓身亡。據悉，男童是在玩耍時攀上窗台，不慎失足墮下。男童的父母表示，他們對意外感到非常悲痛，並希望警方能查明原因，防止類似事件再次發生。

油麻地會青少年 暑期活動揭幕禮

【本報訊】油麻地會青少年暑期活動揭幕禮，昨日下午在該會舉行。活動內容豐富，包括戶外運動、藝術創作、職業體驗等。青少年們對活動表示興趣，並希望通過參加活動，能增進友誼，提高綜合素質。

吉事百特級打火機

輕巧名貴 設計先進 名廠出品 與別不同
(公價\$120)

特級百事吉鉛盒 +\$75

(大號一個，二號二個，三號三個)
即可換購特級勝利打火機

特級勝利打火機集齊先進電子感應打火機一切優點：
●名貴新款，輕巧脫俗
●設計精密，最輕最薄
●電子感應，一觸即燃
●自動IC，不伴點火
●名廠出品，全球保用
●保用一年，包括零件
數量有限 換完即止

特級百事吉 靚到加零一

總代理：源和洋行 電話：5-434311-5

成基商業中心

SINGAPORE COMMERCIAL CENTRE

香港干諾道西144-151號 準於1982年完成

樓高四十二層 雄踞干諾道西

地下旺舖 商場三層
四樓以上 全部商業
水陸利便 戶戶向海
輪船進出 一覽無遺
船務運輸 最為適合
中央冷氣 鋁質窗戶
茶色玻璃 七部電梯
分速五百 地下開始
電動扶梯 每層兩部
直達三樓 九五預售
每呎九百 平通港九

999年期

發展商：
樂安有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：5-252557

洽購處：
六基有限公司 城記有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道中
六基大廈六樓 太子大廈1209室
電話：5-252497 電話：5-226009

本港新聞

一九八〇年僱主提高受僱年齡 未滿五十歲者不得僱用

旨在協助推行初中教育 僱主觸犯可被罰款萬元

【本報訊】由七月一日起，凡僱用十五歲以下之兒童或青少年，僱主必須向勞工處領取「僱用青少年執照」。這項新法例，旨在協助推行初中教育，並保障青少年之健康與安全。根據新法例，僱主若違反規定，可被罰款一萬元。此外，僱主亦須向勞工處繳納「青少年就業稅」，以資助初中教育。



港督返英渡假四週 姬達機場送行，並任署理港督

【本報訊】港督麥理浩爵士將於七月六日離開香港，前往英國渡假四週。在港督離港期間，姬達爵士將署理港督職務。姬達爵士在送行儀式上表示，他將盡力維持香港的穩定與繁榮。

同性戀法例 將適當修改

【本報訊】香港法律委員會正考慮修改有關同性戀的法例。委員會表示，現時的法例已不合時宜，且對同性戀者造成不公平的對待。委員會將根據社會的變化，對法例進行適當的修改，以保障同性戀者的合法權益。

學生犯罪率增加五成

【本報訊】根據最新的統計數據，香港的學生犯罪率已增加了百分之五十。這主要由於青少年犯罪人數的增加。警方表示，青少年犯罪已成為社會的一大問題，需要加強對青少年的教育和監管。

匯豐銀行否認

【本報訊】匯豐銀行昨日發表聲明，否認有關該行在大陸設立分行的傳聞。聲明指出，匯豐銀行目前並無在大陸設立分行的計劃，並表示該行將繼續在香港及海外其他地區提供優質的金融服務。

香港家庭計劃指導會

【本報訊】香港家庭計劃指導會將於下週舉行一項講座，主題為「如何選擇避孕方法」。講座將邀請專業人士講解各種避孕方法的優缺點，並提供相關的諮詢服務。

社會各界人士 反應參差不同

同性戀者並未構成社會禍害 兩者之事可免遭受恐嚇勒索

【本報訊】有關同性戀法例的修改，社會各界人士反應不一。一些人士認為，同性戀者並未構成社會的禍害，且法例的修改應以保障人權為前提。另一些人士則表示，法例的修改應考慮到社會的傳統價值觀，並應加強對同性戀者的監管。

維多利亞港 本月十五重開

【本報訊】維多利亞港將於本月十五日正式重開。在過去幾個月，維多利亞港因維修工程而封閉，給市民的交通帶來了極大的不便。港務局表示，重開後將加強對港口的管理，以確保交通的暢通。

港人熱愛海上遨遊 遊艇領牌數目劇增

【本報訊】由於香港人對海上活動的熱愛，遊艇領牌數目在過去幾年中劇增。據統計，目前香港的遊艇領牌數目已達到了歷史最高水平。這反映了香港人對休閒娛樂的重視，也對港口的管理提出了更高的要求。

一人委調查案 調查委員會

【本報訊】調查委員會昨日公佈了一項調查結果，顯示在過去一年中，共有數百人向委員會投訴。委員會表示，將對這些投訴進行進一步的調查，以確保相關人員的紀律。

氣溫高升 氣溫三十五度

【本報訊】由於天氣炎熱，氣溫已升至三十五度。市民在戶外活動時應注意防暑降溫，並及時補充水分。氣象局表示，未來幾天仍將維持高溫天氣。

淺水灣巴士專線成功

一小時內乘客達一千二百人 巴士專線成功

【本報訊】淺水灣巴士專線自開辦以來，反應非常熱烈。在開辦首小時，乘客人數已達一千二百人。這顯示了市民對該專線的支持，也反映了淺水灣地區對公共交通的需求。

工廠食鹽供應 供應穩定

【本報訊】工廠食鹽供應目前非常穩定。鹽務局表示，由於生產設備的更新，食鹽的產量已大幅增加，足以滿足市場的需求。

地產界與地產商 地產界與地產商

【本報訊】地產界與地產商之間的關係日益密切。地產商表示，地產界的專業服務對其業務的發展起到了至關重要的作用。地產界則表示，將繼續提高服務質量，為地產商提供更好的支持。

地產界與地產商 地產界與地產商

【本報訊】地產界與地產商之間的關係日益密切。地產商表示，地產界的專業服務對其業務的發展起到了至關重要的作用。地產界則表示，將繼續提高服務質量，為地產商提供更好的支持。

地產界與地產商 地產界與地產商

【本報訊】地產界與地產商之間的關係日益密切。地產商表示，地產界的專業服務對其業務的發展起到了至關重要的作用。地產界則表示，將繼續提高服務質量，為地產商提供更好的支持。

選購開利 絕對正確

世界第一品牌 冷氣機製造商

寧靜舒適

獨特倒模離心風扇，沒有噪音，螺絲。同時壓縮機裝有雙重避震器，使機器操作時，沒有噪音，環境舒適寧靜。

堅固耐用

全氣候外殼，以四層金屬製成，再鋪以一層磁漆，能防銹及防腐蝕。同時壓縮器內部裝有超熱保護系統，壽命特長。

專業冷氣 開利做得到！

專利恒溫型自動調節器，能感應室內所設的溫度而自動關閉壓縮機，靈敏性特高，特別慳電，並能保持平穩溫度。

不會滴水

開利特有之新型專利乾燥除水系統，能在機內蒸發水份，使底盤保持乾燥，不會滴水。

夠凍慳電

專利恒溫型自動調節器，能感應室內所設的溫度而自動關閉壓縮機，靈敏性特高，特別慳電，並能保持平穩溫度。

總代理：開利有限公司 陳列室：香港太古大廈106室 電話：5-231007

請到港九各大電器行參觀選購

本港新聞

地盤工人觸電死本月已有四人
尖沙咀中心地盤內
一名雜工觸電斃命

沙田近火炭村鐵路發現恐怖屍
從火車上跌下
學生慘遭碾斃

華僑日報讀者
熱心捐款行善

維多利亞聯誼會
宴會獲獎

維多利亞聯誼會
宴會獲獎



香港西區華埠... (Caption text describing the photo)

雨下又昨浸水村全日前
出遷願不民村園芳
天一過渡律傍日昨

釣魚被風吹落海
遇溺昏迷幸被救起

一國皆當年

維多利亞聯誼會
宴會獲獎

美國存貨 和士美洋行 九龍紅磡馬頭圍道21號 義達工業大廈 電話3-659170-89 (內綫124)

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大

頭獎派飛 \$218,779 六合彩三注頭獎 各派廿一萬八千元

地產與樓房 澳門洋樓出讓 洋樓寫字樓工廠租售 半山區獨立四層洋樓

本港新聞

華僑日報讀者 助學金
香港賽馬會 助學金

定期接受申請

舊生本月十四日、新生本月十七日
新生舊生敬請留意開辦日期及辦法

(特訊) 港僑教育基金會之「定期接受申請」助學金，自一九八〇年起，開始接受申請。凡一九八〇至一九八一年度入學之學生，均可申請。凡一九八〇至一九八一年度入學之學生，均可申請。凡一九八〇至一九八一年度入學之學生，均可申請。

可疑車輛被警窮追

四男男子跳車逃走兩人被擒獲
車上搜出利刀斧頭手錶尼龍袋

(特訊) 一輛可疑車輛，於上星期六下午，在灣仔區被警方發現。警方隨即展開追截，四男男子跳車逃走，兩人被擒獲。車上搜出利刀斧頭手錶尼龍袋。

3M推出高牌報事貼

公司傳達訊息創新新
報事貼可黏貼在各種紙張上，如信紙、便箋、名片等。其特點是：一、可重複使用；二、可撕下而不損紙張；三、可黏貼在各種紙張上。

何東爵士慈善基金會

十萬元捐家庭服務
增設中心提供家庭服務

何東爵士慈善基金會，於上星期六下午，在灣仔區被警方發現。警方隨即展開追截，四男男子跳車逃走，兩人被擒獲。車上搜出利刀斧頭手錶尼龍袋。

何東爵士慈善基金會，於上星期六下午，在灣仔區被警方發現。警方隨即展開追截，四男男子跳車逃走，兩人被擒獲。車上搜出利刀斧頭手錶尼龍袋。

基督教大專學院
香港信義宗書院
再增設三個學系

歡迎本港海外青年就讀
基督教大專學院，香港信義宗書院，再增設三個學系。歡迎本港海外青年就讀。

台北遊
酒店水準
台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。

台北遊
酒店水準
台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。

台北遊
酒店水準
台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。

台北遊
酒店水準
台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。

台北遊
酒店水準
台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。

台北遊
酒店水準
台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。台北遊，酒店水準。

產確相機

贊助
分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月三十一日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送



獎額拾名：
各得麗確 500GX 自動曝光
35米厘袖珍相機乙部
每部價值：HK\$474.00

RICOH 500GX 性能超卓，
袖珍輕巧，裝有驚人的多
重曝光設備，使景物能重
複出現於同一照片上，一
機在手，趣味無窮，業餘
與專業攝影人士均樂於選
用。

輕量級機身・重量級性能

賜治處：

- 總社香港荷里活道一〇六至一〇六號
- 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
- 北角波華道127號地下
- 灣仔軒尼詩道244至246號二樓源極軒
- 銅鑼灣雲東街9號A地下文海圖書公司
- 西環卑路街14A西環街坊會
- 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
- 九龍佐敦道44號A左邊地下
- 美孚二期吉利徑17號A平台荔灣坊會
- 紅文田亞答街124號地下恒達圖書公司
- 紅磡新街20-22號C友誠書局
- 荃灣樂安街三號二樓正康公司
- 屯門鄉事會路111號地下衡光書局
- 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
- 元朗朗都第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：八月六日

1980 香港年曆

類五十分書全
有萬羅包容內

作為你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣拾伍元

香港年曆，類五十分書全，有萬羅包容內。作為你的案頭顧問，柯式精美印刷，每冊港幣拾伍元。

香港年曆，類五十分書全，有萬羅包容內。作為你的案頭顧問，柯式精美印刷，每冊港幣拾伍元。

交去財務公司按揭

不少車主被騙牌簿
「花樣年華要珍惜」
何必吸煙要珍惜

交去財務公司按揭，不少車主被騙牌簿。花樣年華要珍惜，何必吸煙要珍惜。

顏玉瑩夫人榮壽宴親友

顏玉瑩夫人榮壽宴親友。顏玉瑩夫人榮壽宴親友。

大事寫真

大事寫真，香港全貌，法規新編，交通指南，日常參考，居住須知，郵電便覽，商旅指南，人名辭典，醫藥一覽，學校實錄，工商名錄。

香港區

香港區，香港區，香港區。

九龍區

九龍區，九龍區，九龍區。

教師人缺工作量大

影响熱誠情緒效率

司徒華主理校長職權更明確劃分
學校應依學生人數比例增聘主任與書記

【特訊】教育界人士日前在「香港教育界」研討會上，就「教師人缺工作量大」問題，展開熱烈討論。與會者認為，目前教師工作量大，已嚴重影響其教學熱誠及效率。建議當局應明確劃分校長職權，並根據學生人數比例，增聘主任及書記，以減輕教師負擔。

研討會由司徒華主理，與會者包括各級學校校長、教師及教育界人士。會上，多位校長指出，目前校長職權過於龐大，且缺乏明確劃分，導致教師工作繁重，難以專注教學。他們建議，應將校長職權明確劃分為行政、教學及紀律等，並根據學生人數比例，增聘主任及書記，以減輕教師負擔。

樹仁學院暑期實習計劃

深得本港公私機構支持

【特訊】樹仁學院暑期實習計劃，自推行以來，深得本港公私機構支持。該計劃旨在為學生提供實踐機會，並加強與社會的聯繫。目前，已有數十家機構參與，包括銀行、保險公司及政府部門等。

樹仁學院院長表示，該計劃的成功，顯示了社會對學院教育質量的認可。他強調，學院將繼續努力，為學生提供更多優質的實習機會，以培養其專業能力及社會責任感。

港大社會科學

畢業生就業情況

【特訊】香港大學社會科學系畢業生就業情況，一直受到社會關注。根據最新統計，該系畢業生在各個領域均有廣泛的就業機會，包括政府部門、學術研究及社會服務等。

社會科學系系主任表示，該系畢業生具備良好的專業知識及實踐能力，深受僱主歡迎。他呼籲社會各界繼續支持該系的教育工作，以培養更多優秀的人才。

點心集

聰明女士的傑作

【特訊】「點心集」專欄最近刊登了一篇名為「聰明女士的傑作」的文章，引起讀者廣泛關注。文章描述了一位聰明女士在生活中的種種傑作，展現了其獨特的才華及智慧。

文章作者表示，這位女士不僅在事業上取得卓越成就，更在家庭及社會生活中展現了無窮的魅力。她的傑作，為我們提供了許多值得借鑒的經驗及啟示。

理工學院提供 教學技巧課程

參加講師六十餘人

【特訊】理工學院最近為教師提供了一項教學技巧課程，旨在提高教師的教學水平及教學技巧。課程吸引了六十餘名教師參加，內容涵蓋了教學設計、課堂管理及評估方法等。

理工學院院長表示，該課程的成功，顯示了學院對教師專業發展的重視。他強調，學院將繼續提供各類專業發展課程，以支持教師的教學工作，並提高教學質量。

中大出版 中譯詞彙

中譯詞彙

【特訊】中大出版的中譯詞彙，已正式出版。該詞彙涵蓋了多個領域的專業術語，旨在為從事翻譯工作的專業人士提供參考。詞彙內容豐富，且經過精心編排，方便查閱。

中大出版負責人表示，該詞彙的出版，是中大在專業出版領域的一次重要突破。他強調，中大將繼續致力於出版高質量的專業書籍，以服務社會及學術界。

院學育教國富羅

出指禮業畢長院珍寶

【特訊】羅富國教育學院最近出版了一本關於畢業生禮儀的指導手冊，旨在指導畢業生如何正確地處理畢業禮儀。手冊內容詳盡，涵蓋了畢業典禮的各個環節，包括儀容儀態、禮儀用語等。

羅富國教育學院院長表示，該手冊的出版，是學院對畢業生禮儀教育的重視。他強調，畢業生應以優雅的儀態及得體的禮儀，展現學院的教養及風采。

中國語文信箱

香港中國語文學會主持

【特訊】香港中國語文學會最近出版了一本名為「中國語文信箱」的書籍，旨在為讀者提供有關中國語文學習的資訊及建議。書籍內容涵蓋了語法、詞彙及寫作技巧等。

香港中國語文學會會長表示，該書籍的出版，是學會在推廣中國語文教育方面的一次重要嘗試。他強調，學會將繼續致力於提高中國語文教育的水平，並為讀者提供更多優質的教育資源。

甘謝珠高級督學力申

幼稚園是學前兒童天地

【特訊】甘謝珠高級督學日前在一個研討會上，強調幼稚園是學前兒童的天地，應為兒童提供一個健康、快樂的學習環境。她指出，幼稚園應注重培養兒童的基礎能力及社會交往能力，為其未來的學習奠定基礎。

甘督學表示，幼稚園教師應具備專業的教學能力及愛心，為兒童提供優質的教育。她呼籲社會各界繼續支持幼稚園教育，以促進學前教育的發展。

英文閱讀試驗計劃

展出中小學生作品

【特訊】英文閱讀試驗計劃最近展出了一組中小學生的作品，展示了他們在英文閱讀及寫作方面的進步。作品內容豐富，涵蓋了文學、科學及社會等領域。

英文閱讀試驗計劃負責人表示，該計劃的成功，顯示了中小學生在英文學習方面的積極性。他強調，計劃將繼續推廣，以激發中小學生對英文學習的興趣，並提高其閱讀及寫作能力。

聖保羅夜中學(暨)預科班

招八〇八一年度男女新生及插班生

【特訊】聖保羅夜中學(暨)預科班現正招收八〇八一年度男女新生及插班生。該校提供優質的夜間教育課程，涵蓋了多個學科，包括文憑班及預科班等。

聖保羅夜中學負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

漢華英文專科夜校招生

班級：初級班至 SENIOR II

【特訊】漢華英文專科夜校現正招收初級班至 SENIOR II 班級。該校提供專業的英文課程，旨在提高學生的英文水平及專業能力。課程內容涵蓋了聽、說、讀、寫等各個方面。

漢華英文專科夜校負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

本港新聞

犯人檔內大發爛熳

【特訊】最近有消息指出，某監獄內發生了一起嚴重的打架事件，多名犯人受傷。警方表示，事件發生在昨晚，當時多名犯人在監獄內發生爭執，最終演變成一場大規模的鬥毆。

警方呼籲犯人遵守監獄規章，不得隨意打架。他們表示，將對事件進行深入調查，並對相關人員進行處分。同時，警方也提醒公眾，應加強對監獄安全的關注，以確保犯人的安全及監獄的正常運作。

真理中文中學招生

招生班級

【特訊】真理中文中學現正招收新生，包括小學及中學班級。該校提供優質的中文教育課程，旨在提高學生的中文水平及文化素養。課程內容涵蓋了語法、詞彙及寫作技巧等。

真理中文中學負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

佛教沈香林紀念中學招生

報名日期：七月十四日

【特訊】佛教沈香林紀念中學現正招收新生，包括小學及中學班級。該校提供優質的中文教育課程，旨在提高學生的中文水平及文化素養。課程內容涵蓋了語法、詞彙及寫作技巧等。

佛教沈香林紀念中學負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

東南無線電專科招生

科別：(一)高級無線電及電視工程

【特訊】東南無線電專科現正招收新生，包括高級無線電及電視工程班。該校提供專業的無線電及電視工程課程，旨在培養學生的專業技術能力。課程內容涵蓋了無線電原理、電視原理及維修技術等。

東南無線電專科負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

香港三育中學

招生

【特訊】香港三育中學現正招收新生，包括小學及中學班級。該校提供優質的中文教育課程，旨在提高學生的中文水平及文化素養。課程內容涵蓋了語法、詞彙及寫作技巧等。

香港三育中學負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

嶺南中學暨小學招生

報名日期：七月十四日

【特訊】嶺南中學暨小學現正招收新生，包括小學及中學班級。該校提供優質的中文教育課程，旨在提高學生的中文水平及文化素養。課程內容涵蓋了語法、詞彙及寫作技巧等。

嶺南中學暨小學負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

利瑪竇書院通告

本院華道分校由政府撥地約五萬方呎

【特訊】利瑪竇書院最近發出通告，表示本院華道分校已由政府撥地約五萬方呎。該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。通告中還提到，學校將加強與社會的聯繫，並為學生提供更多實踐機會。

利瑪竇書院負責人表示，該校將繼續致力於提高教育水平，並為學生提供優質的教育資源。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

哥林比亞無線電專科招生

報名日期：七月十四日

【特訊】哥林比亞無線電專科現正招收新生，包括無線電及電視工程班。該校提供專業的無線電及電視工程課程，旨在培養學生的專業技術能力。課程內容涵蓋了無線電原理、電視原理及維修技術等。

哥林比亞無線電專科負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

諸聖英文夜中學招生

招生班級

【特訊】諸聖英文夜中學現正招收新生，包括小學及中學班級。該校提供優質的英文教育課程，旨在提高學生的英文水平及專業能力。課程內容涵蓋了聽、說、讀、寫等各個方面。

諸聖英文夜中學負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

美孚新邨聖德肋撒書院

招生公告

【特訊】美孚新邨聖德肋撒書院現正招收新生，包括小學及中學班級。該校提供優質的中文教育課程，旨在提高學生的中文水平及文化素養。課程內容涵蓋了語法、詞彙及寫作技巧等。

美孚新邨聖德肋撒書院負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

利瑪竇書院通告

本院華道分校由政府撥地約五萬方呎

【特訊】利瑪竇書院最近發出通告，表示本院華道分校已由政府撥地約五萬方呎。該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。通告中還提到，學校將加強與社會的聯繫，並為學生提供更多實踐機會。

利瑪竇書院負責人表示，該校將繼續致力於提高教育水平，並為學生提供優質的教育資源。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

哥林比亞無線電專科招生

報名日期：七月十四日

【特訊】哥林比亞無線電專科現正招收新生，包括無線電及電視工程班。該校提供專業的無線電及電視工程課程，旨在培養學生的專業技術能力。課程內容涵蓋了無線電原理、電視原理及維修技術等。

哥林比亞無線電專科負責人表示，該校將繼續為學生提供優質的教育機會，並為他們的未來發展提供支持。他強調，學校將注重學生的專業能力及實踐能力的培養，為他們未來的就業做好準備。

航訊

瑞航董事局通過

添購六架闊艙機

年中文貨，用以擴展北大西洋之客貨運輸。
 (本報訊)瑞士航空公司將向當局最近通過之議案，決定訂購六架廣體客機，總值六億五千元，其中四架為DC10-30ER型飛機及四架三級頂層客艙的波音七四七-157B型飛機，計費一九八二年交付。

日航七四七班機
起飛准時率最高

高

行洲際各條航線，如
往美國西岸，經北極
往歐洲及經印度大大
飛往歐洲等。

日航波音七四七
機十年來曾運載乘客

[illegible]

日航已擴充服務

(本報訊)日本航空公司在東京帝國酒店附設旅客而設的商務要員辦公室，現在除將面臨外，並增加多項服務，目的為向公幹的旅客

起飛準時率平均為百分
國以外擁有該型飛機最
提供更方便週詳服務，令他們有賓至如歸之感

該公司創立之始。榮德馬來西亞西國國際航有限公司。澳洲西太平洋輪船公司委任為現香港區總代理。可與各埠聯絡。貨船能為界放一異彩。(忠)

該公司創立之始。榮德馬來西亞西國國際航有限公司。澳洲西太平洋輪船公司委任為現香港區總代理。可與各埠聯絡。貨船能為界放一異彩。(忠)

之扶桑丸 (FUSO MARU) 號貨輪。訂於
星期二 (十六) 由基隆
起港。密碇八號浮泡上
落貨物。並訂於翌日 (十七)
開航。駛往里卡
亞日 (十八) 離港
之亞拉格士 (ZOLA
LYNES) 號貨
輪。訂於星期四 (十七)
由美國抵港。停泊八
號浮泡上落貨物。並
訂於翌日 (十八) 離港

之扶桑丸 (FUSO MARU) 號貨輪。訂於
星期二 (十六) 由基隆
起港。密碇八號浮泡上
落貨物。並訂於翌日 (十七)
開航。駛往里卡
亞日 (十八) 離港
之亞拉格士 (ZOLA
LYNES) 號貨
輪。訂於星期四 (十七)
由美國抵港。停泊八
號浮泡上落貨物。並
訂於翌日 (十八) 離港

利洲船務有限公司代理之德國好希靈 (BREITEN JACELIN) 號貨輪，將於星期一由歐洲抵港，停泊國際輪船卸貨物。於即日離港，直放高雄、釜山、橫濱及神戶。

利洲船務有限公司代理之德國好希靈 (BREITEN JACELIN) 號貨輪，將於星期一由歐洲抵港，停泊國際輪船卸貨物。於即日離港，直放高雄、釜山、橫濱及神戶。

華僑晚報

華僑晚報

分類廣告 每

分類廣告 每

四元

四元

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
新豐	NEW SYDNEY	新加坡	十三	新豐行
新豐	OCEAN HARVEST	日本	十三	大和
新豐	HWPYONG DONG	NAM 日本	十三	大和
新豐	GALLANT PIONEER	日本	十三	大和
新豐	HAI WANG	日本	十三	大和
新豐	加力加	日本	十三	大和
新豐	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	十三	三洋
新豐	ASEAN MISSION	日本	十三	三洋
新豐	NEDDLOYD FRANKLIN	新西蘭	十三	三洋
新豐	ZIM HAIFA	地中海	十三	三洋
新豐	SOUTHERN MERCURY	日本	十三	三洋
新豐	NL. NAGOYA	新加坡	十三	三洋
新豐	HIMALAYA MARU	新加坡	十三	三洋
新豐	DONAM 1	新加坡	十三	三洋
新豐	NL. SEROOSKERK	新加坡	十三	三洋
新豐	MEDITERRANEA	歐洲	十三	三洋
新豐	HAKAZAKI MARU	日本	十三	三洋
新豐	GLORY ACE	日本	十三	三洋
新豐	EVER HOPE	日本	十三	三洋
新豐	MOTOVUN	日本	十三	三洋
新豐	HOWA MARU	日本	十三	三洋
新豐	GRDEKOV	歐洲	十三	三洋
新豐	VIVIN	歐洲	十三	三洋
新豐	BUNGA SURIA	歐洲	十三	三洋
新豐	PORTUGAL MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	GOLD ALISA	西非	十三	三洋
新豐	HUPEH	新加坡	十三	三洋
新豐	NEW HERO	新加坡	十三	三洋
新豐	BREMEN. EXPRESS	歐洲	十三	三洋
新豐	ATLANTIC MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	SEA. LEXINGTON	歐洲	十三	三洋
新豐	GOLD VARD	歐洲	十三	三洋
新豐	DONAM 7	歐洲	十三	三洋
新豐	VENUS	歐洲	十三	三洋
新豐	HAKATA MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	CECILE MAERSK	歐洲	十三	三洋
新豐	HAI CHIANG	歐洲	十三	三洋
新豐	LEDA. MAERSK	歐洲	十三	三洋
新豐	TIMMAR FORTUNE	歐洲	十三	三洋
新豐	HAI YUN	歐洲	十三	三洋
新豐	LANKA KALYANI	歐洲	十三	三洋
新豐	NEPTUNE AGATE	歐洲	十三	三洋
新豐	KEZ	歐洲	十三	三洋
新豐	OCEAN ACE	歐洲	十三	三洋
新豐	ORT-EXPORTER	歐洲	十三	三洋
新豐	SINKING	歐洲	十三	三洋
新豐	MAXIM MIKHALOV	歐洲	十三	三洋
新豐	TARPON SANTIAGO	歐洲	十三	三洋
新豐	YOHKOH MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	NL-ALGOA	歐洲	十三	三洋
新豐	SL-DEVELOPER	歐洲	十三	三洋
新豐	KOTA JASA	歐洲	十三	三洋
新豐	IWASHIRO MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	AFRICAN AMBER	歐洲	十三	三洋
新豐	PRES. TAFT	歐洲	十三	三洋
新豐	DAIWA MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	BONNY STAR	歐洲	十三	三洋
新豐	GREAT GUIDE	歐洲	十三	三洋
新豐	AM-AQUARIUS	歐洲	十三	三洋
新豐	CEDARBARK	歐洲	十三	三洋
新豐	OCEAN ENTERPRISE	歐洲	十三	三洋
新豐	KAISEI MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	STRAIT. CONTAINER	歐洲	十三	三洋
新豐	AQUANTIA	歐洲	十三	三洋
新豐	VANRI	歐洲	十三	三洋
新豐	NL. FORCADOS	歐洲	十三	三洋
新豐	SPES	歐洲	十三	三洋
新豐	RAGNA BAKKE	歐洲	十三	三洋
新豐	IBN AC. NAFEEES	歐洲	十三	三洋
新豐	P. ABOITIZ	歐洲	十三	三洋
新豐	PRES. KENNEDY	歐洲	十三	三洋
新豐	M. MONSOON	歐洲	十三	三洋
新豐	ASCONA	歐洲	十三	三洋
新豐	FUSO MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	YONG	歐洲	十三	三洋
新豐	NANSHING	歐洲	十三	三洋
新豐	BENRINNES	歐洲	十三	三洋
新豐	BRISTOL MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	KOAN LACE JIN	歐洲	十三	三洋
新豐	EVER HOPE	歐洲	十三	三洋
新豐	FOO HSING	歐洲	十三	三洋
新豐	SARAN	歐洲	十三	三洋
新豐	ASANO	歐洲	十三	三洋
新豐	STRIDER AUSTRALIA	歐洲	十三	三洋
新豐	NL. SCHIE	歐洲	十三	三洋
新豐	ZOELLA LYKES	歐洲	十三	三洋
新豐	OCEANIA STAR	歐洲	十三	三洋
新豐	MERIAN	歐洲	十三	三洋
新豐	ARNOLD MAERSK	歐洲	十三	三洋
新豐	DONAM 6	歐洲	十三	三洋
新豐	SAN JUAN	歐洲	十三	三洋
新豐	SUPACHAI BUULAKUL	歐洲	十三	三洋
新豐	SELANDIA	歐洲	十三	三洋
新豐	MINJIANG	歐洲	十三	三洋
新豐	AMANECE	歐洲	十三	三洋
新豐	ANDHIKA WANABHAKTI	歐洲	十三	三洋
新豐	CHEONGWIND	歐洲	十三	三洋
新豐	HAI KUO	歐洲	十三	三洋
新豐	DYNAMIC ACE	歐洲	十三	三洋
新豐	WORLD. TIGER	歐洲	十三	三洋
新豐	HSING HWA	歐洲	十三	三洋
新豐	KHUD PROROKOV	歐洲	十三	三洋
新豐	EVER HUMANITY	歐洲	十三	三洋
新豐	MOUNT PROSPECT	歐洲	十三	三洋
新豐	FORMOSA CONTAINER	歐洲	十三	三洋
新豐	SIMBA	歐洲	十三	三洋
新豐	INDIAN GOODWILL	歐洲	十三	三洋
新豐	GREEN FORTUNE	歐洲	十三	三洋
新豐	FAMILY ACE	歐洲	十三	三洋
新豐	MURRAYEVERETT	歐洲	十三	三洋
新豐	NEP. CORAL	歐洲	十三	三洋
新豐	ELYSIAN STAR	歐洲	十三	三洋
新豐	YAMASUJI MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	OCIOSZYNSKI	歐洲	十三	三洋
新豐	HUGEVERETT	歐洲	十三	三洋
新豐	APOLLO PEAK	歐洲	十三	三洋
新豐	BULSOOK	歐洲	十三	三洋
新豐	MAKEVERETT	歐洲	十三	三洋
新豐	NEW HYDE	歐洲	十三	三洋
新豐	SHINSEI MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	KEE TRADER	歐洲	十三	三洋
新豐	STRAIT CONTAINER	歐洲	十三	三洋
新豐	OCEAN ESPERANCE	歐洲	十三	三洋
新豐	DONG WON	歐洲	十三	三洋
新豐	ORT-EXPORTER	歐洲	十三	三洋
新豐	SAVANNAH MARU	歐洲	十三	三洋
新豐	SILVER STAR	歐洲	十三	三洋
新豐	TRANS WORLD BRIDGE	歐洲	十三	三洋
新豐	HAI MING	歐洲	十三	三洋
新豐	IBN ASAKIR	歐洲	十三	三洋

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER	美洲	十三	東方學者
東方學者	ORT-RESEARCHER			

曼聯返英墜機八名正選球員喪生

[illegible]

各項盟主今天誕生

[illegible][illegible]

元朗退出下屆聯賽表示遺憾

全港排球聯賽

今日秩序豐

主辦金港公開排球賽，今日在四個球別排有賽事上演，豐富，全部都是免費歡迎參觀，其賽程如下：

下午二時：龍門，長洲對葵青及葵青對葵聯。
下午四時：葵青對葵聯，葵青對葵聯及葵青對葵聯。

賀鄭植之獲○

[illegible]

張同及紀念冊與鄭植 查：倪漢陽、黃名雲
及銀盾與主贖人監事 (海)

從七樓墮下
女學生送命

蔡仔部與警方假期照常執行任務

剷除一批新建木屋
過去六個月已清拆九千餘寮屋

研究男女約會追求與戀愛心理

[illegible]

公司易生貪污之虞

行政人員應多留意
李鵬飛鼓勵建立責任承擔精神
促清楚制訂有關授受酬勞政策

【特訊】防務局電子防務處，行政人員應多留意公司內部有關授受酬勞方面之政策，並鼓勵員工在發生問題時，清楚制訂其公司有關於授受酬勞方面之政策，並鼓勵員工在發生問題時，清楚制訂其公司有關於授受酬勞方面之政策，並鼓勵員工在發生問題時，清楚制訂其公司有關於授受酬勞方面之政策。

該課程目標在培養領袖才能，透過共同參與，達到認識自己及別人，加強社會交際，發掘潛能。

班加 發展領袖技巧，進而認識工作為領袖條件，推廣於靈修，助人助己。
 內容包括：自我認識，領袖特質，口才訓練，分析技巧等。
 歡迎對靈修有興趣人士參加，為促進學員更認識，了解，特別加辦親朋活動，內容豐富，名及查詢請到秀髮街廿八座地下職工聯會或電三五〇八二。
 石籬青年中心青韻社
 壬戌年十二月十五

工務局機械半熟練工人

扶林或西營盤。

第三十以上，體格健全，具五年淨空經驗者，有學歷證書者優先。月薪一千五百至一千七百五元。

工務局冷氣一級技工

凡欲應徵者，須於辦公時間內，携同本職相片，學歷及其他有關證件，到該組領取表格。其地址及電話另刊。

一九七九年九月十九號

【至廿七日(星期日)】：假香港大學和環資宿
舉行，青年工人生活營。營內將會透過幻燈片
分組討論小組動力遊戲，及大會分析的方法，
參加加工友能盡情分享生活。歡迎各界職工青
團地下

報名參加。

你想找尋
工作嗎？

勞工處介紹職業
(請按址往勞工處登記)

粵工處位於九龍彌敦道中區政府大樓對面
粵工處位於九龍彌敦道中區政府大樓對面

號地

電話：三一四二四二五一
(十)九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院
電話：三一二六五一二一

(十一) 新界荃灣大河道六十七至六十八號
電話：一二一四二〇一五四

(十二) 新界屯門德政園三十一號
電話：一二一八一九三〇〇

(十三) 新界大埔廣福道五十二號
電話：一二一六六五一八三

易地換取便宜物業心理日見激發 向外置業大開展

兩年來港地產市場與外匯大漲，無形中使香港與新加坡，以至東南亞各埠，以低廉價格換取便宜物業心理日見激發。最近據及日，由香港及中國大陸，估計資金流出相當龐大，港幣外匯長期持穩中。

（特訊）由香港及中國大陸，估計資金流出相當龐大，港幣外匯長期持穩中。兩年來港地產市場與外匯大漲，無形中使香港與新加坡，以至東南亞各埠，以低廉價格換取便宜物業心理日見激發。最近據及日，由香港及中國大陸，估計資金流出相當龐大，港幣外匯長期持穩中。

法辦訂修額配品織紡 施行研究局供已提

的產生行進正真於對，過通獲倫
出的巧取機投，障保所有將商造製
。裁制定一有則商口

（特訊）本局紡織品配額，已獲政府核准，將由本局統籌分配。本局紡織品配額，已獲政府核准，將由本局統籌分配。本局紡織品配額，已獲政府核准，將由本局統籌分配。

各主要外幣普下跌 港元匯值略升

銀行同業拆息亦調低。美國國庫券通盤
行及加國國庫券通盤行分別將優惠其息減
至十一厘至十三厘。

各主要外幣普下跌

幣別	匯率
美金	1:1.48
英鎊	1:2.82
日圓	1:15.50
法郎	1:48.50
馬克	1:20.50
比盾	1:33.50
荷盾	1:1.70
新加坡元	1:1.35
菲律賓比索	1:20.50
印度盧比	1:33.50
暹羅幣	1:1.35
緬甸幣	1:1.35
馬來幣	1:1.35
印尼盾	1:1.70
泰國幣	1:1.35
越南幣	1:1.35
菲律賓比索	1:20.50
印度盧比	1:33.50
暹羅幣	1:1.35
緬甸幣	1:1.35
馬來幣	1:1.35
印尼盾	1:1.70
泰國幣	1:1.35
越南幣	1:1.35

香港金融行情表

項目	行情
九龍金幣	1.48
美金	1.48
英鎊	2.82
日圓	15.50
法郎	48.50
馬克	20.50
比盾	33.50
荷盾	1.70
新加坡元	1.35
菲律賓比索	20.50
印度盧比	33.50
暹羅幣	1.35
緬甸幣	1.35
馬來幣	1.35
印尼盾	1.70
泰國幣	1.35
越南幣	1.35

配額運用很少 上半年輸英國及西德布匹

（特訊）上半年配額運用很少，上半年輸英國及西德布匹。上半年配額運用很少，上半年輸英國及西德布匹。上半年配額運用很少，上半年輸英國及西德布匹。

走勢反覆交投平淡 港金略為回升

收市三六六六全日板高八元
美元日圓稍跌英鎊升勢仍持續

走勢反覆交投平淡

項目	行情
美金	1.48
英鎊	2.82
日圓	15.50
法郎	48.50
馬克	20.50
比盾	33.50
荷盾	1.70
新加坡元	1.35
菲律賓比索	20.50
印度盧比	33.50
暹羅幣	1.35
緬甸幣	1.35
馬來幣	1.35
印尼盾	1.70
泰國幣	1.35
越南幣	1.35

尚未影響泰國旅遊事業 亂動有礙邊境泰國

（特訊）泰國旅遊事業，尚未受到影響。亂動有礙邊境泰國。泰國旅遊事業，尚未受到影響。亂動有礙邊境泰國。泰國旅遊事業，尚未受到影響。亂動有礙邊境泰國。

倫敦市場糖價跌停板 港市影響亦更明顯

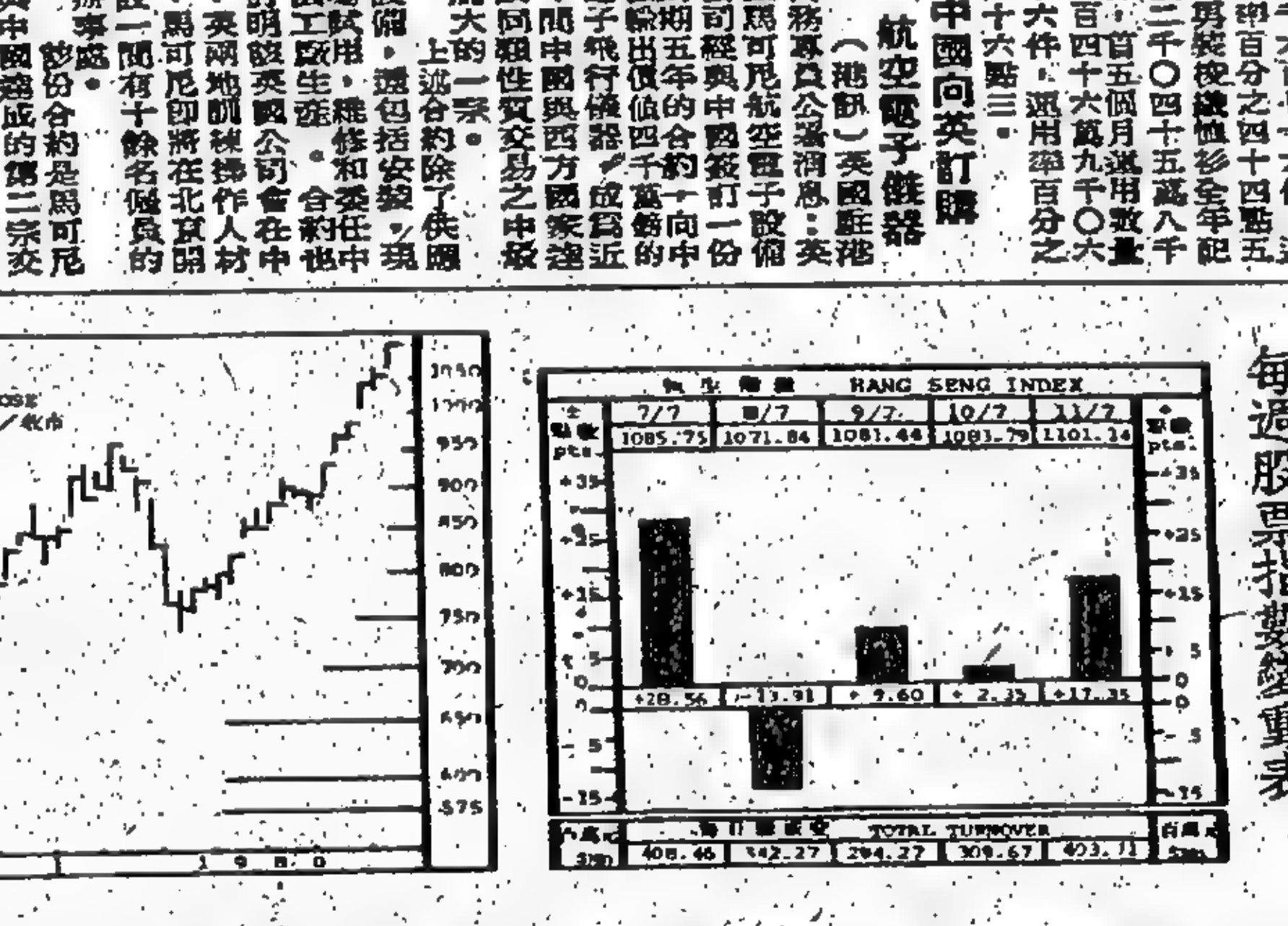
六月份運到存倉的砂糖較多
賣家肯落價亦難找大量買盤

交投續盛指數再創新高

全通關後總值七億五千萬元，比上週增加逾三
億元。港幣匯率，九日創新高，九日創新高，九日創新高。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	市價
香港銀行	1.48
渣打銀行	2.82
匯豐銀行	15.50
德華銀行	48.50
橫濱正金	20.50
三井物產	33.50
日本郵船	1.70
怡和洋行	1.35
太古洋行	20.50
招商局	33.50
新加坡元	1.35
菲律賓比索	20.50
印度盧比	33.50
暹羅幣	1.35
緬甸幣	1.35
馬來幣	1.35
印尼盾	1.70
泰國幣	1.35
越南幣	1.35



每週香港股票市價變動統計

股票名稱	市價
香港銀行	1.48
渣打銀行	2.82
匯豐銀行	15.50
德華銀行	48.50
橫濱正金	20.50
三井物產	33.50
日本郵船	1.70
怡和洋行	1.35
太古洋行	20.50
招商局	33.50
新加坡元	1.35
菲律賓比索	20.50
印度盧比	33.50
暹羅幣	1.35
緬甸幣	1.35
馬來幣	1.35
印尼盾	1.70
泰國幣	1.35
越南幣	1.35

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	市價
香港銀行	1.48
渣打銀行	2.82
匯豐銀行	15.50
德華銀行	48.50
橫濱正金	20.50
三井物產	33.50
日本郵船	1.70
怡和洋行	1.35
太古洋行	20.50
招商局	33.50
新加坡元	1.35
菲律賓比索	20.50
印度盧比	33.50
暹羅幣	1.35
緬甸幣	1.35
馬來幣	1.35
印尼盾	1.70
泰國幣	1.35
越南幣	1.35

抽獎公佈日期：八月六日

新見路 H 2 2 8 4 3 月 2 2 1 3 0

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

請長

旺舖招租
電話：85724062

遠道閱者請就近向報販訂閱無任歡迎彩色華僑新穎雜誌多采多姿柯式印刷禮拜外隨報附送不另收費

頁八

會長馮秀雄應邀赴加拿大展畫

書法「篆刻」「畫」
名家陳若海的三絕

[illegible][illegible]

(上)花(水彩)王惠覲作。(下)郊野(素描)解

現代畫廊本週介紹
王培東花鳥作品

格不同的作品。本週介紹王培東花鳥畫，王氏今年四十歲，北京人。隨公王潤九（號意雲花鳥家）學畫，後赴北京學院深造，受教於花鳥畫家，擅長寫鳥。現文有作品：黑鷹、紅梅、翠荷等二十多件。地址在天津中區法租界口。

份起，每週介紹一位，作品。簡介有三位：周鳳鳴、陶一漢、李問渠、李問渠等。

[illegible][illegible][illegible][illegible]

<p>遠東</p> <p>搬運公司</p> <p>3-7421065 3-7412007 5-405613 5-409364</p>	<p>超報公羣</p>	<p>一鳴製造廠</p> <p>深木珍貴佳角邊四一號</p> <p>電話：3-938050 / 3-936613</p>	<h1 style="margin: 0;">何長銀器</h1> <p>大廚師出品酒樽 各種金銀器皿 價格低廉款式多 歡迎參觀選購</p>
---	--------------------	---	---

<p>台證 特快100 得其利旅行社 假日照常</p>	<p>往台灣可帶合法 百貨 包賺、包銷、包退貨 旺角彌敦道607 新興大廈1817室電梯按18字 ◎849562◎851245◎859555 (歡迎同業託辦)</p>	<p>世界 機票 台北665</p>	<p>幸運 3-707036 3-708019</p>	<p>立信 立信房屋第一家 基隆運貨要提他 MDS 24小時清潔 3-634566</p>	<p>業興 成人房 3-957235 單人房 3-922389 40元 60元 80元</p>	<p>吉慶 成人房 70元 3-651749 3-629216</p>
--	--	-----------------------------------	--	--	--	--

海鷗旅遊團
中環德輔道中80號集友銀行大廈1303室
⑤210247 ⑤227783

順德、翠亨	2天	\$320
(連通六上午、八月廿三、廿四兩團)		
珠海、中山	2天連通六下午	\$295
江門、新會	3天連通六	\$395
順平、新會	3天8月2、16、23日下午	\$380
順德、市橋、西樵	4天連通五	\$480
新會、台山	5天 8月1、22日9月20日	\$560
新會、江門、星洲	5天8月9、17日	\$570

海鷗旅遊公司
中環德輔道中80號集友銀行大廈1303室
⑤210247 ⑤227783

桂林、陽朔、廣州五天
\$1490八月四日 三程飛機，一程直通車
桂林住漓江或榕樹飯店 廣州住白雲賓館
(七月十一日起天天有團出發)
南寧、柳州、桂林、陽朔七天
\$2280逢星期日 全程中國民航
北京、長沙、北戴河、山海關十天
\$2780逢星期日連直通車來往港穗
京穗冷氣軟臥卡車及一程飛機

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊：澳門旅遊
台灣旅遊：日本旅遊
韓國旅遊：泰國旅遊
星馬旅遊：菲島旅遊

代理各地特價機票
直接發售歡迎垂詢

每週有團出發
☎：5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

海鷗旅遊團
中環德輔道中80號集友銀行大廈1303室
⑤210247 ⑤227783

從化、廣州	3天8月2、23日	\$390
陽朔、白雲山、廣州	3天8月2、23日	\$375
清遠、飛霞、銀鑛溫泉、廣州	5天7月25、31日	\$520
順德、從化、廣州	5天7月25日8月21日	\$550
廣州、從化、星洲(直達順往)	5天8月3、22日	\$650
佛山、星洲、西樵、從化、廣州	7天8月4日	\$750

(凡滿10人以上者，可另定出發日期及遊覽天數。)

威速旅遊
高麗絲中旅社合辦
德輔道中247號德祐大廈1202室

豪華四天遊 逢星期六日
團獨 \$588 專人領
新會圭峰山 肇慶七星岩 石灣山
佛山祖廟 白雲山

食住行
海鮮野味 冷氣房間 冷氣專車
噴射船經澳門往 直通車由廣州返

介紹新任董事

[illegible]

字四個 每天八元

招生

在學部特期期

國畫

龍運龍船長 30914

美手教琴

教高級鋼琴保送員
考試合格者保送
43470
44700

童習習法

教小孩
接洽詳情請電
電話 932

投鋼琴

魚網
教女及女童鋼琴
電話 600393

校舞舞合綜

教授

教初級
電話 6799

鋼琴

無海失
電話 6799

鋼琴樂理

半山區婦女校
負責保險部
電話 一五五三

授舞

夜日假期
初級 30元
中級 326
高級 400

學

手用
電話 77528
64284

校舞舞合綜

[illegible][illegible]

<p>速成手風琴 結他 尖沙咀中區 沙咀 679407</p>	<p>暑期習泳 本會為配合暑期學校之教學，特於七月廿二日(星期日)下午二時至四時，在九龍打鼓石沙咀沙咀 679407</p>	<p>教授鋼琴 本會為配合暑期學校之教學，特於七月廿二日(星期日)下午二時至四時，在九龍打鼓石沙咀沙咀 679407</p>	<p>兒童美術 七月十三日開課 七月十三日開課</p>	<p>英人精個 教授高低 廣美語 H 622443</p>	<p>泳 新法男女生 個人容易學 小結3-0207</p>
<p>英語班 由初級至高級 由初級至高級 由初級至高級</p>	<p>你要學 由初級至高級 由初級至高級 由初級至高級</p>	<p>英數理化 由初級至高級 由初級至高級 由初級至高級</p>	<p>韓氏 由初級至高級 由初級至高級 由初級至高級</p>	<p>出入口 I/E SHIPPING 由初級至高級</p>	<p>招生 由初級至高級 由初級至高級 由初級至高級</p>

[illegible]

頁20第 報新申 期星日 月10年10 日六第 報新申 期星日 月10年10 日六第

畫室

學術系、專業
素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359



KONITTS

素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359

天藝畫苑

素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359

招生

素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359

攝影

素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359

琴小

素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359

招生

素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359

招生

素描、色彩、美術班
電話：213-221
04359

[illegible]

英成專
英文教

由著名專教英文
法會士音由英專
授科早午晚K 807051

奪標游泳班

由著名教練
及國際級名
師指導香港
奪標游泳班
7575 15或H 74
4468

松風畫苑
兒童畫
會考美術

素描油畫書畫
寫打老道 71A
近培正 ③01477

語言學校
數名科補習
954182
會修班
會話班
角道口日12.26

遠成商科語言學校
TELEX 紹考LCC 必文
會計
打字
CIF
簿記
日
漢口道力78 角道口日院站

近
IBM
打字
日
C I F
記

[illegible]

電解模型
數製
理論實習3堂保證學
成設備簡單小本創業
詢問③232422馮先生

德誠烹飪
師資最好★學科最多★
八週年紀念★
粵燒煎焗油炸打菜
菜燒心菜麵蒸
滷教誨554 號-K

協韻音
業古二昆音韻
粵音粵語子等
特設粵音
香港朗誦萬壽山戲園
音班 776-6866 15

道袍色用品、襪鞋等科紙張上染彩印刷

德法速成專科學院
☆名師授課 師傳秘法 認真教學
兼通各國及本埠藥業術術有證書發
暑假期間 特別優待
粵城西藥調水打油膏 紫蛤西藥龜魚
菜茶烤養心酒吧精製魚油煎餅的味滋
細致道494 號21樓K 306427K 300110

馮氏英文專
幼童英文班
時成歷月樓一角列試並擇選之
招生216K 暑期和底能得試兒
生810日座就考續便升發區
公開718街北名考起並而

羅馬鋼琴學院
樂理鋼琴結他小提等個別教琴室租練冷暖試演
室金龍寺廠新鋼琴
九龍旺角亞加老街96號利豐大樓四樓

特宣

豪華琴行

(歡迎租租鋼琴電子琴)

鋼琴	電子琴	結他	小提琴	流行歌	班佐
----	-----	----	-----	-----	----

天津路海傍街1號地下 777892
九龍亞答老街122號地下 040071

中西畫 美術設計

暑期美術

兒童畫

太子道一七九號富國閣
電話八一六六一另接洽

加通英文專科學校

法文專科 商業管理

英婦會話 暑期英文補習

冷氣設備

兒童畫

828960

國內正統藝術學院創始人張曉峰先生親自指導
繪畫技巧深入淺出 創造能力提高 繪畫興趣濃厚
英皇道舊街市美輪大廈一樓D座顏氏畫室

合唱團

振聲

香港粵語、國語、英語、**七月十六日開課**，天天上堂
葡語兼修、文藝班、打字會話、CIE 級別考
讀記便札、西班牙文、數理化班、TELEX

暑期新班

旺角彌敦道607新與大廈三樓 K 858440
旺角彌敦道593喜劇街大廈五樓 K 858440
灣仔軒尼詩道498寶隆大廈一、二樓 H 7806835

尖沙咀加連老道十二號二樓電話：3

香港法文專科學校

暑假期間學班

本校設備最新打字機、名師教授新舊數附加教
國語會話 TOEFL

暑期打字、英文、數學、新穎教學方法、美國教師、新穎教材

<p>新科英文學校</p> <p>電話 425 - 431 近北角 H 611601</p> <p>專班招生 教——附加數</p>	<p>廣告已七中實英年女本國 早育十音樂樂第信電成立 票有八音樂樂第信電成立 價十五元二時三三〇號 欣豐大元二時三三〇號 期港幣十元二時三三〇號 本出現分教育二團地勢</p>	<p>擴徵團員</p> <p>本團成立八年， 婦女名額佔八五%， 年齡由十八至六十歲。 歡迎各界人士參加。</p>
<p>唯美畫室</p> <p>由曲畫南 兒童畫 12—437828</p>	<p>香港</p> <p>梁少昭 粵老道十二樓電話：2722222</p> <p>文法專科學校 商業管理</p>	<p>日文</p> <p>日語專修 日語補習 日語會話</p>

香港華僑英文學校 **香港華僑英文學校**

校址：北角英皇道425 - 431 近北角 校址：北角英皇道425 - 431 近北角

碼頭 H 611601 碼頭 H 611601

暑期打字班 招生 **暑期數碼各級新班**

昌其關 大學教授 **荃灣絲素水彩描彩繪畫會考美術**

班成速法文英文英一期暑 七六電七廣海尖六七月集全五午至將是在招
 七九話室十防沙舖六月開辦英文年內四生
 五二二。樓大。十十課按法英en一十十決

黃來主持

16樓裝修中心

少年畫班

至十歲 全年十期
至十五歲 全年十二期

兒童畫

至十歲 全年十期
至十五歲 全年十二期

素描班

至十歲 全年十期
至十五歲 全年十二期

華會

至十歲 全年十期
至十五歲 全年十二期

冰會

至十歲 全年十期
至十五歲 全年十二期

紅磡女傭

兩大一小

留宿換仔

兩男兩女

聘暑期工

男女

聘請幼師

上水

葵涌夜校

英文

出版社請

五

結他鋼琴
招大提琴
生學理

樂聲琴行

古結他 民歌 結他 電琴 鋼琴

教授 244 2279 245 46864 469580

香港九龍 亞答街門牌 20 3037968 303762

樂理
鋼琴
鋼琴

244 2279 245 46864 469580

電話 244 2279 245 46864 469580

聘幼師
聘幼師一名
待遇從優
有意者請到本行面議

聘請幼師
聘請幼師一名
待遇從優
有意者請到本行面議

聘請幼師
聘請幼師一名
待遇從優
有意者請到本行面議

電話 244 2279 245 46864 469580

余雪曼		藝文院		新巴黎零行
毛書法 鋼筆書法	兒童畫班	暑期班	今報起名	X-1001562 電話：二四一五八六
十五間課餘滿載上 香港銅鑼灣高士威道二號 華都大廈16樓B座 電話：七二七六四八				

泳

◎ 476904
 陳文財君
 成發號主理
 兼教游泳及
 教英文於國
 立中學

聘請

清潔校務

新嘉坡各學校
 清潔工役
 薪銀二號四號
 五號

高薪女佣

僱有條件優越者現
 到特律街四二一號
 五號

留宿女佣

料理二大小家私
 女家務現正招
 聘 電話七〇六六

女事務員

敎國語英文事務員
 正副各一名 薪銀
 四號 薪銀四號
 校工中 薪銀九號
 校工中 薪銀九號

聘女秘書

及打字及英文一名
 薪銀二號 薪銀
 片寄本坡二三
 校工中 薪銀九號

學校助理

幼雅園(作宿舍)大
 大畢業生約有十
 相鄰 薪銀四號

離島長洲

園附屬的多名
 拘捕十名 薪銀
 校工中 薪銀九號

股票公司聘

男女交際員多名
 國語英文 薪銀
 國語英文 薪銀

[illegible][illegible]

校工

本校工役因事缺出，現欲聘請熟練工役若干名，待遇從優，有意者請於本月廿五日以前，持學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄交本校校長收。

聘請職員

當聘請中國會計學及簿記學教授，待遇從優，有意者請於本月廿五日以前，持學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄交本校校長收。

會計文員

本校因業務需要，現欲聘請會計文員若干名，待遇從優，有意者請於本月廿五日以前，持學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄交本校校長收。

商師科

本校商師科現已開學，歡迎報名。凡具有初中畢業或同等學力者，均可報考。報名日期：自即日起至九月十日止。考試日期：九月十一日。考試地點：本校教務處。

英文教師

本校英文科現欲聘請英文教師若干名，待遇從優，有意者請於本月廿五日以前，持學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄交本校校長收。

福利

本校為保障教職員工福利，特設立福利委員會，負責辦理各項福利事宜。凡本校教職員工，均可參加福利計劃。

地理

本校地理科現已開學，歡迎報名。凡具有初中畢業或同等學力者，均可報考。報名日期：自即日起至九月十日止。考試日期：九月十一日。考試地點：本校教務處。

商師科

本校商師科現已開學，歡迎報名。凡具有初中畢業或同等學力者，均可報考。報名日期：自即日起至九月十日止。考試日期：九月十一日。考試地點：本校教務處。

英文教師

本校英文科現欲聘請英文教師若干名，待遇從優，有意者請於本月廿五日以前，持學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄交本校校長收。

[illegible][illegible][illegible]

相識聘助理文員

康來取

須中四學歷，識打字，新辦政府
司處為九龍製衣公司
司處薪金須具香港有效之駕駛執
照，新辦政府而定請具履歷，地
港灣新紀元詩道15號溫沙公府社
室合期約見

1197	1542
1198	1551
1200	1554
1201	1558
1204	1578
1205	1579
1206	1580
1208	1581
1210	1582
1213	1585
1214	1587
1215	1585
1219	1592
1220	1590
1222	1593
1223	1600
1224	1604

北角分處信箱號碼

周生生珠寶

招請：事務工

★月薪1100元起 ★男、女
★小學程度 ★供食宿
★全年62天假(另年假)
★津貼5% 有宿舍
將簡歷電話近照寄寶源道229

約薪村經

士打

82	123	901	966	404	442	488	1410
85	127	906	967	407	445	490	1412
89	128	909	992	408	446	500	1413
90	129	912	968	409	448	505	1417
95	130	914	995	410	450	587	1418
96	132	918	996	411	459	583	1419
97	134	919	997	422	461	581	1420
98	136	922	998	423	462	600	1421
99	142	929	999	424	463	620	1422
100	143	938		425	469	614	1423
101	157	943		426	462	610	1424
102	154	947		427	463	630	1433
104	158	954		429	468	620	1436
106	159	960		430	470	638	1437
107	160	961		431	472	638	1500
108	166	963		434	474	643	1173

吸聘

二及資性數
號電別名
路話待不
計當送約有
惟大須要幾
資廉講求年

則余
約會
見

急聘校

書懂會
管理中
好相片
灣仔四
一四

樓

小時覺職士小時福利
津貼○女款侍員四名
助理公場召名薪2800
優美、日、荷、報品
6551—6王小姐對面
里口廣東酒樓對面

工技式特
 招請影房排版及機房印刷熟練技
 主工作，如有意者，請於晚上十
 可式部找張主任面洽。

1226
 1227
 1228
 1229
 1230

116	439	479	691	1193
117	432	480	700	1190
118	433	481	719	1192
119	435	484	792	1193
120	437	485	846	1199
	441	486	950	
		487	954	

本期印送：125,500本

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第198期

一九八〇年七月十三日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

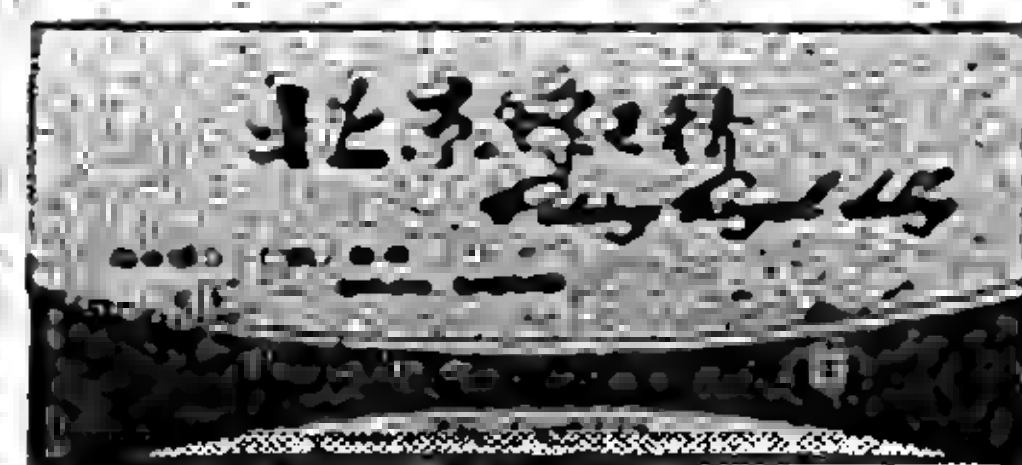
目錄

封面專題	
奧士文帶來的歡樂.....	11
戰勝自然帶來災難	
人造雨功罪難分.....	2
能源短缺機油貴	
火車交通又吃香.....	3
墮胎容易引起不良後果.....	4
療治傷風，要多休息.....	4
豬肉未熟不要吃	
旋毛蟲病醫治難.....	6
十二星座本週運程推算.....	7
蟬鳴的時候（星期掌篇）.....	8
童星光芒威脅紅星.....	12
程可為喜鮑參翅肚	
遇有情郎口下留情.....	13
關菊英、任達華	
女追男，隔重山.....	14
電視節目表.....	15-21
喜劇容許誇張	
必須合情合理.....	22
英籍鋼琴大師、高斯頓來港演出.....	24
荃灣大會堂樂訊.....	25
如何對付性好破壞的兒童.....	26
兒童週刊.....	28-35
保時捷 924 加里拉 G T.....	36



常保精神奕奕
處處表現出色

北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命、能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好訓、夠精神。



常服北京蜂王精
幾時都咁醒！



香港買券 國內提貨

“華生”、“鑽石”風扇方便你同我，
國貨公司及各大電器行均有代售

代理處：華遠公司

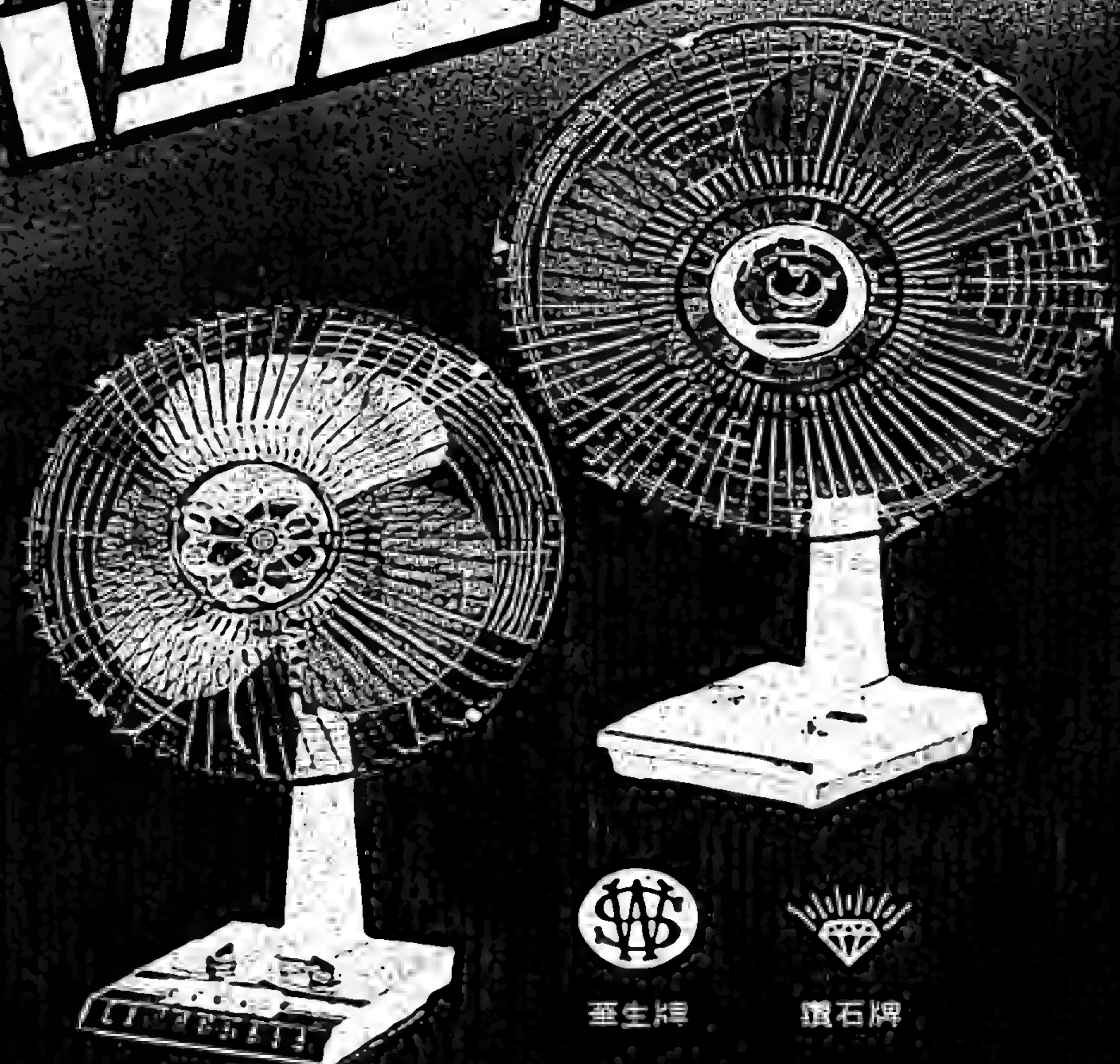
電話：5-733928

經銷處：中孚行

電話：5-741525

經銷處：益民國產電器有限公司

電話：3-7431861



華生牌



鑽石牌

戰勝自然帶來災難

人工造雨功罪難分

一九七八年二月，美國加里福尼亞州南部地區，下了一場半世紀以來最大的雨。豪雨將山邊的房屋沖走，也將墳場埋葬的棺木沖了出來。

在豪雨下降前幾個月，南加州地區正進行一次人造雨計劃，希望能夠解決該處有史以來最嚴重的旱災。在傾盆大雨造成災害之後，這次人造雨的計劃，仍然要繼續下去。一位州議員對新聞界說：雖然他認為沒有甚麼證據證明這次大雨與人造雨計劃有關，但假如中止這項計劃，將會使人認為這場雨災是人的計劃，亦即是人造雨帶來的災害。

又在一九七七年，美國愛達荷州當局認真地考慮是否要控告華盛頓州「盜竊雨水」。

愛達荷州官員指責華盛頓州在天空散播化學物品，製造人造雨，但如此一來，把原本應該在愛達荷州的雨降到了華盛頓州，而使該州受到雨旱之苦。

事實上，利用科技來改變天氣的辦法正在日見普遍。在今年內，美國政府與私人機構將在約二十個州的天空散播「雨種」，以致超過十二萬五千平方英里的土地降雨，他們將動用大約二千萬美元，以增加降雨量或下大雨、防止降雪、驅散霧等。

不過，事實證明這些意圖用人力來改變氣候的行動，可能帶來使你麻煩的後果。我們現在正處於製造「人工氣象」的萌芽階段，必需及早作出一些重要的決策來適應未來的發展。

舉例來說，在人力控制天氣的情況下，一般市民對選擇氣象具有甚麼權利呢？誰人有權去改變天空的自然現象？而這種改變的獲益者又是誰呢？假如人工改變氣象而帶來了損失和傷害，又由誰人負責承擔呢？

改造氣象，早在一九四六年就已經開始，當時一位通用電力公司的科學家

查伊佛，在當年十一月從一隻飛機上把六磅乾冰碎粒投下麻薩諸塞州加里洛山上的雲層，帶來了一陣飄雪。一個月之後，他在紐約州申力泰鎮附近上空的一股雨雲上，投下了乾冰，幾小時後便有一場暴風雪，使該鎮下了八吋深的雪。

在這場暴風雪之後，通用電力公司改變了原來的計劃，該公司本來要求政府資助人造雨實驗的，現在改為要求政府提供氣象資料、飛機和飛行設備。該公司相信，假如與政府訂有合約，將可以避免由於進行試驗而引起損失的法律後果。美國政府終於與通用電力公司簽署了一份合約，該公司得以在政府支持下繼續進行試驗。

在下雪而獲得水份。西部地區的水力發電，也可以獲得較充足的水量供應。

可以肯定地說，用人力來控制氣象，對於美國所帶來的利益是很大的，根據一項商務部報告，由於天氣而帶來的問題，每年使美國損失十七億美元，並喪失五百條生命。超過一半的經濟上損失是農民和牧場經營者所遭受的，因為在天氣惡劣的年頭，他們損失約百分之十五的收入。此外，用人力改變天氣也帶來了若干問題。例如：一九七二年六月，南達科塔州的急流市，遇到了空前嚴重的洪水為患，超過二百人死亡。這次災難，是在一次撒布人造雨化學物的幾小時後發生的。事後一些農民控告聯邦政府，指責這次災難是人造雨帶來的。

在過去三十年來，類似的法律控訴，至少有八宗，雖然其中一些案件仍未審訊，法庭也未有判決過從事人造雨者作出賠償，這是由於控方不容易提出證據來支持他們的控訴，控方需要證明，假如沒有撒播「雨種」的話，當時的天氣應該是怎樣的。而以今日的科技來說，仍然無法對這個問題作出一項正確的判斷。正如中國一句俗語所謂：「天有不測之風雲」，可能即使沒有人去造雨，也會有一場災難性的暴雨下降，也是說不定的。

另一個問題是：今日的世界幾乎沒有真正的「自然氣象」這回事，隨着人類物質文明的進步，煙霧和其他污染因素，正在嚴重影響天氣。一項研究報告顯示出來，在大城市的四周，這種由於煙霧和空氣污染而無意中製造出來的「人工天氣」，使到雨雲的下降量增加了百分之十到十五，雷暴增加了百分之十五，下露時間比正常增加了百分之六十五。

在一九七一至八〇年間，一隊研究員進行了一項名為「大都市氣象研究」的計劃。他們研究了空氣污染對聖海倫斯市及附近地區的影響，研究的結果是，空氣污染使到地區性驟雨增加百分之三十，大雨增加百分之四十，雷暴增加百分之四十五，而降雪則增加百分之二十。三年前，紐約州的水牛城發生史無前例的大風雪，有人懷疑這場大風雪是否與水牛城那些大工廠的煙囪冒出的廢氣，無意中在雲層中散播了「雨種」而造成的。

今日世界上，許多人都正在影響着天氣，有些是無意的，有些是故意的，但無論有意無意，都會對許多人的生命財產帶來影響。

在認識到這個問題的嚴重性之後，美國國會在一九七六年通過了「全國天氣調節政策法案」。該法案規定要進行一項廣泛和深入的探討，並作出報告，建議美國在這一方面應該執行甚麼步驟。為了這項任務，美國商務部成立了一個天氣調節顧問委員會，一九七八年底，這個委員會發出了第一份對於控制氣象資源和有關事項建議的報告書。

委員會報告建議，需要培育調節或改變天氣的人材，能夠控制乾旱、大風雪、大風暴、洪水等技術，這當然對人類有極其重大的貢獻。但委員會亦同意，假如這種科技被視為有用和需要的話，政府應該訂出法律和政策來管制，以免發生不良後果。

目前美國有卅二個州立法管制人工改變天氣，大多數的州對人造雨「撒種」工作規定要領取執照。另外一些州如加州和伊利諾利，規定每次進行人造雨要領取許可證，委員會認為此舉是合理的。委員會也認為，雖然現有的法律和保險制度，已經足夠保障，但在這種活動日漸見增多之際，也應該作出修改以符合應付需要。

總而言之，人工改變氣象的科學，可能成為人類最有用的一門科學，使到沙漠長出花果，消滅饑饉和使世界更加進步。但假如這種科技被錯誤地運用，則這種科技帶來的災難，遠比它的利益更為嚴重。

(本報專用新聞週刊中文版版權)

多年來，鐵路一直成為世界取笑的對象。火車總是誤點，貨物在距離原定目的地還有好幾百哩的側線上變壞。但是，這個情況已正在不動聲息地改變中。

在今天的缺乏能源情況中，鐵路再度成為載運旅客和貨物的最有效能方式，在一九八〇年，資本主義世界打算把相等於港幣一千六百零六億元的資金用來改善鐵路設備，比一九七九年增加百分之二十二，成為工業界中最大的一個增長率。

這個轉變是工業化世界中最突出的。在六十年代，它們的鐵路陷於奄奄一息的境地，不論是客運和貨運均在萎縮中，數以百計的鐵路線關閉。

在美國儘管政府鼓勵鐵路搞好客運服務，但這方面的服務幾乎完全停掉。由於私營公司欲集中搞貨運，盛傳它們故意令到旅客不舒服，人們就不願意乘搭火車了，於是它們就可以把客運火車改為貨運火車了，這樣客運火車才見有進步。

日本製造出時速高達二百哩的「子彈火車」(即新幹線)——BULLET TRAIN，意喻火車速度與子彈的速度相同——來往行走東京與大阪之間，使到這兩個城市之間的旅行來一個革命化。即使是這樣，這條鐵路是難以經營的，不合化算的，一直到七十年代能源價格

能源短缺機油貴

火車交通又吃香

百二十五哩，用來載運旅客。

英國不久亦將會有「先進載客火車」，時速增至一百五十哩，也是現有軌道上行駛的。

在法國，西德和日本，這種「先進載客火車」正在陸續出現，要讓火車有

現在正把旅客從航空公司和長途汽車公司搶回來。美國貨運火車公司業績更好，利潤上升，它們的股票已經吃香了。

鐵路不僅在人口稠密和工業化的地區捲土重來。在世界很多地方，它們是打開未開發地區的最好工具。

印度把發展鐵路放在優先辦理的地位，印度現在擁有令世界第二個最大的鐵路系統。它的鐵路事業辦得非常成功，一直有錢賺，並且為旅客和工業提供廉價運輸。

現在，印度與西方爭奪承辦第三世界國家鐵路工程。它已經取得合同，擴建尼日利亞鐵路，並且參與伊拉克、札伊爾與加納的鐵路工程。它最近更宣佈指出沙地阿拉伯鐵路擴建。

跟飛機與汽車比較起來，火車的能源消耗量是少得多，何況火車的燃料氣化，甚至可以用煤，在石油價格不斷上漲的今天，用火車來運載旅客和貨物，是化算得多，火車能夠「鹹魚翻身」，並非無因。

(本報專用新聞週刊中文版版權)

居家旅行 最佳選擇

麗確 KR5



- ① 對焦 快
- ② 測光 準
- ③ 輕輕一擡 得咗

請到各大攝影器材行參觀選購

總代理：
太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機代理太平洋行攝影器材部

請將「麗確」KR-5型相機說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____
地址：_____

墮胎容易引起不良後果

墮胎這種行為誰都知道是一項非法的行動，更是違反人道主義的行為，更為社會不容。造成墮胎的主要因素，不外兩主要原因。一為先發生了男女肉體關係而未婚有孕，二是嫌孩子太多所造成，不過香港的社會環境，進行墮胎行為的，大都是以前者為多。同時，倘若太太害怕孩子或不想再生育，那麼，他們夫婦兩人應該互相原諒，互相合作，使用避孕藥品和避孕器等調節受孕，尋求最安全的方法。

一般人常認為墮胎易如反掌，甚至有些醫生，也很輕率而大意地替婦女墮胎，其實墮胎手術並不簡單，如果患了惡病，不得不墮胎的話，也得找個經驗豐富而又很細心的專門醫生，不然，就很容易發生各種災害。

據醫學界人士指出，墮胎手術中可能發生的危險，如子宮穿孔、子宮頸管裂傷引起大量流血、細菌感染、子宮裏面胎體的殘留，以及母體的死亡等都是

墮胎後容易發生的症狀還有：(一)長時間的出血。(二)由細菌感染而引起下腹痛、腰痛和白帶的增加。(三)不妊症。(四)月經異常、無月經、月經不順。(五)習慣性流產或早產。(六)常有頭痛、失眠、心神不定等症狀。(七)子宮外孕等。一般來說，墮胎的婦女，如果再行分娩時，往往會患胎盤粘着症和前置胎盤症等。以上所舉出的種種都是因墮胎引起的各種現象和危險症狀，其比率大約佔百分之十。換句話說，就是十個人中，即有一人患上這一類病症，也有些婦女抱着輕率的态度，把墮胎當作兒戲，萬一失策，便會惹起終身之禍。

根據醫學界人士在數年前所作的調查資料顯示，有一百六十多名婦女因墮胎而死亡，其中有三十六名死於子宮穿孔，十一名因子宮頸管裂傷，死於流血過多，八名是細菌感染，七名死於休克，五名死於麻痺，其他的是死於其他因素。

雖然有時墮胎的經過順利，不發

療治傷風要多休息

傷風是最普通也是最普遍的疾病。傷風本來少有危害人的生命，不過它可能引起的併發症，却需要我們嚴重的戒備。傷風常常是肺炎的前驅，而肺炎力是一項危險的疾病。同時傷風造成人體軟弱，使人對其它危險的病，感到極大的威脅。

鼻膜炎常會緊隨着傷風而來，有時會持續數月。傷風又常常會導致耳疾，這多半是因為傷風的人常擤鼻涕清除鼻涕的緣故。擤鼻涕用力過猛必會使含有細菌的液體，從扁桃腺後面的通氣管進入中耳。

造成傷風的病毒，在空氣中散在各處，由一個人傳給另一個人。它也藉着咳嗽、噴嚏，及接吻傳染。

不幸的是，最容易使他人感染傷風的時間，乃是在已經感染的人尚不十分清楚明白他已感染傷風的時間。噴嚏是最易散佈細菌，一個噴嚏可以噴出二萬個帶菌的碎片至三尺之遠。這些危險的碎片可能會懸在半空一段時間，無辜的人就會吸進去，這樣第二個傷風又開始了。通常一個人要打噴嚏前幾秒鐘就會注意到，他應該有時間取出手帕，蒙住鼻子，免使細菌散佈開去。

許多人能抵抗傷風的病毒，故此傷風的時候較少。而有些人可能一年中多種傷風幾乎是不可能，病人以為他們並未病到不能工作的程度，故此他們仍然去上班，散佈病菌。可能有一天，人們覺得傷風極易傳染而願意戴上口罩。那是一件十分值得獎勵的事。

當你感到傷風的時候，應該上床休息，喝熱的飲料，蓋上厚厚的毯子，發汗，療治傷風。臥床休息要一兩天，多飲開水及果汁，尤其是柑類的果汁。這樣能使身體有機會復原，減少發生併發症的可能性。也可避免把傷風傳染給別人。

今夏流行 新泳衣



數時間都在傷風的景況中，這些人多數因為扁桃腺，鼻竇炎，或彎曲的鼻道引起容易傷風，應用矯正缺陷的方式徹底治療。

至於預防傷風的方法，醫生主張講究營養，治療貧血及任何慢性疾病。在平時除了飲食健康，獲得充分休息之外，還要經常在戶外運動，每天飲充足的水。同時注意室內空氣的流通。(文)

今年的夏天，將有一些新奇的泳裝在海灘出現。

這裡要介紹的，是有型之眼鏡與泳裝。圖片中兩位親友，都戴着巨型之太陽眼鏡，左邊的小姐，鏡子較圓，右邊的則較扁，由於鏡片巨大，晒太陽的效果也較佳。

起碼，它很搶眼、新潮。泳衣的款式，是革命性的，與傳統之款式有較大之分別。例如左邊的親友，胸圍以不同顏色之料子縫製，在後邊打結，泳衣似是一頭巾圍上去一樣，十分別緻。自然，即使大風吹起了，內裡另有保險的，因為，附有貼身之小內褲。右邊的小姐更有趣，胸圍似隻大蝴蝶，活潑有趣，增加青春魅力。(英台)

樂聲牌彩色小白兔洗衣機 新裝添花束 設計倍悅目

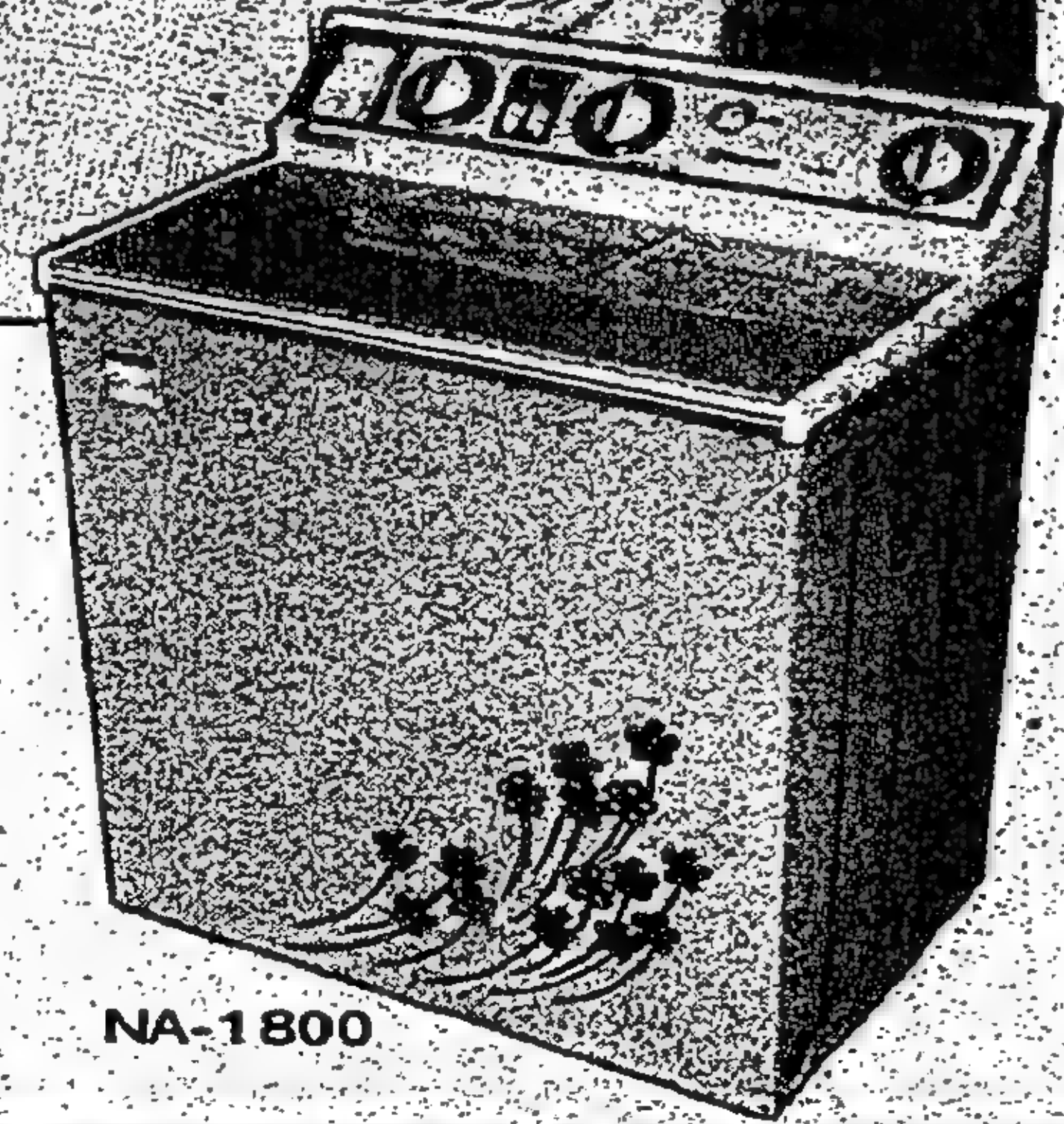


樂聲牌 NA-1800 仔桶式洗衣機

- * 經濟、省電，具有雙重(下部注水流及上部注水流)供水方法
- * "輕柔" Gentle 及 "普通" Regular 洗濯方式
- * 備有洗濯計時器及迴轉乾衣計時器
- * 可調節音量之蜂鳴器，以發出完成洗衣之信號

機身顏色：綠、金黃

隨機奉送「特新」全能無泡洗衣粉一盒，送完即止。



NA-1800

樂聲牌



信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道628號廣利大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環聯和道1401室 電話：5-256161-5

服務部：香港黃埔區廣利355地段廣利工業中心七樓
電話：12-261771

猪肉未熟不要吃 旋毛蟲病醫治難

有一些人患一種病，稱為旋毛蟲病 (Trichinosis) 病情很嚴重。旋毛蟲病是一種寄生蟲病。這種寄生蟲是一種小的，如毛狀的線蟲。他們寄生在豬及一些其他動物體內。雖然任何哺乳類都可以吃進經過細細磨碎的豬肉，而人却時常因為吃了未煮熟的豬肉而染上這種疾病。

美國副總統的研究結果顯示出，有兩千五百萬人曾在某些時候體內有過這種寄生蟲，但他們之中僅有少部份顯出過臨牀的病狀，另有千千萬萬的病例是不知道的。

旋毛蟲病在溫帶地方甚為普遍，在美國是十分流行，一個時期，德國因吃生香腸而死的人數極大。

旋毛蟲病的病狀與許多其他的病相似——感冒、傷寒、食物中毒、各種腸炎。症狀依吞食寄生蟲數目多少以及病人就診時的階段各有不同。腹痛、嘔心、嘔吐、下痢，乃是一些一般性的症狀。腦部腫大，尤其是眼腫，是主要症狀。以後，一些肌肉如嘴、眼、喉頭、橫膈膜、頸與胸的肌肉都會受到影響。在末期時病情常與神經系統的病混淆不清。

白血球數目大量增加，從正常的七八千增高至兩萬，甚至高達兩萬五千。這種情況指明病人有寄生蟲病。若在這病的早期，用純淨的浮游寄生蟲幼蟲作皮膚試驗其結果為陰性，但三週之後變為陽性時，是可以診斷為旋毛蟲病的。但這項試驗也有困難，因為有八份之一的人都曾在生較早的時期內遭受過旋毛蟲的侵害。在許多年後，皮膚試驗仍會呈陽性。故此皮膚試驗呈陽性，並不能證明病人現在是正患此病。

如今對旋毛蟲病，尚無特效療法。瀉藥、殺蟲藥、含砒的藥、可體杉，各種治療都會使用過，但都未發現有顯著的特效。

這病像其他的病一樣，最理想的辦法是預防。這病的控制及預防辦法不多，但極為重要。

旋毛蟲也可在其他肉類中找到——牛肉。若果牛肉曾經過切碎豬肉的碎肉機，碎肉機又未經徹底清洗時，就可能有此情形。其他的工具也可能使其他的肉類感染。我們知道有一位虔誠的女猶太教徒，用器皿不潔淨，也染上了這種病，她不肯相信她會感染旋毛蟲病，因為她嚴格遵守她宗教的信條，禁食豬肉。

賣豬肉的人也不能含有旋毛蟲的豬肉負責，因為檢查並不能顯明這些寄生蟲。甚至顯微鏡檢查也不能確定，因為它牽涉到技術上的困難。所幸的事，旋毛蟲病不是由人傳給人的傳染病，它只是藉豬肉傳染，所以在烹煮肉的時候，一定要煮熟透，凡接觸過豬肉的器皿用具，一定要洗滌清潔才可以再用。

我們平常聽到一些人說：「要克服困難，必須面對現實。」這句話是很有道理的，然而有不少人對這句話是一知半解，究竟怎樣才是面對現實？要具備點樣的能力，才能面對現實，克服困難？

心理學家鮑爾頓對這個問題有多年研究，他發現一個人克服困難的能力，不獨與健康有關，而且與意志有關。下面他介紹一個科學的測驗，可以作為一個人面對現實的能力測驗，其中一共包括二十條問題，每一條問題，均與一個人的實際生活有關，在測驗之後，可以了解到自己是否面對現實，把短處改正，發揚優點，這樣遇到困難，就會迎刃而解了。

以下的問題，用「是」或「否」來忠實地回答：

(一) 你是否感覺生活平淡，時時想找尋刺激？

(二) 你對事物的判斷力是否很強？

(三) 對於應該做的事情，你是否是有拖延的習慣？

(四) 在朋友的面前，你是否很坦白誠實？

(五) 醫生替你檢查身體，證明你沒有毛病，你是否仍經常感覺疲乏不安呢？

(六) 你是一個不容易知足的人嗎？

(七) 對於遵守時間這件事，你是否感覺很困難？

(八) 你經常做白日夢嗎？

(九) 在平時，你是否要等到事情臨頭的時候，才以無可奈何的心情去做？

(十) 對於不了解的事，你也喜歡伴作知道嗎？

(十一) 面對困難而複雜的事情，你是否有手足無措之感？

(十二) 對於眾人的意見，你是否很不容易接受？

(十三) 平時稍遇挫折，你就會心灰意冷嗎？

(十四) 你是否常常喜歡對人這樣說：「我不考慮這件事」，(雖然這件事情是你應該顧及的)？

(十五) 對於爭取主動這件事，你是否感覺十分困難？

(十六) 你每晚的睡眠是否很不安，要服安眠藥才能入睡嗎？

(十七) 你是否常常需要一杯清茶，或者一杯咖啡來把時間打發過去？

(十八) 你很容易情感衝動(包括發怒、悲傷等)嗎？

(十九) 你常常需要借酒來消愁嗎？

(二十) 對於一些不感興趣的工作，你是否就懶得去做？

肯定的回答，每題給零分，否定的回答，每題給五分，則總分若在七十分以上，則證明你面對現實，克服一般困難，若總分在六十分至七十分之間，則證明你屬於中等，必須改進你所認為是肯定答案的一些問題，否則你面對現實的能力很差，不能有效地克服困難，假若你的總分在五十分以下，則證明你根本不能面對現實，遇到困難時就會低頭。

人不能脫離現實生活，因為他是實在的，即使你現實生活有些甚麼不滿，你只能把不滿的地方加以補救，而不能靠幻想來生活。

鍛鍊對一切事物的判斷力，對於應該做的工作，不要有拖延的習慣，在朋友的面前，應該坦白忠實，不要虛偽奉承，在生活中遵守時間，面對着一些複雜而困難的事情，不要畏縮，必須沉着應付。

青年人最容易對現實表示不滿，這原是一種好的現象，也是可貴之處，但單是對現實表示不滿，是無濟於事的，必須改良現實，而改良現實的先決條件便是面對現實，克服困難。

(武)

(文)

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
經過一段辛勞的日子，你可能感到疲乏不堪，宜爭取時間培養精力，下週你將會全面恢復過來的。某位重要的人可能受到精神上的困擾，宜盡力幫助他脫離煩惱。本週打算在家中招待客人的，宜事先打點一切。

金牛座
4月21日—5月21日
你在精巧工作上獲得利益，且傾向更龐大的製作。也許對目前的地位不大滿意，但由於各方面的原因，你會繼續維持現狀。已婚有子女的人，將會為孩子的教育問題而煩惱。待人接物要一視同仁，勿特別冷落某人。

雙子座
5月22日—6月21日
某人在喧賓奪主，不要因此發生爭執，宜保持微笑和好的風度，等待真相的來臨。不久靜靜的一夜會擁護你的。本週宜多參加社交活動，結交新的朋友，以配合未來的項目。十五日一項有趣的事可能突然發生。

巨蟹座
6月22日—7月23日
本週宜把精神放於建設性項目上，你可能需要加時工作。忙碌中，切勿忘記安排寧靜的時刻。一位水瓶座的異性可能吸引着你，這將會是一個不自私和熱誠的人。財政項目頗為有利，購物前，宜比對貨物價錢才可。

獅子座
7月24日—8月23日
某項目在本週逐漸踏入軌道，且建立良好的根基。凡事要按次序編排而行，勿操之過急。生日之前，宜盡快辦妥一項家居的任務；倘若家人有身體軟弱，或陷入煩惱者，宜加以照顧和關懷。十九日大社交活動。

處女座
8月24日—9月23日
你的直覺是值得信賴的。愛侶所提供的意見，不妨加以接納，這對家庭的協調有莫大的裨益。某位長者可能情緒不穩定，不宜與他衝突。某項有興趣的事項有利好消息，過去的努力沒有白費。本週不宜轉換新環境。

天秤座
9月24日—10月23日
社交活動頗為繁忙，你發現跟舊友相聚較有親切感。令人沮喪的事項出現生機，將會有相當程度的協同。週初你要表現不自私，設法為某些人和解糾紛。親友患病，宜加以關懷安慰。你有天賦的才華，你你地運用吧！

天蠍座
10月24日—11月23日
聯絡事項無大進展，且忍耐一時，勿焦躁不安，更不宜大動肝火，後悔也無補於事。切勿輕易作出承諾，被邀的約會宜挑選適合自己的。你可能有過勞的傾向，宜小心為上。現在不是發白日夢的時刻，應腳踏實地。

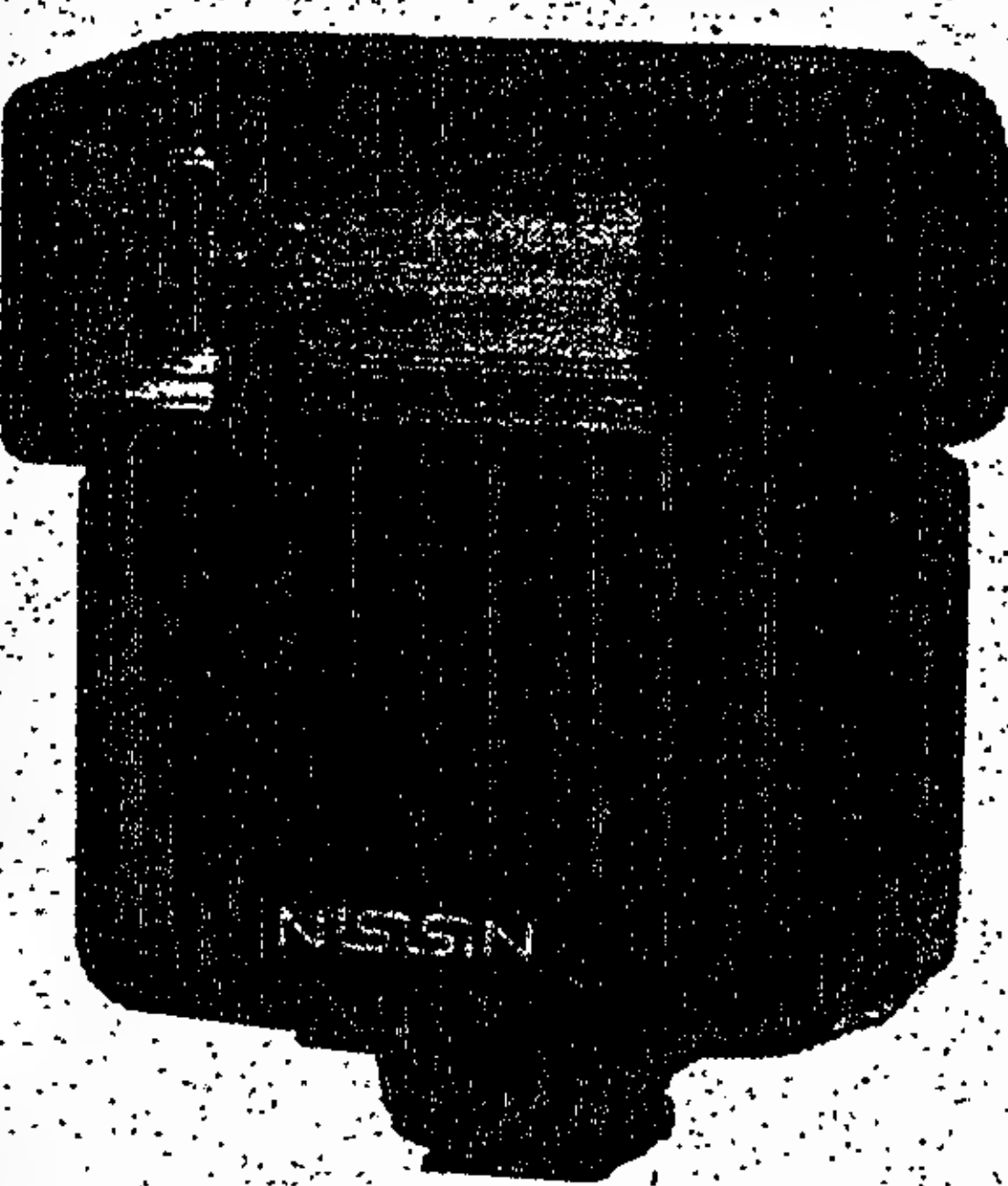
人馬座
11月24日—12月23日
不宜有任何越權的行動，別人的難題要多加留意，提高警覺，勿與人爭執口角，宜忍耐。待拍檔要表現關心，不妨運用你的外交手腕。十三及十四日處理遠方事項，現在計劃度假消遣最合時宜，不妨安排陌生的地點。

山羊座
12月24日—1月23日
一切趨於正常狀態，精神壓力大減，不妨利用本週進行探討項目。也許你傾向於懷舊的思潮，不必為往事而懊悔，挫敗往往會增加人生經驗。某人虛榮且嫉妒，不宜作知己，應保持一段距離。遠方事項略有阻滯。

水瓶座
1月24日—2月23日
本週開始頗令人興奮，其後傾向於枝節瑣碎事項上，不但浪費時間且精神大受困擾。宜學習保留精力，勿與人爭執口角。週中宜靜靜地工作，幹份內的事，盡量爭取休息時間。十七及十八日大計劃度假旅行。

雙魚座
2月24日—3月23日
在別人請求之下，才可參加意見，否則保持沉默會比較明智。本週宜作寧靜思考、閱讀和調查研究項目。某人可能妬忌你，非事表現不合作，宜用誠懇的態度感動他；這也許看起來不容易，你必須表現極大的容忍。

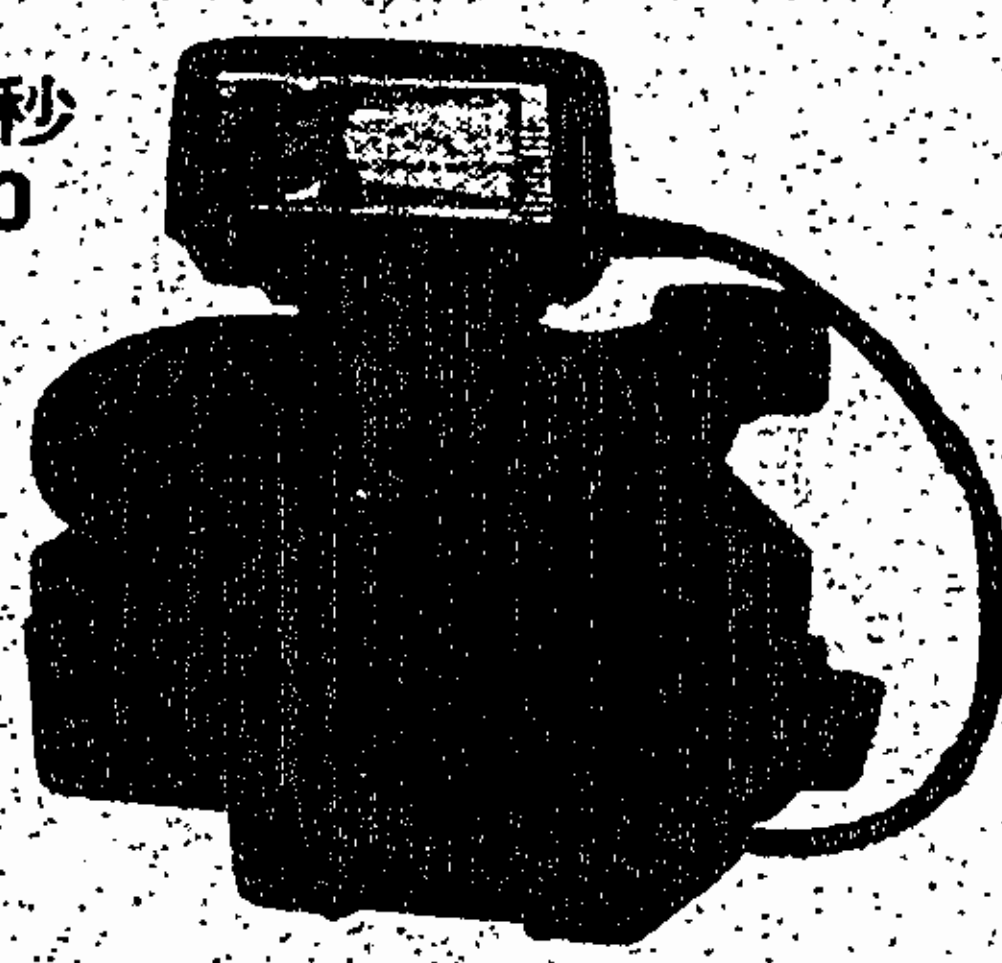
亮光最足 回電最快 日新閃光燈 款式日新 性能優越



日新340T
包羅萬有的自動儲電閃燈
特別為35mm相機而設計
有旋轉燈頭反射器及自動測光器
閃光指數：34(ASA 100m)
回電時間：0.5~12秒
閃光次數：100
閃光幅度：1.5m-12m f2.8
0.7m-6m f5.6

日新PX-1
方便易用，特別為寶麗來

即映即有相機而設。
Pronto! (#2000,3000)
Pronto! Sonar One Step (#5000) SX-70
SX-70 Sonar One Step
閃光距離
Pronto! (#2000,3000)
Sonar (#5000) 0.9m-2.4m
SX-70/SX-70 Sonar:
0.26m-3.7m
回電時間：14秒
閃光次數：120



NISSIN

總代理：
益臨有限公司
捷成集團成員
香港黃竹坑樂發街1號金寶大廈
電話：5-540171

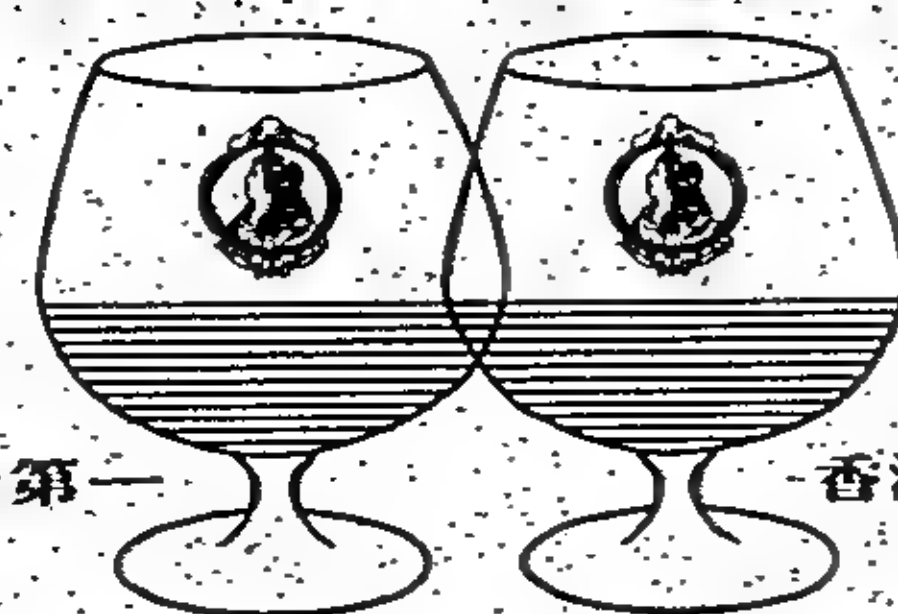
“法國又好，香港又好， 都係最多人鍾意飲金牌馬爹利。”



“酒質第一，藏量最多”是馬爹利家族的傳統精神和目標。自1715年以來，二百六十五年如一日，絲毫未苟，親力親為。

金牌馬爹利，秉承馬爹利家族傳統精神釀製，酒質最受讚賞，藏量最豐足；法國銷量第一，香港銷量第一，無疑是酒質及藏量的最佳保證。

金牌馬爹利



法國銷量第一

香港銷量第一

蟬鳴的時候

蟬在樹上吱吱喳喳地叫着，那是暑假又來了，一段可愛的生活，將我在愉快中渡過。

考試完畢，我攜着一皮篋行李，乘花尾大渡，返我的外祖母家去。

床是一格格的，叫人覺得尷尬的是左右四週都沒有什麼阻隔，坐在床真個是你望我，我瞧你。倘若要躺下來睡覺，只有和衣而睡。

記得上一回我回鄉去，左邊床位是個老女人，滔滔不停與她身旁的長癯的女人，說着家中生氣的事。右邊則是一個大胖子，躺下後呼嚕，呼嚕的鼻鼾聲吵個不停。

這回我精乖了，上床後便拿出一本小說，準備看到眼倦便睡覺。左右兩旁是什麼人我不要管。

一切依照自己的安排，小說看得津津有味，船在送客鑼聲響過後，離岸在大江中前進。

我覺到另一邊床有位時髦女客。我也不理會她長有怎樣的面孔，但求不像上一回那張絮叨不休的嘴巴便行。

一夜過去，第二天船抵埔頭，我携起皮篋上岸。

穿過鬧市，轉入橫巷，越過田野，來到一條小涌旁，過小橋，在夾路的樹蔭下，進了外祖母的青磚石脚大屋。

外祖母家的陪嫁妹瑞君開門迎接我進去，她接過我的皮篋，我正要去她的小佛堂走去，却聽得裡面有祖母以外的人聲。

我挨近門口，探頭一看原來裡面有個年紀廿許的少女，穿的是淺藍紗衫，長裙。

我與她的目光接觸的同時，高叫着婆婆，我放暑假了。

外祖母年已七十，牙齒大部份脫落，着嘴巴，堆笑說：「真巧，你們是表姊弟吧！她是阿嬋。」

我與阿嬋的媽媽是疏堂姊妹，實在大出意料之外。我們點頭互相招呼，外祖母說了我的乳名，又告訴阿嬋，我媽與阿嬋的媽媽是疏堂姊妹。

「我們沒有見過而吧？」我說。

「我記得姑姐來探過我們，那時是到香港看會景。」阿嬋說。

「我年紀小，記不得了。我記得看過會景。」

「他們一家人都在香港生活。」外祖母說。

「我却是大部份時間在省城。」阿嬋說。

問起來知她在廣州居住，並且已讀大學了。

我有點自卑為的是我尚讀高中三年級，與她有一段距離。

「剛才我們是同船！」阿嬋甜甜一笑說。

「是，隔鄰床的人就是你！」我也訝然說。

「老是咪小說，讀完了？」阿嬋說。

「還沒有！」我說。

「好了，今年你兩個來陪我，最好了。」外婆說。

我與阿嬋都互相笑笑。

「表姊住那個房間？」我問外婆說。

「大天井西便那個吧，我已叫瑞君收拾好，你仍住南便那個好嗎？」

「好，我帶你去！」我說。

我與阿嬋走出佛堂，跨過兩個小廳的門檻，來到樹蔭下的大天井。我堆開了門，裡面是一張大床，一張書桌，另一邊是面盆架。

房子很大，她的兩件行李已放在一隅。

「這個房間我也住過。」我說。

「你常來住？」阿嬋說。

「假期我就來，在鄉裡玩意多，食的也多。你來過一次，以後有假期就想來的了。」我說。

「不打擾伯娘？」阿嬋說。

「歡喜我們來！」我說。

「你是她的外孫，她會歡喜你。」阿嬋一笑說。

「那怎會！」我說。

「我想洗一把面！」阿嬋說。

「我給你打水！」我走出天井，在樹下一個大井，打起一桶水，阿嬋站在我身邊，她說自己提，我還是一口氣提到她的房中，然後我說我也得到自己的房中去抹抹臉。

半晌，瑞君來叫我們去吃飯了。

外婆、舅父、姑母阿嬋和我圍了一枱。

姑母與舅父都問阿嬋家人在香港的生活。我不大懂阿嬋的家人，只願吃齋菜，以及特別為了招呼我和阿嬋而做的蒸雞王鷄。

飯後，我第一件事是找鳥窩。阿嬋見我爬在樹上，一再叫我小心。

我摘了許多白蘭給牠。鳥窩找到一個，裡面有三隻小鳥。

「你把它拿下來，鳥媽媽回來傷心啦！」阿嬋說。

「別愁，我會養大它的。」我說。

「長大了，我給你一隻。」

「你怎餵它？」阿嬋說。

「給牠們吃，或者蝦肉也可以。」

「我說。」

「那裡有蝦？」阿嬋說。

「涌口便有。」雀籠，捕蝦的手網都齊備，那是我上回去的時候收起來的。

「看看我捕小蝦麼？」我問。

「我想睡睡，不去了。」

阿嬋不去，我自己去。

我光着腳，拿起捕蝦的小網，小罐，走出涌口。我用網兜了幾兜已有少蝦數隻，放在罐裡，回家便餵起小鳥來。

當我第二次餵小鳥時，阿嬋已睡過了，我邀她來看我餵小鳥。

「難看！」這是她給那些黃口大嘴巴的小鳥的評語。

「我勸你送回樹上去。」

「養大了，我走的時候會放了它！」

「你還很孩子氣！」

我給她這麼一說，連身根也紅了。我心中有些氣，早知她來，我不來了。

這個下午，我不跟她說話了。我去摘來好些又大又紅荔枝，還有香蕉，都放在自己房中的桌上。

阿嬋來了，說：「你那來許多生菓？」

「去摘就有！」我並不十分熱衷答她，顯然她已看出我不快了。所以，她沒有再問下去。

晚飯後，在祖母的佛堂裡閒談了一陣，各自回房，從我的窗子可以看見得阿嬋的窗，以為那枝很亮大火水燈。

八時未到，她將燈滅了，大概她已就寢，我看了一陣小說，躺在床上可翻來覆去，睡不着。

過去，我回到外婆家，總是一躺在床上就睡，但這趙例外了。

我瞋上眼便想起阿嬋。我覺得沒有分一把荔枝香蕉給她，實在沒有道理。

我怎好因一句話便生起她的氣來？

我不能否認，自己確是個大孩子。

所以，第二天我將荔枝、香蕉拿去放到她的書桌上。她並不在房中，我放下便走了。

吃早飯的時候，外婆說幾天耕家便有許多荔枝送來，那時大家可以吃個飽的。

「但我今早上已有許多荔枝！」阿嬋說。

「是我昨天去摘的！今早已熟，便送給你。」我說。

「你怎麼好去摘，那邊的荔枝園不是我們的。」外婆說。

我說我嘴吧會說話，叫一聲大叔，我可以摘一些荔枝麼？人家便叫我隨便摘。

阿嬋一笑，我想她又一定在心中又說我孩子氣了。（上）

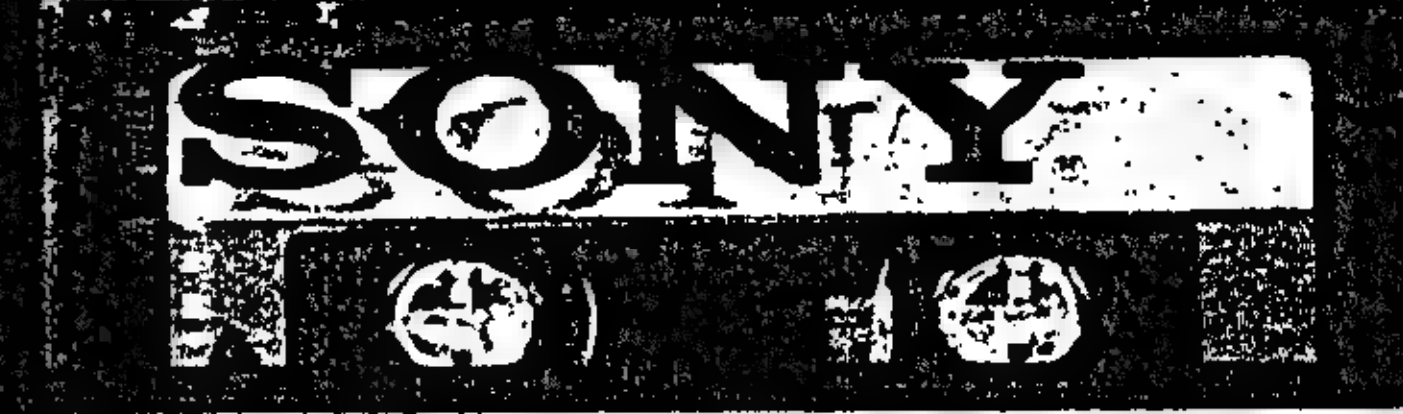
星期掌篇

新力最新盒帶 獨有SP MECHANISM 創新設計 走帶特別暢順 音色更完美 新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分六類
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 鎳帶
Ferri-Chrome 鐵鎳帶
Metallic 金屬帶
有30, 46, 60, 90, 120分鐘五種



Micro微型帶



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



AHF超級原音帶



Chrome鎳帶



Ferri-Chrome鐵鎳帶



Metallic金屬帶

新力牌 SONY

總代理 福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷 中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站

奧士文

帶來的歡樂

去看奧士文家族演唱會，沒有抱著多大的希望。一向以來，奧士文所給與我的印象，就是一羣台前表現者，永遠是中規中矩，他們唱不到頂好歌曲，也不是百老匯一流的歌劇演員，但他們是熱鬧的，與觀眾打成一片，娛樂彼此陌生的隔膜。

好幾年前，奧士文也會到港舉行演唱會，筆者還是中學生一名，抱著一堆書本跑去演唱會，那時候，我愛上DONNY的PUPPY LOVE, TOO YOUNG, THE TWELFTH OF NEVER, MARIE MORNING, SIDE OF MOUNTAIN, I'M L



EAIVING (T ALL) UP TO YOU, 當尼給人印象可愛極了，人比歌還迷人，瑪莉的成熟打扮，模仿着CO NIE FRANCIS 的唱風，一雙兄弟扮作小情人，還有ALAN, WAYNE, MERILL, JAY, 和小得站著鏡頭前也看不到的LITTLE JIMMY，好熱鬧的家庭，有著清一式的笑容。奧士文六月重臨香港，雲子賣個滿堂紅，還來個有演唱會以來，第一次加開午夜場，以為喜歡奧士文的歌迷長大了，誰知那一片熱烘，鬧昏了負責宣傳的公關小姐，趕緊辦事，連自己同事也埋怨不給他們留張票子。

演唱會開始，六位成員熱鬧的跑出來，打個招呼，一陣歡呼挾著掌聲，開始了他們台上的表演，有當尼，瑪莉的獨唱和合唱，有ALAN, WAYNE, MERILL, JAY, JIMMY 的合唱，還有笑話，還有……仍是一般的熱鬧，他們在表現，觀眾在看，在聽。瑪莉的成熟，當尼的長大，都再不胡鬧，很穩重的演出，當尼拿著印有兒子模樣的手帕，白襯衫背後也是兒子的樣貌，更顯出他已做父親的神情，和觀眾分享他的自豪感。藉著一首THE WAY WE WERE，反映出當尼從童年至成為有家庭的他，歌曲唱得好有感情，這一刻，觀眾絕對融化在一起，腦子也引起一小段回憶。



當尼懂得控制場面，他會唱出THEE TIMES A LADY，走下台與觀眾拉手，親吻小妹妹，他還要個小玩意，大叫從十三歲至八十二歲的PUPPY LOVE，也能夠唱出來，實在是米高峯作怪，然則惹來滿堂歡笑。瑪莉那大大的眼睛，整晚都在閃耀著，一雙精靈不停在打轉，齊齊整整的牙齒，該是牙齒廣告的模特兒，不過，她還是跑在台上表演。當晚的瑪莉，不停的更衣，淑女的打扮，TOMORROW W 唱得頗有意思，CABARET 的表演，美化視覺，她沒有麗莎明妮莉的絕對舞台風姿，但她的表現確是叫好。一連廿二秒鐘的運氣叫喊，沒有使當尼洩氣，他還是在演唱，和瑪莉演唱迷死人的GO AWAY LITTLE GIRL, MAKE THE WORLD GO AWAY, I'M LEAVING IT ALL UP TO YOU, PAPER ROS



ES 整晚等待的歌曲，祇可惜每曲僅一小節，有點失望。好熱鬧的一羣CRACY HORSES，擁而出，他們有LOVE SONG，有「野馬」，I CAN'T LIVE A DREAM，都是嘈嘈吵吵的，娛樂性豐富，JAY 的鼓打得較單調，但佩服他的氣力，小占美依然長著一副孩子臉，大阿哥ALAN是領導者，色士風頗JAZZ 的短暫演奏，混淆一起。再以一曲好濃宗教味道的I BELIEVE 謝場。奧士文這一次演唱會，票房紀錄很成功，表現倒很富娛樂性，特別是不停四面打出的激光效果，和嚇人的爆光，都使場面很熱鬧，然則，他們還是在辦娛樂事業，並不是為歌唱而歌唱。(梅)

封面專題



童星光芒 威脅紅星

許多成名的大明星都怕與兒童同場演出，事實上，童星的光芒常常掩過了大明星，搶去他的鏡頭，甚至使他失去光芒。

觀眾對童星有自然的偏愛，孩子本身就得人疼愛。世界上最佳的演技，莫過於純真，孩子的演出，本身就帶着純真，這是成年人怎么也學不到的。

著名的導演杜魯福，喜歡用孩子做主角，他認為孩子有他自然的演技，他演出平日的行動已經很夠了。

他執導的「零用錢」，同樣用孩子做主角，佔戲很重。為了拍好這部片，他還鼓勵自己的女兒參加演出。

「如果不許孩子參加演出，我的戲馬上便要失色了！」杜魯福這樣形容孩子在影片的重要性。

「零用錢」在港上映了，情節感人，故事真實，他認為是一部適合兒童看的，但本地環境不同，人的觀點角度並不一樣，「零用錢」是否適合兒童，不能由杜魯福去決定。

(路嘉)



女魔扮中人魔驅 迷鬼被裡鬼撞

茅山道士着鬼迷，是取笑人自身難保的笑話。用這句話移贈給鬼女明星蓮黛白莉雅是最為恰當的了。

蓮黛白莉雅是以主演「驅魔人」中的惡魔，與演出「誰之過」以後竄紅，知名度大噪的。她的邪魔形象，給人留得太深了，一時無法泯滅，因此，有魔女之稱。

蓮黛白莉雅對這個魔女的外號很高興，因此，她曾一再表示，希望不再演出這類角色，否則，只怕連男朋友也難找到，就算找到，只怕也要嚇跑掉。

導演了解她的心情，也同情她，因此在開拍「撞鬼」時，請她飾演一個充滿正義感、熱心助人少女。她初時很高興，紛紛告訴朋友，後來，却向朋友訴苦，說做一個正義的人，遠比做邪魔困難得多，因為她做魔女時，可以嚇人，捉弄人，做正直的少女，却撞着邪鬼，給捉弄得慘，很苦，較之她演魔女，是苦得多了。

在「撞鬼」中演邪鬼的是新星李素波，兇得很，欺負得蓮黛白莉雅吃盡苦頭。

(路嘉)



程可為喜鮑參翅肚

遇有情郎口下留情

程可為最喜食名貴海味，鮑參翅肚樣樣有。

「豈非要嫁給酒樓老板？」

「但我又唔係這一類人。」她笑說：「如果他年青有為，有本心，大家又情投意合的話，那不要緊，但那不合意合的話，那不要緊，但如果係上咗年紀之有錢佬，我唔會食錢嫁佢的。」

「但一般打工仔，冇能力俾咁多鮑魚翅好食。」

「咁就要講緣份了。」她說：「如果我好喜歡佢，冇法啦，只好食漢堡飽飲奶昔，有情也可以飲水飽，何況係咁大個歐洲風味之漢堡飽？」

「這叫個口下留情。」

「噫，這個名詞幾新鮮。」她嘆嘆地笑說，其實，有錢食名貴鮑參，冇錢可以食罐頭鮑，又或者食碗仔翅代替大鮑翅，冇所謂的。」

「最近咁忙，冇時間瞓覺變了吧？」

「瞓鬼瞓馬咩，」她笑說：「前幾時趕拍「京華春夢」，兩個幾月之內，日忙夜忙，我最喜歡瞓覺的，不過，即使在片場之內，遇上未輪到我，一於坐在椅上甚而倚在牆角處，瞓埋眼，打遊擊睡番一陣。」

(〇〇九)



南紅喜演苦情戲

最關心女姐健康

「媚姊，師傅紅線女來港月餘，妳有何收穫。」

「收穫可大呢，」南紅笑說：「這包括感情上及實質上的。我們多年有見，這一回能相處月餘，雖然不是天天相見，但前後見過十多次，談到很多事情，這是幾年前的難以想到有此一日的。」

「實質的收穫，與大戲有關嗎？」

「不錯，」她說：「我早年跟女姐學藝的，同埋一條線路，雖然本港不乏粵劇名伶，但到底師傅的容易接受，這一回目睹師傅演出，又親自向她請教，的確得一大收穫。」

「妳最近在「京華春夢」中，演苦情戲，開正戲路。」

「我一直都演這類戲，」她笑說：「也許，導演都喜歡我扮演這類角色吧，因此，十多年來總離不開這個框框，想改變一下戲路也不成。」

「但實際上，妳最適宜做這類善良、內向之角色。」

「咁又係呀，」她說：「叫我扮八婆或者惡婆，相信唔多似，對唔對？」

媚姊師徒情深，話希望又快又與女姐見面。對這次紅線女之別，有依依之感。

(英台)



上海、杭州、蘇州、無錫八天豪華團 \$ 2850
(乘搭國泰班機來回) 逢星期六出發

杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天團 \$2990
7月10、19、28日 8月6、15、24日 來回直飛

上海、杭州、蘇州、無錫、北京十二天
\$4550 (香港・直飛上海) 8月11、18日

北京、上海、杭州、桂林、廣州十四天
\$4,690 7月30日

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州十六天
\$4790 8月15日 9月12日

桂林、陽朔五天豪華團 \$1780
全程飛機來回 每天均有團出發

曼谷芭堤雅六天超級豪華團 \$2,150
逢星期日出發

馬星泰十一天豪華團 \$ 3690

7月19.23.26.28.30日 8月2.6.9.11.13.16.18.23日

馬星七天豪華團 \$2890

7月19.23.26.28.30日 8月2.6.9.11.13.16.18.23日

馬星泰九天豪華團 \$3090

7月18、25日 8月1、8、15、22日

日本本州豪華遊 7 天 \$ 3380

逢星期六出發

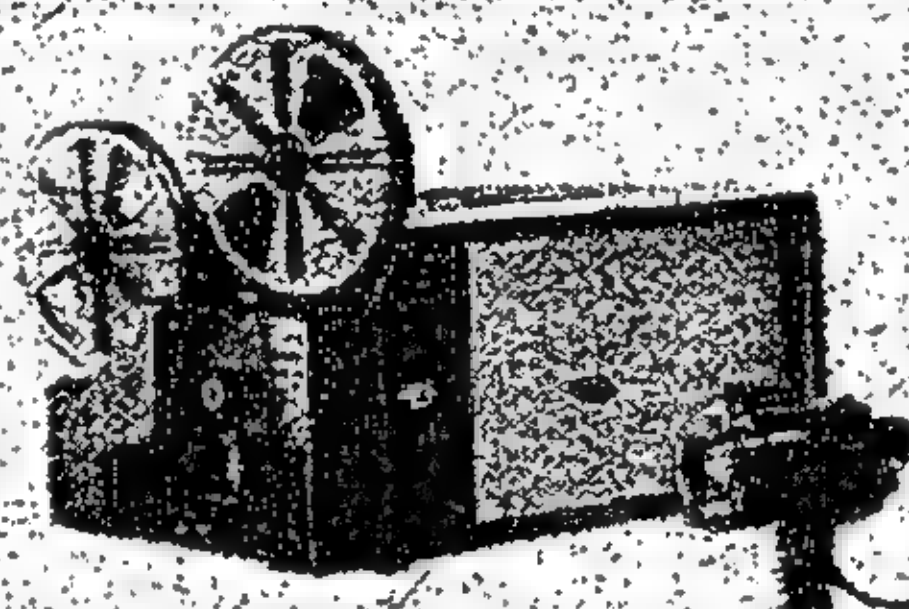
日本韓國八天豪華團 \$ 3580

逢星期六出發

※專人領隊●服務週到※

星期日 SUNDAY 13 JULY 七月十三日

**智囊60 SMXL
及DS300**
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 小甜甜
8.30 宇宙保衛隊
9.00 高立的未來世界
9.30 小小K一百
9.45 少年警訊
10.00 快活谷
10.30 青春少年時
11.00 時事摘錄
11.30 香港足球雜誌
12.30 澳洲獵奇
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 好片重溫
3.00 國際名城剪影
4.00 三洋羣英會
5.00 青春樂韻
6.00 兒童劇場
6.30 新聞及天氣報導
7.00 鏗樂集
7.30 大江南北
8.00 烙印
8.30 續續咁嘅聲
9.00 小夫妻
9.30 奧運縱橫
10.30 才智雙嬌
11.30 新聞簡報
11.45 英語長片
1.15 國語長片
2.45 全日播映完畢

9.00	世界名著卡通
9.25	萬能勇士
9.45	三傻
10.10	HECKLE & JECKLE
10.35	卡通片
11.00	三洋草英倫
12.00	家
12.45	年青人的故事
1.10	SHA NA NA 樂隊
1.35	勁歌熱潮
2.30	尋幽探勝印度行
2.55	卡通片
3.10	週日電影
4.40	七十年代的感受
5.35	新聞簡報
5.40	千鈞一髮
6.30	魔南皇宮
7.00	新聞及天氣報導
7.30	流行音樂特輯
8.00	布公仔樂園
8.30	迪生劇場之晚情
9.30	才子神探
11.20	新聞簡報
11.30	喜劇之家
12.00	故夢懷溫
1.30	全日播映完畢
2.15 p.m.	YOUNG PEOPLE'S SPECIALS: "THE TRIP TO ITALY" SUE MA (SERIES 12): "La Mamma" PARADISE JOURNEY INTO INDIA: "Milk Swirls" CANTONS SUNDAY PICTURE SHOW: "The Longest Day" THE EDUCATIONAL TOYS: "Sensory Toys" BENSON (LIVE IN COLOUR) "Milkmaid" "Million DOLLAR CHILDREN" MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) "THE CASTLE PALACE" (SERIES 1): "Day by Day" POP SPECIAL: A DAVID JORDAN THE PUPPET SHOW (SERIES IV) DISNEY MATCH AND JEWELLERY PRESENTS: "THE CASTLE PLACE TO BE" AVIDO 9:50: "Beano" LIVE NEWS (LIVE IN COLOUR) LIVE (SERIES IV)

7.00 早晨節目
8.00 台前幕後
8.20 原野神童
8.30 古惑狗與老幽靈
9.00 太空密探隊
9.39 糊塗雙探
10.00 轟天四俠
10.30 金剛小寶貝
11.00 荔園小天地
11.45 新聞一週
12.13 台前幕後
12.15 午間新聞
12.30 粵語長片：
2.10 德國足球賽
3.00 夢幻成真
3.55 泰山
4.50 蝙蝠俠
5.20 占美遜醫生
5.45 少年警訊
6.00 社會透視錄
6.25 台前幕後
6.39 香江點點
7.00 世界政壇巨人錄
7.30 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 中國電影：
10.00 大戰前後
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞及天氣報告
11.00 神勇雙蛟龍
12.00 國語長片
1.30 綜藝曲

9.00	頭犬卡通片
9.55	動物天地
9.50	原野神童
10.15	動物趣遠
10.40	THE BAY CITY ROLLERS AND THE K ROFF STIPSTAR
11.05	古英迷醫生
11.30	日語劇場
12.30	週日影院
2.05	泰山
2.55	天倫美夢
3.45	美國籃球賽
6.00	新聞摘要
6.05	鬼馬俏佳人
6.30	一家親
7.30	太空福星
7.55	當年今日
8.00	新聞及天氣預告
8.20	香港新聲
8.39	錦繡年華
9.30	小鎮春風
10.30	大追查
11.45	新聞報導
11.55	今日播映完竣
10.00	THE BAY CITY ROLLERS & THE KROFF STIPSTAR
11.05	LITTLE PEOPLE & THE LOVER
11.30	JAPANESE MOVIE NO. 110
12.30	SUNDAY MATINEE "A NIGHT AT THE OPERA"
2.05	TAKEN "PROFESSIONAL"
2.55	PERFECTNESS "BULWARK"
3.45	THE WORLD CHAMPIONSHIP SERIES - GARD 5
6.00	NEW HEADLINES
6.05	WORKED UP EDGE "WORKERS' MARCHING DAY"
6.30	URANT BUNCH-VARIETY HOUR
7.30	NEWS AND NEWS
7.55	ONE DAY
8.00	THE WIND & WEATHER REPORT
8.30	THEIR NEWS REPORT
9.30	WHITE HALL-OW
9.30	ALL CHATSWORTH GREAT AND SMALL
10.30	PARADISE

華達任・英菊關

山重隔·男追女



無錢一親情一中，有兩個女追男，一個男追女碰到軟釘子的角色。女追男碰軟釘的是關菊英暗戀任達華，鄭裕玲痴戀周潤發，她們都碰了軟釘，但仍未絕望，而且，十分理智，十分大方，與情敵仍是朋友，並未成仇，任達華暗戀雪梨，雪梨却愛上周潤發，兩個人很談得來，周潤發在片中是任達華弟弟，於是，兄弟爭愛一個女子，弟弟節節勝利，最少初期如此。

看這一幅相，兩個人笑得多美，多甜！她們被問到為什麼不能相愛，任達華說事實與電視正相反，見她不理他，關菊英笑說，任達華是女人湯丸，女朋

友多多，千祈不可！

兩個在「親情」的演出，和平日的工作風，實在距離很大。兩個人都是樂天派，嘻嘻哈哈，很難在他們臉上看到愁容。

任達華最近受到無綫力捧，他在「風雲」中有不錯的演出，更有靚女黃杏秀相伴，豔福羨煞旁人，在「親情」中，又有關菊英暗戀，實在也是享盡豔福的。但是，任達華却叫苦：「你以為啦，你看到是兩個人卿卿我我，其實，許多人看着，周身唔聚財，郁親都有罪呢！」

（黃雲）

「但換來失戀之苦杯，得不償失呢？」伍衛國感慨地說道：「台灣女仔之心理，的確唔易了解，好地地的，又和我拜拜了。」

「主要係，你倆相處時日不多，互相不夠了解。」

「這倒是真的，」他說：「她來港探姊姊，在朋友介紹之下，我們一見鍾情，便談婚論嫁起來了，後來她返回台灣，大家幾乎晚晚通電話，甚而講好了我去台灣娶她，但結果，又係一齣悲喜劇，冇穩收場……」

「在你的情史上平添新的一頁。」

「我沒有什麼情史啊，」他說：「以前傳聞和我好的幾個女藝員，都係係水新聞而已，有個真的，只係這一回才真珠有咁真，但真又有什麼用？花了一大筆電話費不要緊，最慘係感情上受到挫折！」

「有被人拋棄之感覺？」

「不錯，」他苦笑說：「也好，作爲一個藝員，該多多體驗生活，常是上了一課好了，現在只好收拾心情，勤力參加演出，儲多個錢，將來做老婆本吧。」

（〇〇九）

伍衛國初嘗失戀

台灣女仔難揣測



飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行團

日本本州豪華八天\$3580, 七天\$3380

6月14, 28日, 7月5, 12, 19, 26日, 8月2, 9, 16, 23日

全日本九州, 本州八天\$3780

6月21日, 7月12, 19, 26日, 8月2, 9, 16日

韓國日本本州九天\$4180

7月19, 26日, 8月2, 16日, 9月20日

東歐, 中東(埃及)十六天\$9980

7月27日, 8月3日

歐洲八國十五天\$9280

7月20, 27日, 8月3日

美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)

6月28日, 7月19, 26日, 8月2, 9日

印度, 緬甸, 尼泊爾十天\$4980

7月27日, 8月3, 10日

印尼(棉蘭)馬來西亞八天\$3280

7月25日, 8月8, 15日

台灣豪華九天\$2130

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1930

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1850

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790

(全年逢星期六出發)

馬星泰十天豪華\$3780

7月19, 26日, 8月2, 9, 16日, 9月20日

泰馬星十二天渡假\$3280

7月18, 23, 26, 29日, 8月2, 6, 9, 15日, 9月17日

星馬泰十二天渡假\$3280

6月22日, 7月19, 24, 27, 30日, 8月3, 7, 10, 16日, 9月21日

馬星豪華六天\$2680

7月19, 26日, 8月2, 9, 16日, 9月20日

星加坡, 聖淘沙島五天\$2180

6月28日, 7月5, 12, 19, 26日, 8月9, 23日, 9月6, 20日

曼谷芭堤雅六天豪華\$1850

逢星期二、五、六出發

星期二 TUESDAY

15 JULY

七月十五日

星期一

MONDAY, 14

JULY

七月十四日

智囊CM4

輕盈小巧
精湛科技之結晶



智囊35F-A

自動對焦
十足把握



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 孤家寡人
8.30 七十二
9.00 伏魔三劍俠
9.25 功夫迷
9.50 大戰恐龍城
10.35 智勇雙龍
11.30 魔術皇宮
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 淘氣學生妹
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 親情
8.00 發現機
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 新紅粉忠魂未了情
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 SHA NA NA 樂隊
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 兒童連篇故事
5.40 小小世界
6.10 原野傳奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞報導
7.30 World cup Show
Jumping 1980
8.30 橫財夢
9.30 明珠九點半
11.30 新聞報導
11.40 勁歌實字
12.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 七小福
10.0 彩虹新天地
11.30 網球入門
11.30 動物趣談
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 流星蝴蝶劍
5.30 醒目仔時間
5.58 台前幕後
6.00 電影好時光
7.30 今晚新聞
7.50 奉告
7.55 當年今日
8.00 麗的劇場
9.00 大內羣英
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
11.00 鱈魚淚
12.00 西域吾家
1.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 漫遊三嬌
7.30 新聞論壇
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 變形俠盜
9.30 風雨同路
10.30 牢獄狂潮
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.30 全日播映完畢

4.00 WIRE KIDS TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 TALKING WITH
A DAIRY YAK PLAYS MYSTICAL CHA
RACEDAYS
7.30 PAVAN - RTV PRODUCTION
7.55 ONE DAY
8.00 APP NEWS WEATHER REPORT
8.30 THE TREASURE HUNT
"ROAD TO HOME"
9.30 KNOTS LANDING
"COLLABORATION CONSPIRACY"
10.30 CHORUS
11.30 RTV NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW
"SHADOWS MOVING"

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇
9.00 伏魔三劍俠
9.25 功夫迷
9.50 大戰恐龍城
10.35 智勇雙龍
11.30 魔術皇宮
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 淘氣學生妹
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 親情
8.00 發現機
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 仙鶴神針
11.45 國語長片
2.15 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 SHA NA NA 樂隊
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 飛天老鼠
5.30 兒童連篇故事
5.40 小小世界
5.55 聯合國國際兒童會專輯
6.10 Wildlife Educational
Series
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 貨車走天涯
8.30 新紅粉忠魂未了情
9.30 明珠九點半
11.35 最後新聞報導
11.45 卜台特輯
1.25 全日播映完畢

8.00 AFTERNOON FEATURES:
"The Valley of the Kings"
8.35 SHA NA NA
9.00 NEWS
9.30 NEWS
9.50 CHILDREN'S HOUR
10.00 WILDLIFE EDUCATIONAL
SERIES
10.35 "The Valley of the Kings"
10.45 "The Valley of the Kings"
10.55 "The Valley of the Kings"
11.00 "The Valley of the Kings"
11.10 "The Valley of the Kings"
11.20 "The Valley of the Kings"
11.30 "The Valley of the Kings"
11.40 "The Valley of the Kings"
11.50 "The Valley of the Kings"
12.00 "The Valley of the Kings"

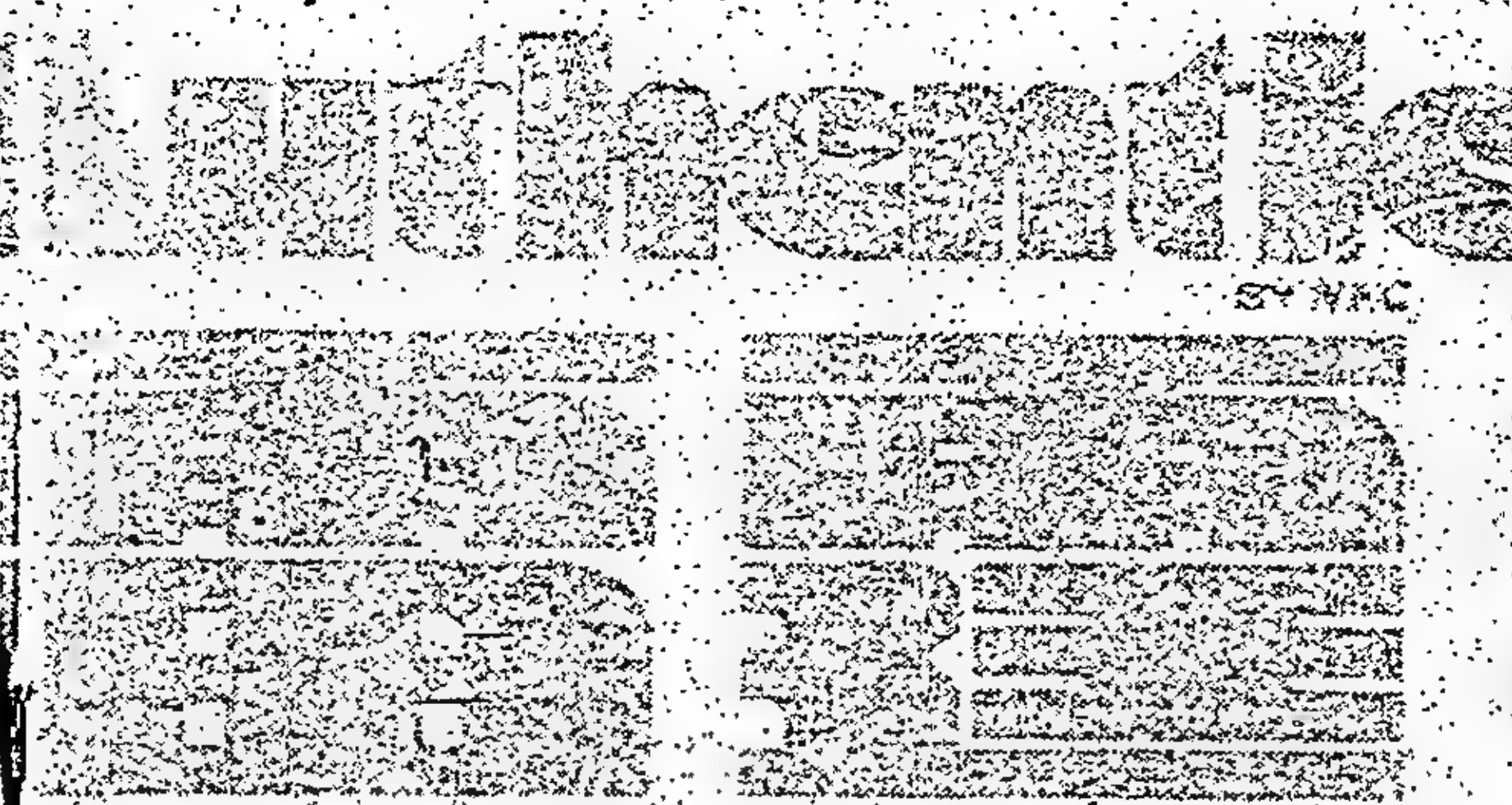
7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選之
12.00 台前幕後
12.02 午間新聞
12.15 好戲連場
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.30 流星蝴蝶劍
5.30 醒目仔時間
5.58 台前幕後
6.00 電影好時光
7.30 今晚新聞
7.50 奉告
7.55 當年今日
8.00 麗的劇場
9.00 大內羣英
10.00 貓頭鷹時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
11.00 鱈魚淚
12.00 漫遊三嬌
1.00 深夜影院
2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 漫遊三嬌
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 變形俠盜
9.30 風雨同路
10.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢

4.00 WIRE KIDS TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 TALKING WITH
A DAIRY YAK PLAYS MYSTICAL CHA
RACEDAYS
7.30 PAVAN - RTV PRODUCTION
7.55 ONE DAY
8.00 APP NEWS & WEATHER REPORT
8.30 THE TREASURE HUNT
"ROAD TO HOME"
9.30 KNOTS LANDING
"COLLABORATION CONSPIRACY"
10.30 CHORUS
11.30 RTV NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW
"SHADOWS MOVING"

Authentic Authentic

雷霆 雷霆



Authentic
雷霆
先進音響組合
7300型
8300型

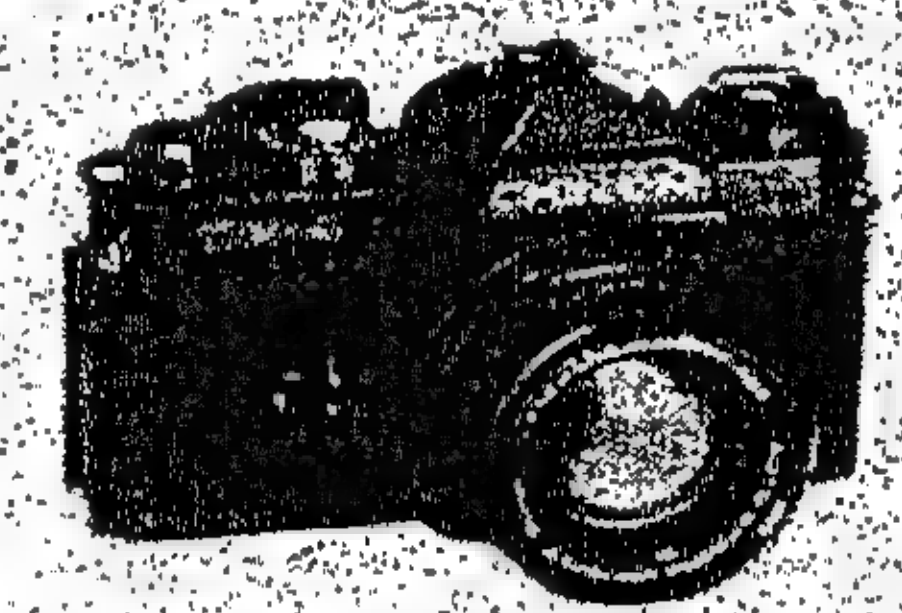
總代理：
蔡林無線電行
營業部電話：3-855005

星期四 THURSDAY, 17 JULY 七月十七日

星期三 WEDNESDAY, 16 JULY 七月十六日

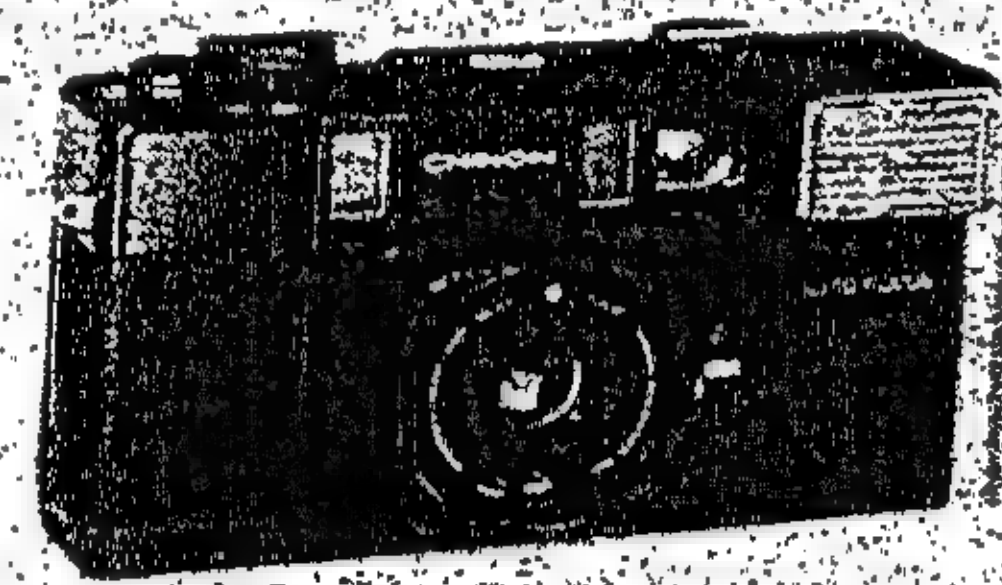
CHINON
智囊

智囊CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



CHINON
智囊

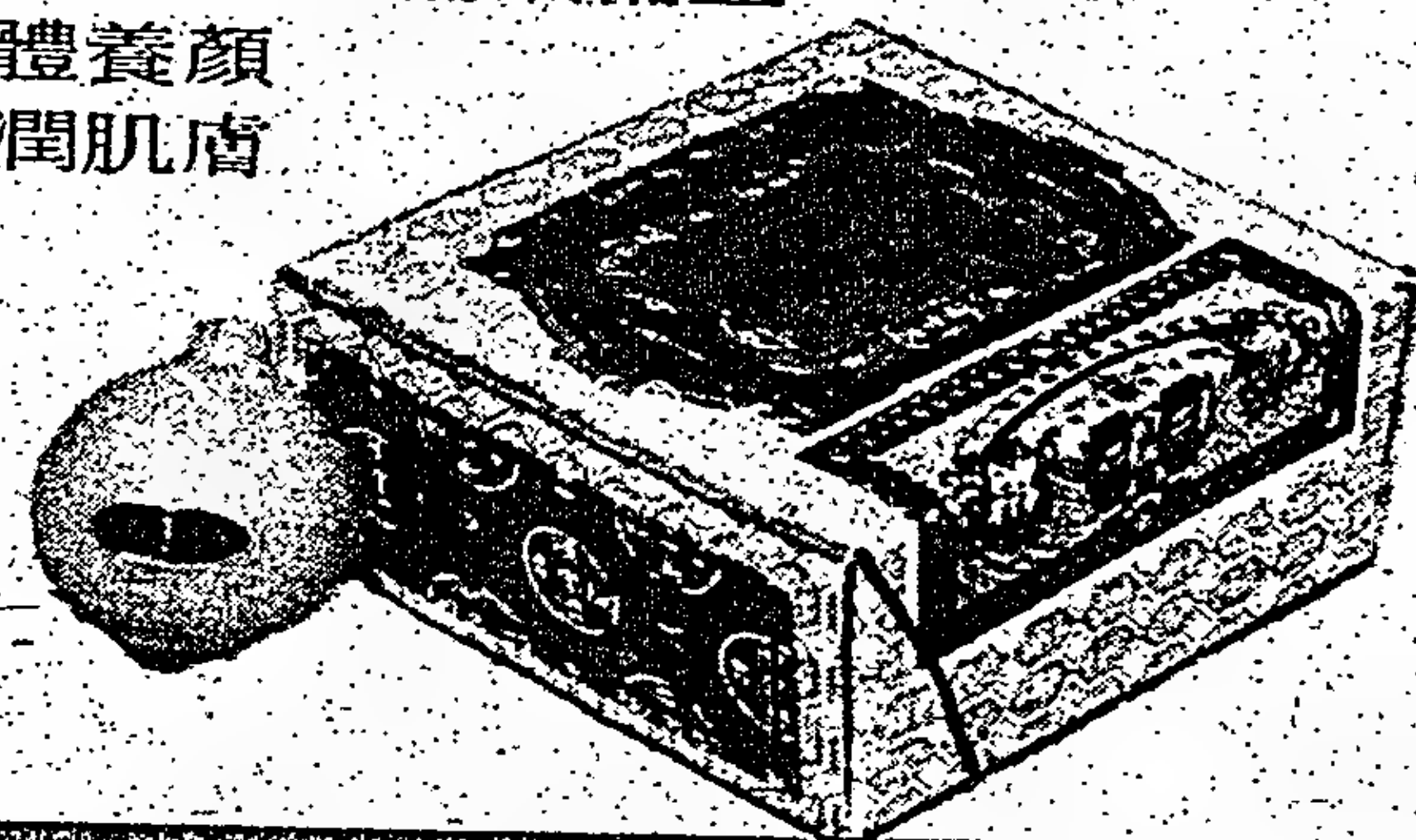
智囊FEE
35mm全格精品
內置閃光燈



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 無名英雄	2.00 午間電影	7.00 早晨節目	4.00 醒目仔時間
9.00 伏魔三劍俠	3.45 拳擊訓練	9.00 台前幕後	6.00 新聞摘要
9.25 功夫迷	4.00 芝麻街	9.02 七小福	6.05 生活的旋律
9.50 大戰恐龍城	5.00 新聞簡報	10.00 彩虹新天地	6.30 夢幻成真
10.35 智勇雙龍	5.05 卡通片	11.00 紀錄片精選	7.30 大搜索
11.30 魔術皇宮	5.30 兒童通訊故事	12.00 台前幕後	7.55 當年今日
12.00 雪山飛狐	5.40 動物救險隊	12.2 午間新聞	8.00 新聞及天氣報告
1.00 午間新聞	6.10 兒童世界	12.15 好戲連場	8.30 特寫雙雄
1.15 淘氣學生妹	6.35 歡樂青春	3.58 台前幕後	9.30 麗的影院
1.45 午間電影欣賞	7.00 新聞及天氣報導	4.00 下午茶	10.50 續演英雄
3.30 強人	7.30 南地北	4.30 亞里巴巴與四十大盜	11.50 新聞報導
4.30 跳飛機與你	8.30 神探俏嬌娃	5.30 醒目仔時間	12.00 全日播映完畢
6.00 春風桃李	9.30 明珠九點半	5.58 台前幕後	4.00 NEWS RIDE TIME
6.30 新聞及天氣報導	11.00 最後新聞報導	6.00 電影好時光	6.05 NEWS HEADLINES
7.00 奉告	11.10 研尼希路時間	7.30 今晚新聞	6.30 DAYS OF OUR LIVES
7.05 親情	12.05 全日播映完畢	7.50 奉告	7.00 AL OPENING - MAN OF THE NORTH
8.00 發現門		7.55 當年今日	7.30 TARGET THE IMPOSSIBLE
9.00 歡樂今宵		8.00 人在江湖	7.50 DANCING DISCO
10.30 新聞簡報		9.00 大內羣英	7.55 ONE DAY
10.45 大國手		10.00 貓頭鷹時間	8.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT
11.45 仙鶴神針		10.28 台前幕後	8.30 FAREY AND HUTCH
12.30 國語長片		10.30 當年今日	8.30 THE AVENUE
2.00 全日播映完畢		10.33 新聞報導	9.30 THURSDAY NIGHT MOVIE
		11.00 鱈魚淚	10.50 PARTIMPIDERS
		12.00 搶救者一號	11.40 RTV NEWS
		1.00 深宵影院	
		2.39 完播曲	

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
3.00 一屋兩伙三人行	2.00 午間電影	7.00 早晨節目	4.00 醒目仔時間
3.30 乘風破浪	3.25 SHA NA NA 樂隊	9.00 台前幕後	6.00 新聞摘要
3.00 伏魔三劍俠	3.45 卡通片	9.02 七小福	6.05 生活的旋律
3.25 功夫迷	4.00 芝麻街	10.00 彩虹新天地	6.30 夢幻成真
3.50 大戰恐龍城	5.00 新聞簡報	11.00 紀錄片精選	7.30 大搜索
0.35 智勇雙龍	5.05 卡通片	12.00 台前幕後	7.55 當年今日
1.30 魔術皇宮	5.30 兒童通訊故事	12.02 午間新聞	8.00 新聞及天氣報導
2.00 雪山飛狐	5.40 The Roundhouse Show	12.15 好戲連場	8.30 鐵道偵佳人
1.00 午間新聞	6.10 科學展望	3.58 台前幕後	9.30 週三名片
1.15 淘氣學生妹	6.35 歡樂青春	4.00 下午茶	11.30 新聞報導
1.45 午間電影欣賞	7.00 新聞及天氣報導	4.30 熊貓歷險記	11.40 便衣警察
3.30 強人	7.30 歐洲國家盃足球賽	5.30 醒目仔時間	12.30 全日播映完畢
4.30 跳飛機與你	9.30 明珠九點半	5.58 台前幕後	4.00 NEWS RIDE TIME
6.00 春風桃李	11.00 最後新聞	6.00 電影好時光	6.05 NEWS HEADLINES
6.30 新聞及天氣報導	11.30 新聞報導	7.30 今晚新聞	6.30 DAYS OF OUR LIVES
7.00 奉告	11.40 星期三喜星播	7.50 奉告	7.00 IN SEARCH OF
7.05 親情	12.30 全日播映完畢	7.55 當年今日	7.55 ONE DAY
8.00 發現門		8.00 人在江湖	8.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT
9.00 歡樂今宵		9.00 大內羣英	8.30 HUNT TO HUNT
0.30 新聞簡報		10.00 貓頭鷹時間	8.30 A QUESTION OF ENIGMA
0.45 貨車走天涯		10.28 台前幕後	9.30 THURSDAY NIGHT MOVIE
1.45 仙鶴神針		10.30 當年今日	11.30 RTV NEWS
2.30 國語長片		10.33 新聞報導	11.40 DAVID CANNISTY - MAN UNDERCOVER
2.00 全日播映完畢		11.00 鱈魚淚	
		12.00 變形俠醫	
		1.00 深宵影院	
		2.30 完播曲	

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

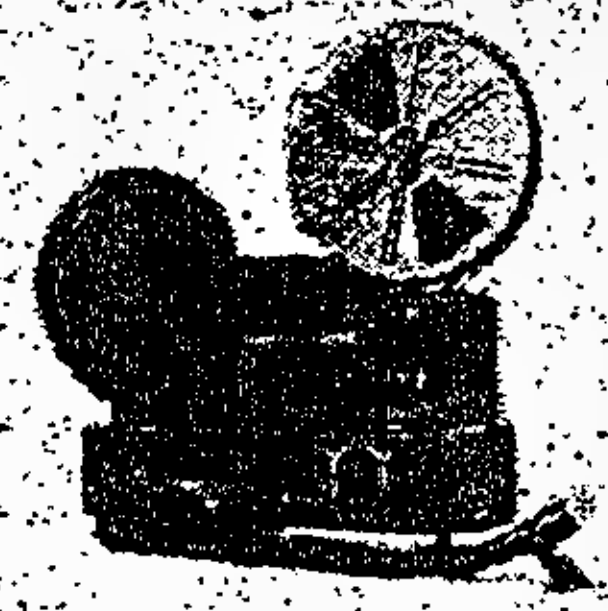
星期六 SATURDAY, 19 JULY 七月十九日

星期五 FRIDAY, 18 JULY 七月十八日

智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



智囊 SP-330
有聲超八放影機
性能好, 價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 千面大盜
9.00 週末早場
10.30 星光閃閃
11.15 卡通片
11.30 十進制簡介
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 小太陽
2.45 卡通片
3.00 危險年華
4.00 彩色世界
5.00 草原靚靚
5.30 導演、舞台劇
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉潔資訊
7.05 青春熱潮
8.00 K一百
8.30 男人之家
9.00 女人三十
10.00 幻海奇情精選
10.30 神勇雙龍
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 傻狗走天涯
9.25 短篇神話故事
9.45 陳家莊
10.10 卡通精選
10.35 超人歷險記
11.00 羅馬家庭
11.25 奇幻樂園
12.15 魔術奇談
12.40 週末電影
2.20 週末劇場
3.55 名曲劇知時
4.20 Saturday Matinee
5.35 新聞簡報
5.40 雙龍朝鳳
6.05 雙龍朝鳳
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 逍遙青春
8.00 科學世界
8.30 才子神探
9.30 遊艇驚魂
11.30 最後新聞報導
11.40 三洋劇場
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 無敵鐵羅利
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 台前幕後
12.00 午間新聞
12.15 十進制簡介
12.45 粵語長片
2.00 太空小五義
2.30 飛天大英雄
3.00 家萬事興
3.30 含苞待放
4.00 警訊
5.00 警探實錄
6.00 人搜索
6.25 台前幕後
6.30 香港一二三
7.30 今晚新聞
7.55 當年今日
8.00 莫斯科奧運英雄榜
9.00 新大丈夫
10.00 大戰前後
10.30 當年今日
10.30 新聞報導
10.55 港聞專題
11.30 星辰鐵漢俏佳人
12.00 新盲俠走天涯
1.00 粵語長片
2.39 完播曲

9.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
糊塗警伯
小肥豬卡通片
10.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH
& BARNEY GOOGL
10.50 神奇說話機
11.15 鬼屋惡談
11.40 俏管家
12.05 獵狼
1.00 好戲連場
4.45 神龍探險隊
5.00 大戰前後
6.00 新聞簡報
6.05 天外來客顯神通
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 恐怖活動
9.30 週末新聞電影
12.10 新聞報導
12.20 現代怪談
12.45 今晚午夜場
2.45 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 壹加一
8.30 女人妙到極
9.00 伏魔三劍俠
9.25 功夫迷
9.50 小蜜蜂歷險記
10.35 智勇雙龍
11.30 魔術皇宮
12.00 雪山飛狐
1.00 午間新聞
1.15 淘氣學生妹
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 親情
8.00 發現神
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 為人師表
11.50 仙鶴神針
12.35 國語長片
2.05 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 SHA NA NA 樂隊
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 兒童連續故事
5.40 九小福
6.05 原野驚奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀劇與角度
7.35 通天經理人
8.30 妙女郎
11.40 最後新聞報導
11.50 英語長片
1.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 台前幕後
9.02 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選
12.00 午間新聞
12.15 好戲連場
2.05 六合彩
2.19 好戲連場
3.58 台前幕後
4.00 下午茶
4.39 精靈貓西域漫遊
5.30 醒目仔時間
5.58 台前幕後
6.00 電影好時光
7.25 今晚新聞
7.40 奉告
7.45 警訊
7.57 當年今日
8.00 人在江湖
9.00 大內京英
10.00 登頭騰時間
10.28 台前幕後
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
11.00 鱒魚淚
12.00 浴福探案
1.00 深夜影院
2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.30 愛麗絲奇劇集
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 藝壇
8.30 容長手下無弱兵
9.30 週五晚特備節目
10.30 午夜狂想
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.25 全日播映完畢

關正傑

「人在江湖」心卻冷淡 大碟歌曲有點懶洋洋

老實說，我並不喜歡關正傑，他唱歌總給我懶洋洋的感覺，冷冷淡淡，歌韻的起伏，亦如其人——喜怒不形於色，不過，我卻迷過他的「近代豪俠傳」，直至現在，那首歌還是關正傑唱得最出色，最有豪氣的歌。

新大碟「人在江湖」，有一首「碧水寒山奪命金」，有著「近代豪俠傳」的同一格調，祇是曲與演唱者均不及前曲的成功，但詞倒填得不錯，那一份熱血表露無遺，「一腔怨氣揮劍向強暴」，「一腔正氣揮劍向前路」，這都是壯氣的衝擊，葉紹德好像久違了，執筆填這首詞含意很深。

整隻大碟最有新意和最好聽的歌，就祇有「人在旅途洒淚時」，男女混聲，女聲是雷安娜，不曉得何許人也，但歌聲很討人喜愛，中間一段互相對唱，令人聽來有點傷感。不錯啊，別離是多

痛苦的事，所以「人在江湖」怎麼啟齒，萬語千言怎表愛意，這正是哭別時的情境。

關正傑真的好懶，總愛唱別人改編過來的歌，BARRY MANALOW的SHIP寫成的「莫奇求」，當然我並不苛求，還有RAINBOW CONNECT-ION，好舊的UNCHANGE MELODY，還有HENRY MANCINI寫的「候鳥」，十一隻歌的大碟有四首中詞西曲。電影「救世者」主題曲，是麥迪羅寫的曲，好西方的MELODY，挾著一威震四方」的餘威，但未見威盡，不過已趨成熟。

「人在江湖」中的歌，除了「人在旅途洒淚時」，都是小作品，黎小田的作曲情緒化，時好時壞，但好的仍不多。關正傑不要浪費自己的好歌喉，加點勁，不要再懶洋洋。(梅)



陳敏兒的心頭石

應該可以丟開了

陳敏兒在無綫新人中是一位比較突出的人物，她待人那種誠懇與直爽，很容易就與對方交上朋友。

「陳敏兒，你的石頭，現在可以完全放下啦！」

「我的心頭石？」陳敏兒眨着俏亮的眼晴，重覆着說。突然笑起來，繼續說：「你是說我演陳玉珍？總算沒被人鬧，夠運！」

「何止沒有人罵，更多人讚呢！你自己沒看報章？」

「看的，不過還是戰戰兢兢！」她微笑，開心，也有點羞怯，一派純真表

情。

陳敏兒在接到通知飾演「親情」的陳玉珍時，真是又驚又喜的，這是一個極好機會，演得好，可以走紅，但演得不好，說不定要入雪房，從此了結。在此重要關頭，她的半驚半喜是很自然的事。

孔子也說，戰戰兢兢，如履薄冰，總好過暴虎馮河多踏，陳敏兒的半驚半喜，正是臨事而懼的表現，因此朋友都鼓勵她，答應把看到的都告訴她，幫助她進步，現在看來，她是備受讚許，心中石頭應該可以丟開了。(詹威)



喜劇容許誇張 必須合情合理

「歡樂羣英」是一個中篇劇，是喜劇，也是鬧劇。主演的有盧海鵬、高妙思、黃允財、鍾慧冰、李司棋亦在片中演出。

無綫最近掀起喜劇熱，同時推出的就有「外母駕到」，一發達容易過食難才，最少在上述三個節目中，就很難使觀眾滿意，就以「歡樂羣英」來說，盧海鵬是一個突出的喜劇人才，但由於故事內容不合情理，使得盧海鵬的演出，有時變得過火，有時叫人莫名其妙。因為這樣，「追」下去的興趣就大打折扣。

了。

「歡樂羣英」已經說明了內容所在，但是，劇中所見的並非羣英，只是一班蠢材！如果認為這是喜劇，不如說是鬧劇，因為太胡鬧了，胡鬧得超出了常情常理。

喜劇可以將事件誇大，但必須有原則，有根據。在有根據的基礎上誇張，不能在無根據的情況下放射火箭，亂來一通！

喜劇是應該受歡迎的，但要受歡迎，必須是真正的喜劇。

(駱興)



鮑起靜自信心強

拍電視足可應付

鮑起靜繼乃父之後，也參加電視演出。

鮑起靜的爸爸是鮑方，他在無綫的「京華春夢」飾演一家之主的金鵬，演得很好。

「京華春夢」已經演完了，也播映完了。

鮑起靜是與麗的電視簽了四個月合約，演出「血淚中華」。

據說「血淚中華」只是個暫定劇名，到時播映，將會另有新劇名。

鮑起靜本來在一年前已有機會參加無綫電視演出，因為她當時正要去黃山拍「白髮魔女傳」，要好幾個月後才

能返港，無綫等着播映，無法等她，便另外找人演出，想不到一年之後，她主演的「白髮魔女傳」要上映了，却簽了麗視。世事之奇，變幻之大，實在難以預料。

鮑起靜的演技，一直不錯，這次演出，應該能令人滿意。問她有何感想，她第一句說的是與拍電影無大不同，却緊張許多，也較辛苦。但比之到黃山去拍「白髮魔女傳」外景，却又舒服多了。

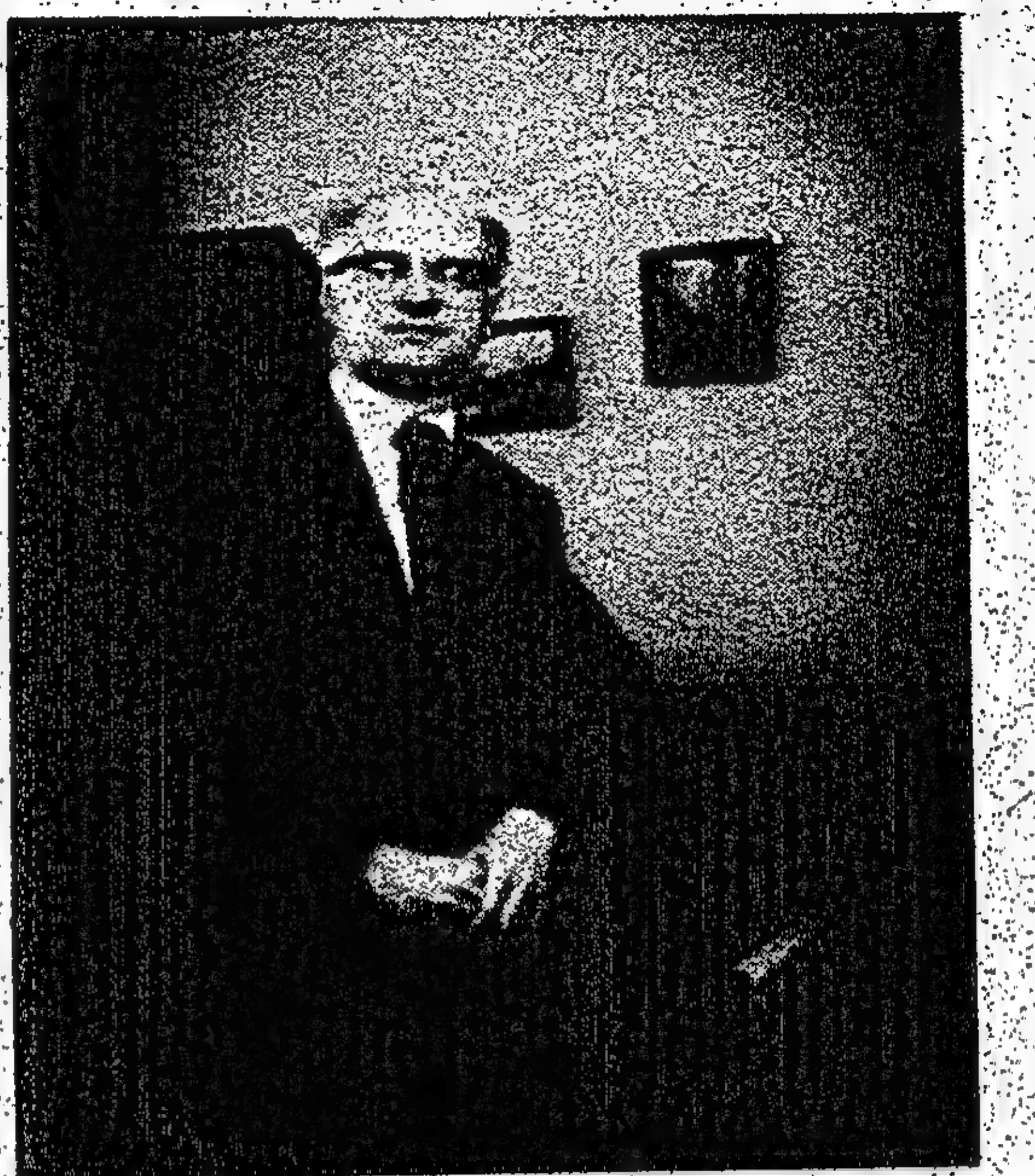
「我會應付得來的。」她自信地說。

(駱興)



23

英籍鋼琴大師 高斯頓來港演出



英國鋼琴大師安東尼·高斯頓應市政局邀請，於七月十八日（星期五）晚上八時假香港大會堂劇院演奏一場。高斯頓卓越的鋼琴演奏技巧，贏得國際樂評家的一致讚賞，雅典報曾撰文稱譽，說他是一位不凡的音樂家，他能夠彈奏出令人難以想像的多采的音調，他不單只演奏技巧獨特，而且能夠把作品優美的內涵和實質表露出來，透過發自內心底一股真摯的熱情，把聽眾帶入神奇的音樂境界。

中樂團七月演奏會

市政局屬下之香港中樂團將於七月十一、十二及十三日（星期五、六、日）假大會堂音樂廳舉行七月份音樂會。節目中之合奏作品包括「喜慶」、「千里河海慶豐收」及「秋決」。主奏作品有「民歌組曲」，由著名女高音黃明儀獨唱，「流浪者之歌」，由黃安源二胡獨奏及「月兒高」，由林風琵琶獨奏。

該次音樂會之客席指揮由林樂培擔任，值得介紹的是林氏八〇年新作「兩相歡」，該曲以笛、笙、揚琴、琵琶及鼓擊作配樂，由女高音唱出李白之「清平調」，第一段中，歌仿繁腔，有京曲韻味，引出一聲隨風飄，或凝或散，悠於竹煙波月之間」的意境。第二段有一曲破」的節奏，連續而繁碎。第三段的曲調有一說書」韻味。

七月演奏會之門票現已在大會堂票房出售，分五元、十元及十五元三種。

漫談「工人歌唱比賽」的評判及其他

采方

由工聯會主辦的工人歌唱比賽的決賽，於六月廿九日下午及晚上分別在大專會堂舉行。下午舉行的是合唱組，晚上舉行的是國語流行曲獨唱組和外國民歌組。本來嘛，比賽是只要他們自己團內的事，評選的結果也是他們自己的事，外人是不應該有什麼話說的。不過，既然最近兩屆「工人歌唱」都公開讓一些職員、文員、教師及一般社會人士參加，那末，相信也可以讓別人講幾句話。

第一點，是關於命名問題。既然參加的成員已經不限於工人，那麼何不索性把名稱改了？例如可以改為「香港工聯會主辦「全港公開歌唱比賽」，那末一來，範圍更加廣闊，參加的人數、隊數，相信更加熱烈。（今屆參加人數已達三千多人，比上屆超出兩千多人）

第二點，是關於評判問題。據一位評判事後對記者說：根據他的意見，冠軍未必是合唱組裏最好的。那又為什麼會成為冠軍？是不是評判員有私心？那又不然。原因很簡單：評判員也是人，要在座位裡聽參賽者唱來唱去，如是者兩個多鐘頭，結果總難免有疲勞之感。在開始時評判員精神飽滿，容易找到參賽者的缺點，到後來精神不那麼能夠專注的時候，便容易被參賽者的一些優點掩蓋了一些更嚴重的缺點了。這個例子過去有前年藝術歌曲獨唱冠軍鍾金新，評判員只欣賞他的嘹亮的高音而忽略了中聲區的嚴重顫抖；而顫抖是歌唱者的大忌。這一屆又有藝術歌曲獨唱組的冠軍周恩平。他很夠運氣，出賽時排在同組的最後。他有很寬宏的男低音，這是事實；但他缺乏技巧，也缺乏音樂感，把一首「伏爾加船夫曲」唱成一句句斷斷續續，結束時的潮濕到兩個P也收

得並不怎樣順暢，比之去年的冠軍江濟平的低音韻味簡直差了幾皮」。反之對亞軍唱花腔女高音的彭安如却要求得很嚴格，因一點小疵便屈居第二。

聽說在比賽的初時參賽者都不希望排在比賽次序的開頭。當時是誰先報到誰便先登台。於是參賽者便借故遲到，或者遲到了會場却不立即去報到，讓別人報得差不多了才施施然去報。後來這種情況給賽委會發覺了，才採取抽籤的辦法。抽了出場次序第一、二的參賽者，只好自怨「命運」，特別在決賽的時候。本來入得決賽的參賽者，水平相差總不會太遠，抽得好與壞，對他們心理影響很大。參賽者不願排在最前頭，未嘗無因。

補救的辦法，愚見以為可以以把評判員再分組。這次的評判員有廿三人，基本分作兩組：下午的合唱組，小組唱及晚上的國語流行曲及外國民歌組。愚見以為可以以再分得小些，例如下午的合唱、小組唱、重唱為一組，中國民歌及藝術歌曲獨唱為另一組，晚上也分開國語流行曲獨唱組及外國民歌組。評判員至六人，每人擔任評判的時間約為一個鐘頭，以便精神保持旺盛。

第三點，是關於小組唱與重唱問題。這兩個項目放在同一組，對小組唱是不公平的。因為重唱組三個人，容易解決練習的時間與地點問題；但小組唱却要十個、八個人以上一起練習，在時間上、空間上要傷一此腦筋。這次這一組冠軍亞軍都是重唱隊伍所得：冠軍是Crystal Notes，混聲四重唱加上一個鋼琴伴奏共五人，亞軍是趙佩玲組男女聲二重唱加上他伴奏共三人。這兩個項目，最初是分組的。不知賽委會不可以考慮以後恢復分組呢？

第四點是關於「同情分問題。有一

的獎項。一九六九年他首次在倫敦演出，極受歡迎，兩年後參加亨利活道遙音樂會，演奏舒曼協奏曲，更獲好評，其後遍遊美國、加拿大及歐陸各地演出，備受聽眾及樂評家推許。

是次來港演出節目計有貝多芬的F小調奏鳴曲作品五十七「熱情」、楊納捷克的「霧中」、蕭邦的「夜曲」、波蘭舞曲作品二十二及穆梭斯基的展覽會的圖畫組曲。

演奏會門票五元、七元及十元，現已在大會堂票房發售。

中樂晚會——「弦韻夜」

由香港琵琶演奏家陳敏莊小姐主辦的「弦韻夜」訂於七月十九日（星期六）晚上八時假大會堂音樂廳隆重舉行。

是次音樂會，陳小姐將琵琶獨奏「大瀾淘沙」、「蘇州曲」及指揮七十人之「旭暉大樂團」大合奏「漁歌」、「黑龍」、「隨緣」，又由卓明理教授指揮之台灣女聲合唱團，伴唱「春耕忙」。施金波先生改編陝北民歌，楊育強先生編寫的「採蓮女」。今年初，周女士在香港大會堂演唱此二曲極受歡迎。這次應要求，重唱此二曲。

另外尚有「故鄉」、「嘉陵江上」、「鳥歸里江」、「追尋」、「偶然」、「松花江上」、「掛紅燈」、「彌度山歌」、「採親家」等民歌。節目可稱豐富多采。

周文珊 演出中國名曲之夜

著名聲樂家周文珊，翁強（前名翁克強），將於七月十三日，星期日於大會堂，演唱一場「中國名曲之夜」。

此次音樂會由大會堂主辦，並由文藝康樂促進會聯合主辦。票價三元、五元、十元。在臺灣大會堂及臺灣文康會發售。



翁強，前名翁克強，著名聲樂家周文珊，翁強（前名翁克強），將於七月十三日，星期日於大會堂，演唱一場「中國名曲之夜」。

此次音樂會由大會堂主辦，並由文藝康樂促進會聯合主辦。票價三元、五元、十元。在臺灣大會堂及臺灣文康會發售。

臺灣大會堂樂訊

（一）普林斯頓大學合唱團應臺灣大會堂之邀請，將於七月九日晚上七時三十分假該會堂之演奏廳演出。

該團由普林斯頓大學聖樂團及普林斯頓大學合唱團的志願團員組成，團員數目及組織因每次不同性質的演出而定。該團於本年度之環球世界演出，將有四十名歌唱家（包括男女高音及低音）、音樂指揮及鋼琴師。

演出節目包括巴哈之「聖靈的力量」、哈斯奈之「彌撒讚美歌」、布魯克納之「經文歌三首：「此乃主造之地」、「義人之口宣揚智慧」及「耶穌信服至死」。溫斯勞之「晨曉頌歌」、諾拿之「我禁不住唱歌」、杜遜之「我將超脫」等等。

指揮路達諾拿是普林斯頓大學音樂教授兼聖樂團音樂總監，在此之前，他曾任柏克萊加州大學男女合唱團指揮和麻省威廉斯學院男女合唱團指揮，他個人的鋼琴演奏活動包括與管弦樂隊合作演奏的布拉姆斯（第二首）、舒曼和莫扎特的多首協奏曲。

諸君會隨羅渣賽奧士學習作曲，也會在美國多處，包括紐約市的現代藝術博物館演奏過他的作品。

該場音樂會門票分五元、七元、及十元三種，現已在臺灣大會堂票房發售。

（二）顧國權——中國音樂專場一演奏

著名香港青年鋼琴家顧國權及琵琶演奏家顧惠曼，將應臺灣大會堂邀請，於七月十三日（星期日）下午三時，在該會堂之文娛廳作「中國音樂專場」演奏。

是次由臺灣大會堂主辦之中國音樂演奏會，所選曲目範圍廣闊，包括古典音樂、民間小調、現代創作等，均極富中國精神風格。

顧國權是造詣深湛的年輕鋼琴家，自幼進入上海音樂學院攻讀，曾任浙江管弦樂團獨奏多年，抵港後經常為演奏和演唱音樂會伴奏，並曾任菲律賓文化中心音樂團客座獨奏。

音樂會另出一出色琵琶演奏家顧惠曼九歲進入上海音樂學院，來港定居後，曾在香港藝術學院舉行個人獨奏會，並在英美各地巡迴演出，顧惠曼之琵琶，熟練中不失溫純，精細中透著靈脫，甚能掌握樂曲的內涵。

是次音樂會門票一律五元，現已開始在臺灣大會堂票房發售。

如何對付

性好破壞的兒童

一切兒童有時都會顯出一種破壞性來。有些年齡小一點的孩子，會故意地把玩具打破。大一點的孩子，卻會把花園踏壞、用刀或靴子把傢具毀損，把門窗弄壞，以及諸如此類的事。

這種破壞的精神，有一部分是由於兒童的強烈衝動而來。他要擊打東西，怎麼不可以把小娃娃或玩具車拿來擊打呢？他要拋擲石頭，怎麼不可以把那些閃閃發光的玻璃窗當作目標呢？他要奔跑，何必要注意及人為的界限，還管它甚麼是路不是路呢？有時這種衝動是由於好奇心所起，因為他不知道，而又想要知道這種冒險的行動究竟有何後果。

還有一種動機，是他想要博得人的注意；他很快樂，若是打破了一些東西，總會引起人的注意，並且接踵而來刑罰，也是更能令人動心。這種破壞的精神，往往也是由於報復心而起。小孩子不喜歡甚麼人，他就要向那人施行損害。此外，在破壞的工作中，有一部分是出於兒童的年幼無知，沒有向他說明東西的價值，如果有人告訴他，他輕易破壞的東西，是要費多少的光陰、精力，及金錢才能造成，他以後也許就要減少許多的破壞了。

兒童的年齡稍長，這種破壞的精神就日見消滅了；然而我們若能設法盡量使兒童去補償他所招來的損失，則這種精神必可早日大見減少。對於年紀小的兒童，他若故意把玩具弄壞，你就不必再給他去買新的，而只給他一些難以弄壞的玩具，像積木、橡膠公仔等。年紀大一點的兒童，若把衣服撕壞了，就應當給他穿縫補的衣服，即使父母有錢也不要給他買新的，這種做法，對孩子很有幫助。如果他打破玻璃打碎，就當

叫他為家庭工作，得工錢為賠償，使他曉得自己輕易破壞了東西是要付出代價才能得到的。我們當為兒童計劃合適的事去做，使他的光陰精力用在有建設性的地方去。並且在最初的時候起，就使他養成一種悟性，知道東西的價值，以致能減少破壞性的發生。

談到兒童發脾氣的問題，這是因為他們心中的希望遭到阻礙而形成。這是兒童的一種特性，他的意志越強，以及所遇的挫折越大，他所發的脾氣也就越厲害。這種經驗往往是在嬰兒時代就開始了。那時他大吵大鬧，摔打自己的小身體，直到他的要求或願望得到滿足，這種情形若加以矯正，將來就成了他人生的一種慣例了。到了稍大時候，他會尖聲大叫，倒在地上，兩足亂踢，兩手亂打自己的頭，並且打擊凡接近他的人。

這樣的孩子到了青年時代，他就變成了易怒、苦悶、嫉妒、暴躁的人，並且不能保持友誼。結果他的精神智力多少要成為不均衡的，而終至於違法與犯罪了。發脾氣的原因，有時是因遺傳的

男女

有別

女人們常常自信她們了解男性的程度，比男人自己還要清楚，這也許不錯，不過，在近年來，科學家對男性發現若干事實，不獨是女人們奇怪，連男性自己也覺得莫名其妙。

當你讀到下面的內文，請決定一下，什麼對？什麼錯？記住所指的是一般男人們，如果你的答案有一半是對的，那你對於瞭解男性的程度已很不錯的。

①男性的身體構造，比女性要來得完全。
錯，世界上的男性有較多畸形及組織上的缺點，他們身體比較易生毛病，在化學作用上，效率稍差，男性的身體只有肌肉方面的發育較強。

②男子天生較差。
對，女子在孩提時，對於人生的認識和同情，較男性為優，當她們長大時

神經不寧症而來，有時也是因管理不良及環境不善所致。預防之法，約有兩方面：第一是改善那不愉快的環境，第二是訓練他自制。

兒童的要求及願望，若是合理的，就當予以認可，若不合理，就當予以拒絕，盡量向他理論明白，並要堅持父母的決定到底。在嬰兒時候便應按着規定的生活時間表，不要理他額外的要求。在作小孩子時候，應給他合適的工作及遊戲，父母也要與他結交。過度的監視他，尤其是干涉他正常的活動，那便會直接惹動了他的脾氣。我們應當讓他有些時候可以獨自做他喜歡的活動。

在發脾氣的時候，不要理睬他，讓他自己孤獨處。那是比給他施行體罰更好。有些小孩子挨打一頓便可見效。但大多數的情形下，還是人人不理他，聽其自然更好。從小孩子一方面看來，發脾氣而能得到人的注意，那就是他的成功，但若無人理他，那就要感到無聊了。這樣看來，暫時讓他過孤獨的生活，那倒是給他一個好機會，可以學習如何自己約束自己了。

最要緊的還是家庭的空氣，應當是安靜而愉快，有沉默而公正的決定，而不要引起激烈怨恨的刑罰。父母自己發怒，最會惹起兒女的脾氣，除非父母改良自己，否則兒女也不能改良他們的脾氣。教導兒童學習自制的妙法，就是自己能自製了。
(文)

這方面發展更大，這是由於做母親的需要了解她們的孩子，病人，和丈夫的需要而造成。

③男性比女性易老。
對，在平均的狀況下，男性的身體較易衰敗，所以他較同年齡的女性，在生理方面顯得老了，他對許多疾病，全缺乏抵抗力，加以在其他的危險下，他的生命比女性短促。

④男人在藝術天才方面，遺傳較多些。
錯，在天才方面，兩性所得的遺傳是相等的，但受自然限制影響（例如養育小孩）和社會的約束，阻止女人發展天才，達到男人一樣的程度。

⑤男性較女性少感情。
對，最近的五十年心理研究，幾乎全部同意，指明在感情方面，男女不能平衡。

⑥在手工技術上，一般男性較女性為劣。
對，在許多才能測驗中，凡須要精細的動作，皆為女性較優，此種差異性，幼年時即顯著，如女孩較男孩早能自己扣衣鈕，開門等事。

⑦當遭遇困難的問題，或者重大的痛苦時，男的較女性易於以自殺了之。
對，男性自殺率比女性高達四倍，在較老的年齡者，幾乎高達八倍，也許男人受社會的支配，他們所受的損失較為嚴重。而女人由於能逆來順受，不像男人容易在逆境中斷送。

⑧男性的感覺不像女性敏捷。
錯，女人在許多精密的科學實驗，或表明嗅覺、觸覺、味覺等重要的差異時，女人是失敗者。

⑨男性不像女性能忍受冷熱或厲害的暴露。
對，女人的身體具有脂肪層與外隔離，其刺激素和化學作用也比較有效些。

⑩男性不像女性愛體面。
錯，男性和女性一樣愛用衣服來炫耀自己，並且男性和女性一樣花費時間和金錢在他們的外衣上。
(武)

我日日都食碧玉珠，
唔係邊度會
咁好面色咁生猛！

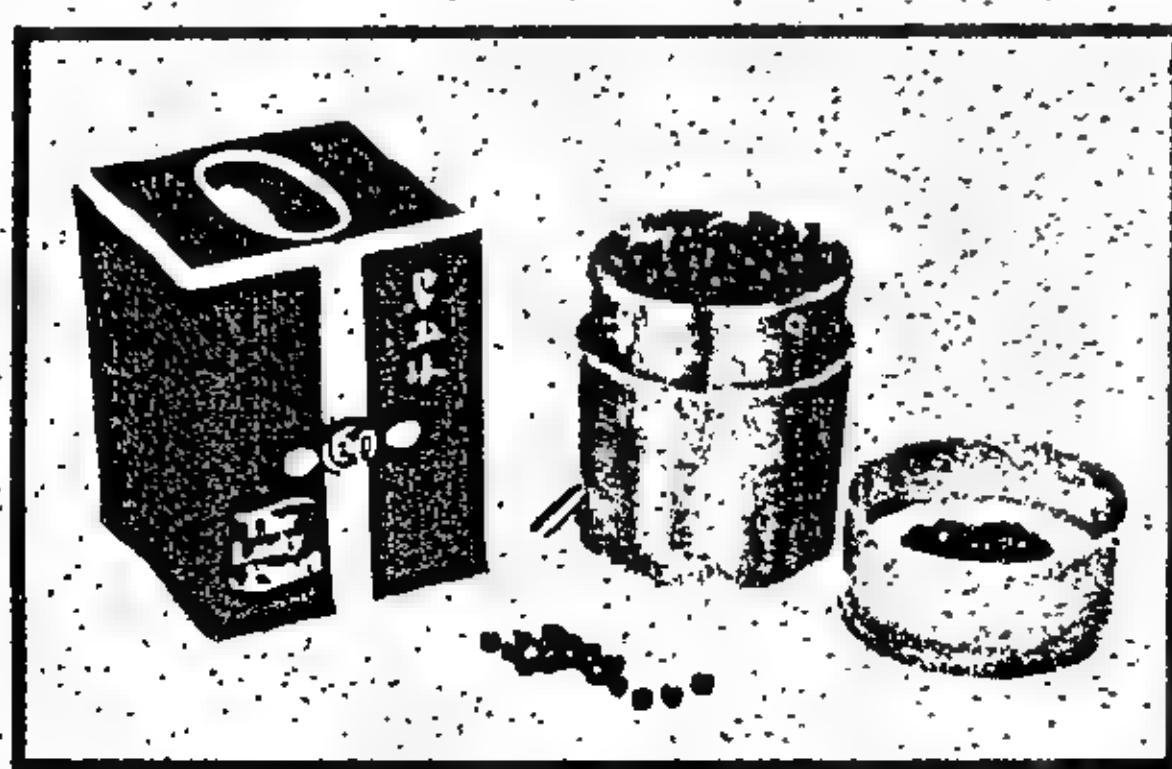
女人唔補，
老得好快㗎！



佢地青春長駐 全靠碧玉珠旁身

鄧碧雲黃淑儀工作忙碌，仍然容光煥發，活力充沛，因為她們長期服用碧玉珠。碧玉珠由名醫處方，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。

年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷；更年期婦女服用，精神爽俐，暗病消除。



碧玉珠
婦女之寶



峨嵋藥廠出品
港九澳各大藥行均售

先童週刊

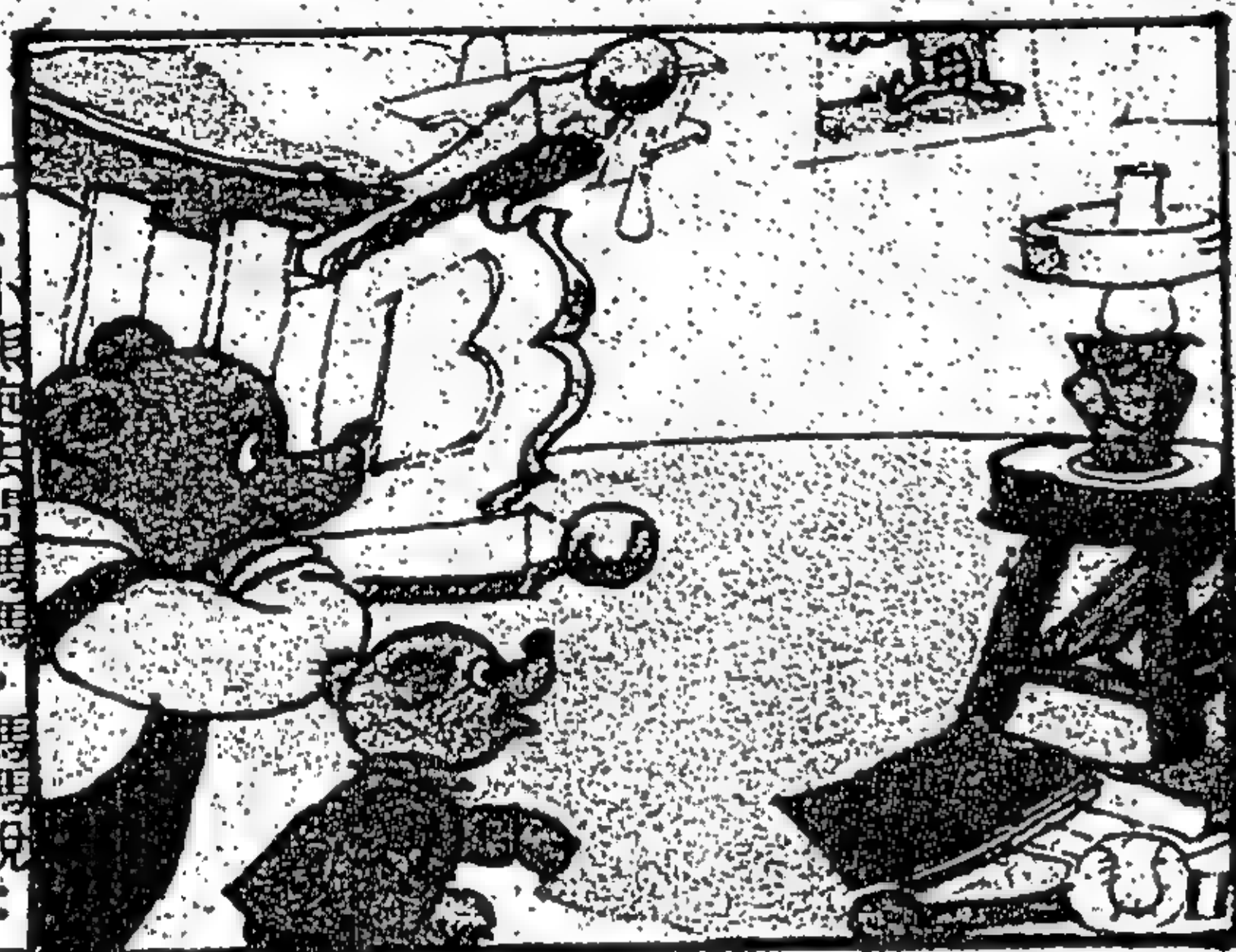
主編 錢郭小葵

第一五三六期

期六三五



二、小熊跑去問媽媽，媽媽說：「我知道爸爸已給你造了一張新床，但你的小床也很有用呢！」她帶小熊到另一房裡，小熊眼前一亮……



一、熊爸爸和小熊，背着新床回家去。回到小熊房中，看，奇怪，爲什麼他原有的小床不見了？



Б.Б.



四、小熊真開心，因為媽媽爲他生了一個小妹妹，他說：「熊BB想玩我的鼻子呢！」



三、原來有一熊B B躺在他的床
上。媽媽說，那是熊B B，是他的妹
妹。小熊走近前去，熊B B提起手來，
抓着了小熊的鼻子。



五、晚上，小熊睡在新床上，那是一張很舒服的床，他想：「我長大了，我做了哥哥，那又是件多美妙的事啊！」
(全文完)

衛樂曲

日本三英榮養真珠膏

“三英”真珠皇后

營養真珠膏，保證
含有多量珍珠末，
並經專家以最新
科學方法，精誠
合作配製。
使用後能使妳
容顏嬌嫩，
青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
啟豐大廈F座六樓
電話：5-443810
5-447534



女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

新航歐洲假期

搜羅十二個國家、廿八個大城市的精萃泡製成四個風味特出的旅行團。



新航歐洲假期, 七月各團全部額滿, 八月九日及十六日兩團, 僅餘少量名額, 爲免向隅, 請即報名。

歐洲十六天
觀覽渡假團
行程遍及羅馬、
比薩、佛羅倫斯、
琉森、巴黎、
布魯塞爾、阿姆斯特丹、
特丹、倫敦等
次國八大城市

僅餘少量
名額

歐洲廿一天
博覽渡假國
行程過及羅馬
佛羅倫斯 威尼斯
拜那那 那布魯尼
薩爾斯堡 慕尼黑
多美歌 琉森
法蘭克 阿姆斯特
丹 布魯塞爾
巴黎倫敦等九國
十四大城市
僅餘少量
名額

歐洲十八天
博覽凌假國
行程遍及羅馬、
佛羅倫斯、比薩、
尼斯、塞地卡爾、
巴塞隆那、馬德里、
里斯本、波爾多、
巴黎、倫敦等。
五國十二大城市。

歐洲廿三天
特選渡假園
行程遍及雅連、
杜勃羅夫尼克、
組也納、維倫佛
東柏林、西柏林、
司本哈根、漢堡、
阿姆斯特丹、布魯
塞爾、巴黎、倫敦等
十國十二大城市

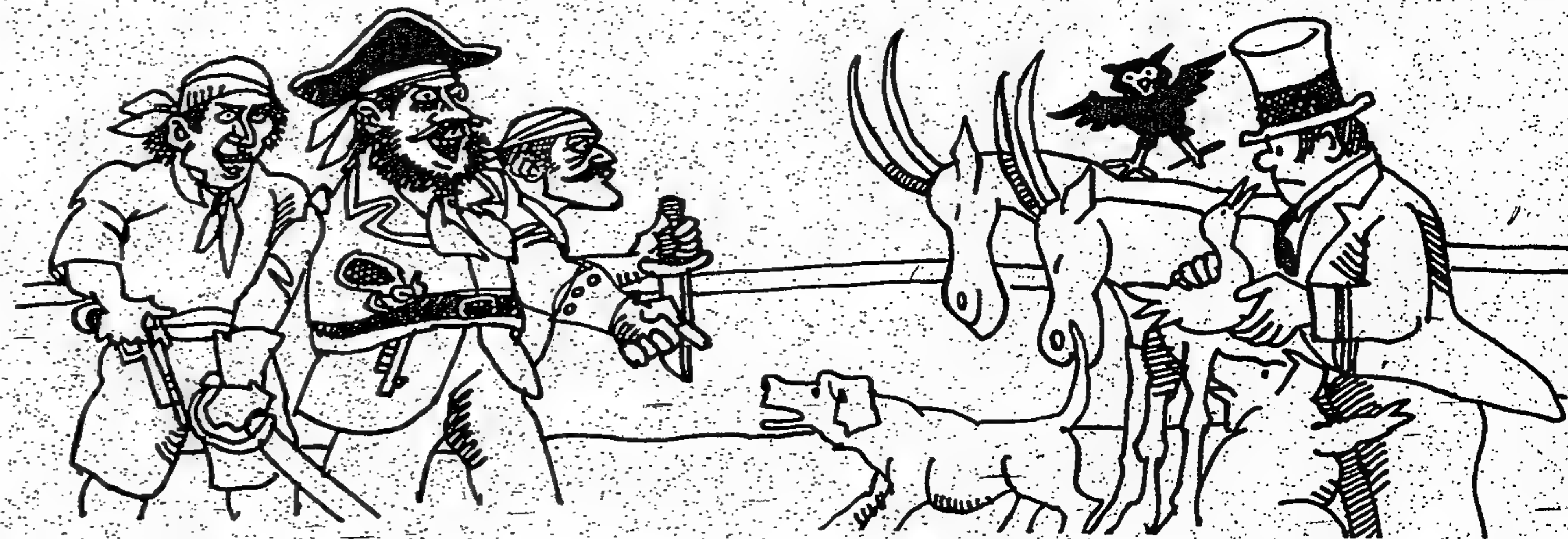
金滿

新航歐洲假期特點：

- 各國由香港出發，乘搭新航747豪華噴射客機。
- 由華籍領隊率領，沿途照料，抵歐後，另一精通歐洲各國語言之歐籍領隊加入。
- 住宿酒店就近當地商業購物中心，利便出入，房間並設私人浴室。
- 喀遍歐洲地方佳餚，並安排於大城市的中國餐館進膳。
- 代辦一切入境簽證。

詳情請電各大旅行社或
新航歐洲假期熱線電話: 5-263181

新加坡航空公司

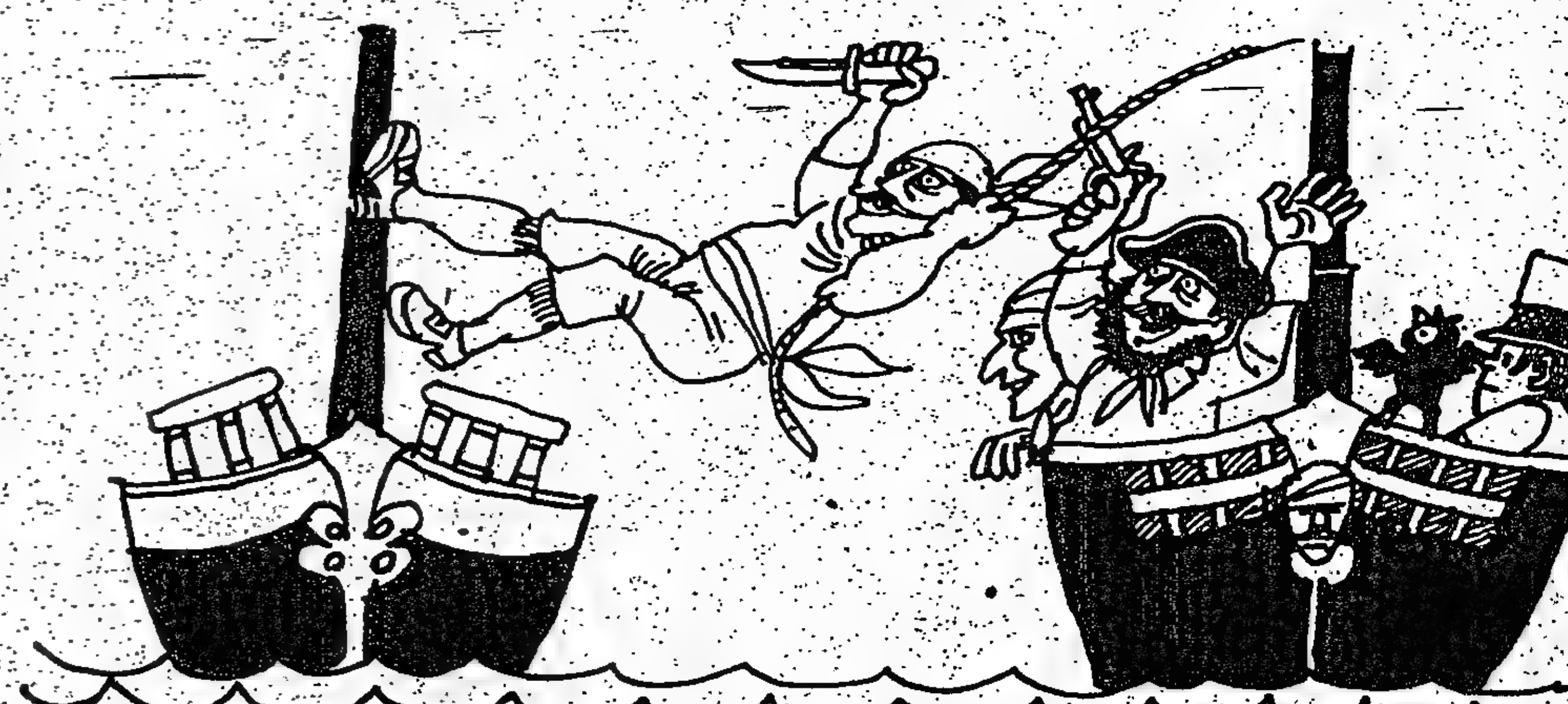


杜醫生和他的動物朋友，趁着海盜上了他們的船隻搜掠的時候，靜靜地登上了海盜船，準備放了海盜船逃去。誰知就在這個時候，雙頭羊打了一個噴嚏，驚動了海盜。他們立即回轉頭，登上海盜船，威脅杜醫生，還說要打肥豬宰了來煎豬扒，打肥鴨燒了來吃。嚇得肥豬肥鴨撲向杜醫生，央求他設法救命。這個時候，鸚鵡吐吐站在杜醫生肩上，低聲說：「設法騙海盜回到我們的船上，那船就快要沉了，讓這些壞人統統隨着船一同沉到海裡去！」

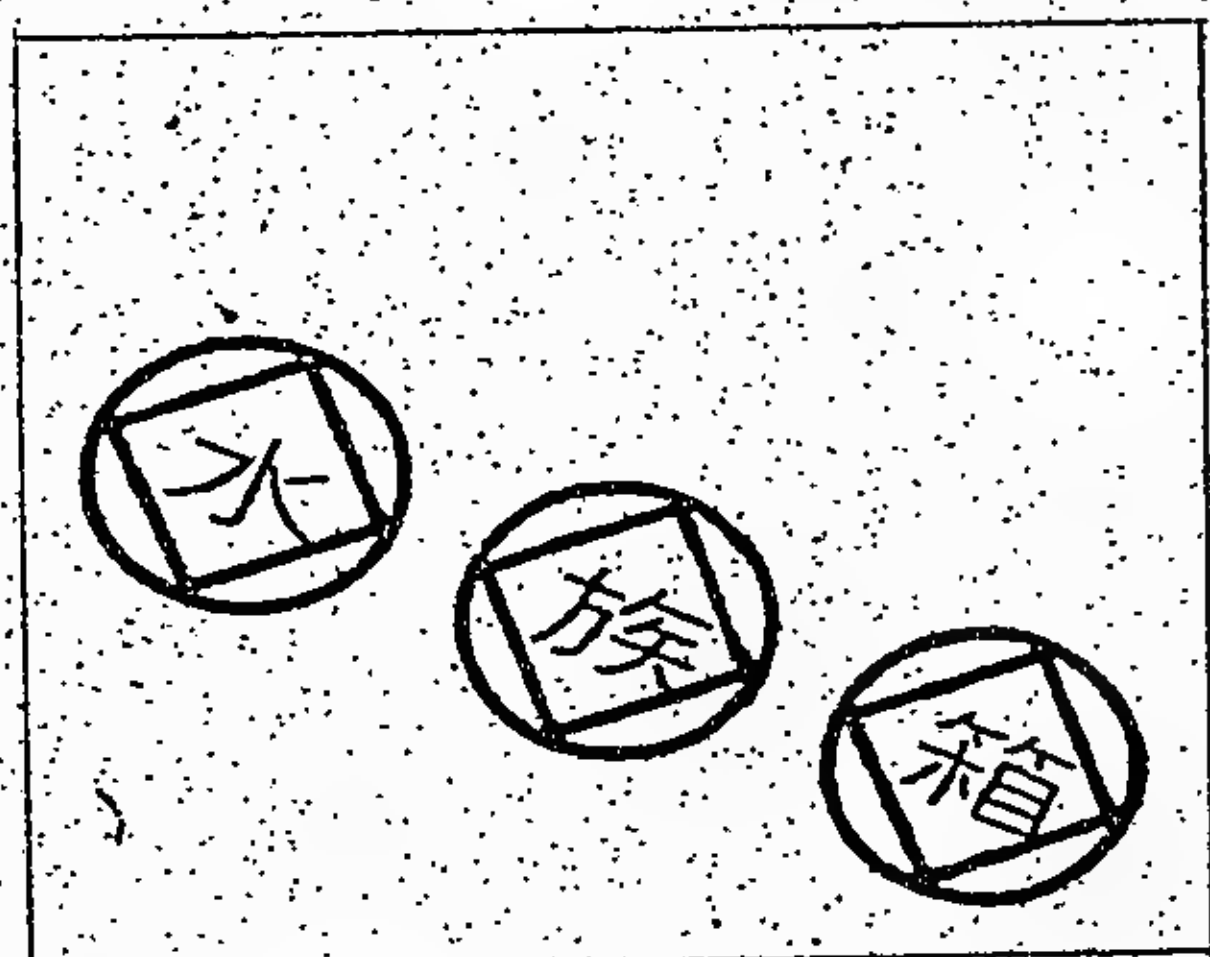
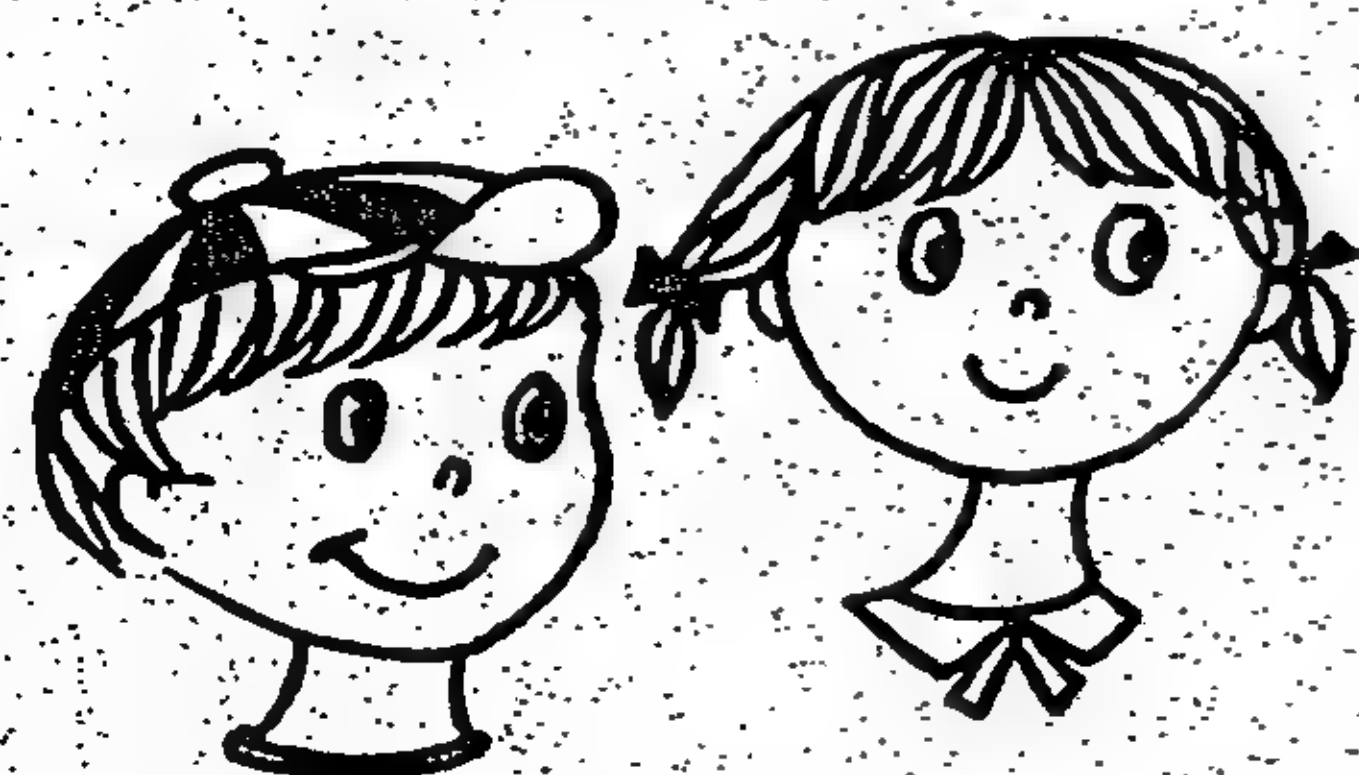
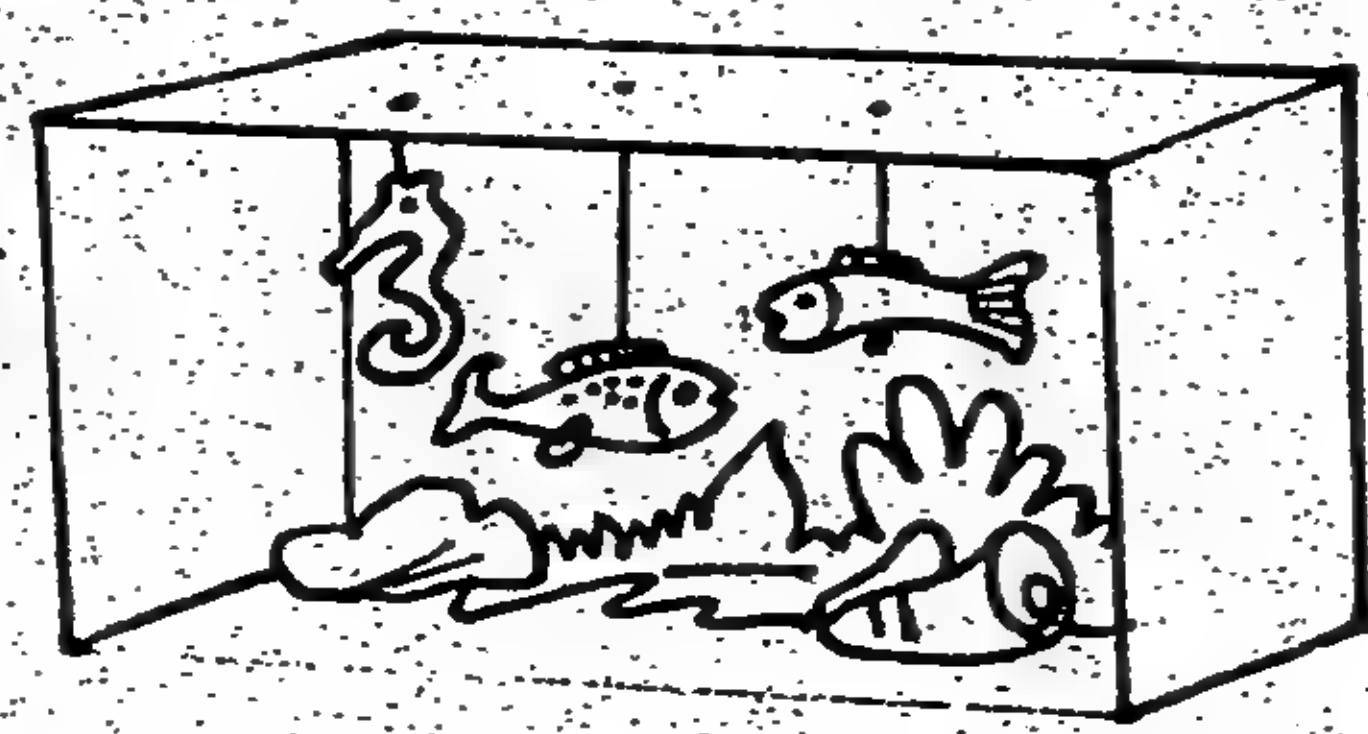
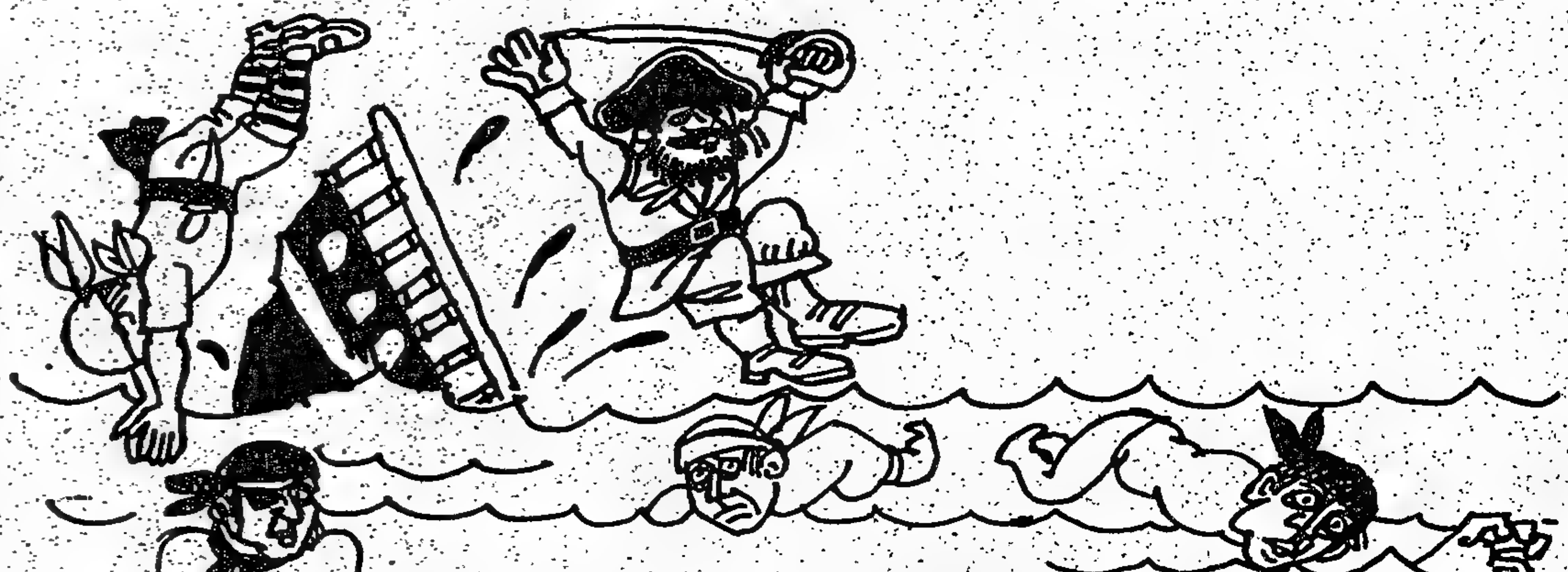


一看，原來是空的。海盜大怒，正要找杜醫生算賬。就在這個時候，有海水從船底下湧上來。不久，船身更傾側起來。一如老風所料，船向下沉了。海盜又驚又怒，可是已經太遲了。只一瞬間，船身整個沉沒，海盜們都淹在海裡去了。杜醫生連忙起航，那羣海盜要追也追不上了。他們從此流落在荒島上，而杜醫生和他的朋友，却平安回到家鄉去！

(完)



你們，只要你們不要傷害我的動物朋友。」
「少廢話！錢在那裡？」海盜首領說。
「在我們的船倉中，有一個大箱子，那裡裝滿了黃金和珠寶。要是你喜歡，便都拿去用吧！」
於是海盜首領便命令所有的手下重新回到杜醫生的船中去。他們到處搜索，果然在船倉中找到了一個箱子。打開



工作室今期教小朋友做一個水族箱，用來裝飾案頭之用，請小朋友預備以下材料：

空鞋盒一個
咭紙一張
剪刀一把
鉛筆一支
顏色筆一盒
針和線

保鮮紙
膠紙一卷

做法：

一、用鉛筆在咭紙上畫上各種熱帶魚類，例如金魚、紅劍、神仙魚等。

二、再在咭紙上畫上水草、石頭、貝殼及海星等，注意要留空位做摺口。

三、用剪刀將畫好的東西剪出，然後塗上顏色。

四、將水草、石頭、貝殼及海星等排列好，然後用膠紙貼穩在鞋盒內；魚類則用線連貫鞋盒然後吊下來。

五、用保鮮紙將鞋盒正面封好，即成。

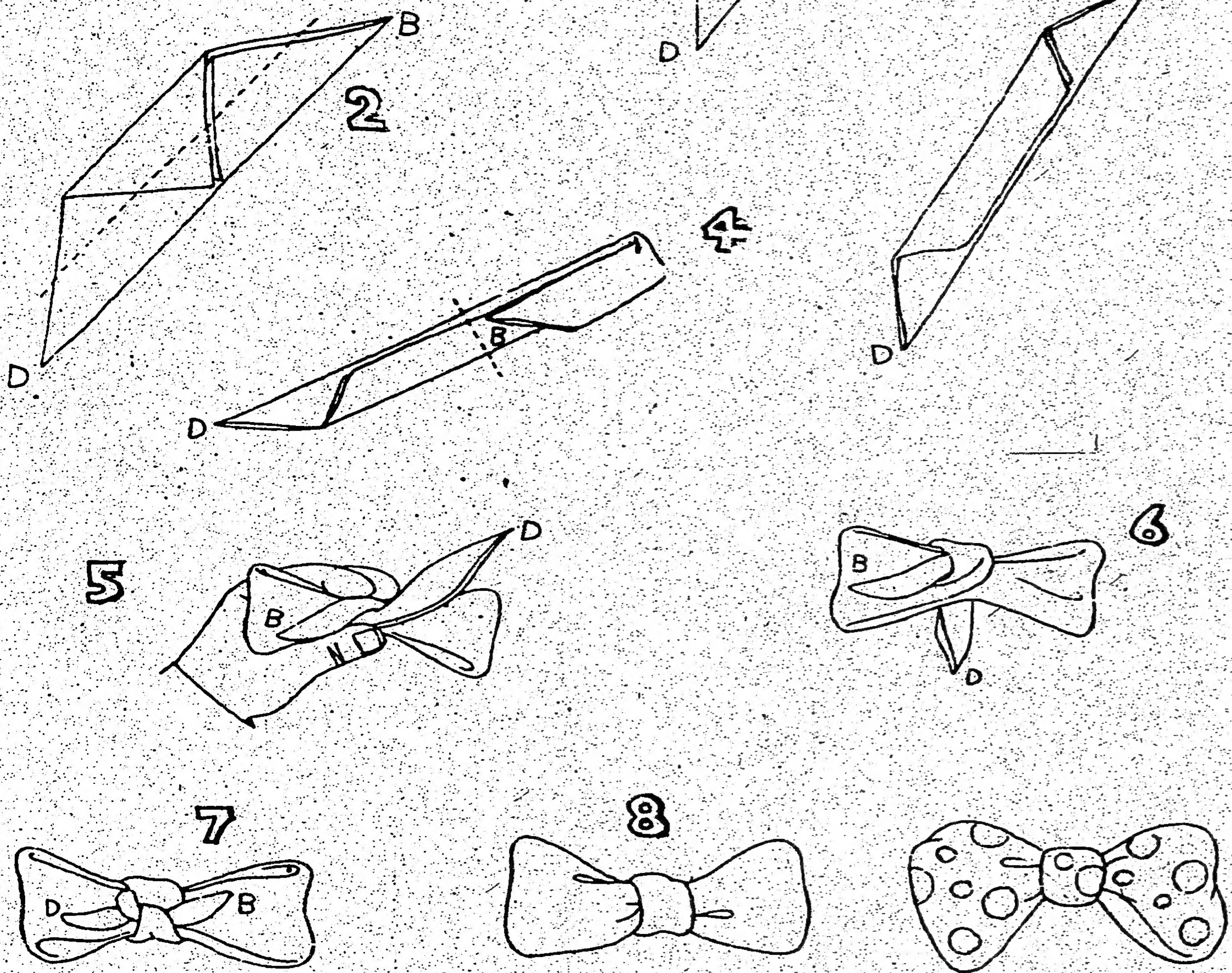


蝴蝶領結

手帕可以結成美麗的蝴蝶領結。如果你是男孩子，可以結一個來自用，如果你是女的，可以結一個送給你的哥哥。

做法：

1. 將手帕對摺成三角形；
 2. 按照圖①的虛線摺過來；
 3. 按照圖②的虛線再摺過來；
 4. 將B、D端朝中央摺過來，但有一邊一定得長於另一邊；
 5. 將中心處扭一扭；
 6. 將B、D二端於中心處打一個結；
 7. 8. 打完結後反過來，蝴蝶結就完成了；
- 假若摺圖③時摺寬一些，領結就能顯得比較寬了。



快樂園地

狄克主持

懶人多尿尿？唔係咩？凡尿尿者，由生理機能去控制，與勤懶無關。不過我同意話懶人去廁所的次數會較多。但去廁所之目的，不是為排泄，而係想躲懶，避開自己唔想做之事。而廁所便是最私家，最沒有人知你係度做乜嘢之地方。你可以關埋門睇小說、發白日夢、唱屎坑歌，或者打瞌睡。甚至食嘢，總之那裡無人能干涉你做乜嘢，真是懶人之好去處也。（精叻仔）

（大怪按：我同意在廁所可以做好多嘢，但在廁所食嘢就認真唔多妥，尤其是熱天之公廁，就算係赤柱放出來，都有咩胃口咯。精叻仔，你有冇說過？）

懶人其實係精明人，一聽見人地叫佢做嘢，便扮古扮怪，又話尿急又話尿急，其實想懶就真。（李妹）

（大怪按：唔怪得老師上堂時唔准學生去廁所，因為他們睇穿晒你地班懶蟲之古惑嘢。）

大怪要聽住，懶人多尿尿這問題，對我口來講，易到有得頂！就係因為懶人個個好似大怪咁，成日係度扮嘢。

我話懶人真聰明，想出了去廁所躲懶的妙法。亞爸亞媽叫你去做嘢，你唔想做就話：等吓先，我而家尿急，上堂時，如果聽書聽到悶地，唔想聽，又或者測驗時唔識答，一於詐肚痛，急急借尿遁，又或者做工時做得有咩心機個陣，一於退入廁所偷番陣懶，你話懶人是否很聰明？（非懶人）

（大怪按：聰明到極咗，凡懶人提起做功課，讀書，做工，做家务，必頭昏腦脹，於是想到入廁所俾的亞摩尼亞及氣味醒吓腦真係聰明仔女。）

大怪覆：亞洗，你嘅問題真係觸起我嘅傷心事咯。記得我大怪初登主持之位，對各位怪友之來稿，視為珍寶，凡刊登或不刊登的，都珍而重之放入我自製之「夾萬」內。一日，返家不見了「夾萬」，急得生蝦咁跳，誰知怪媽話：「亞怪，好心你啦，幾千銀租屋，要來放埋晒啲已經寫滿咗字嘅紙，簡直不合經濟原則，我今朝叫垃圾婆將成箱廢紙送上了垃圾車……」我的天，我的自製夾萬有咗，連同你地的大作，重有我一個月嘅人工都係放埋係「夾萬」度，你話唔傷心就假。咁嘅形勢下，你話我應該將你地嘅大作放去邊呀？

古靈精怪

為什麼懶

人多尿尿



一有人叫佢做嘢，便扮作呢樣急，個樣急，要去廁所避難，所以人人都話：「懶人多尿尿。」（口水怪）

（大怪按：你個名改得唔係好多好嘢，今期所講嘅嘢，照計唔應該流口水嘢？）

要証明懶人多尿尿的例子多羅，例如，每當爸爸媽媽，或者老師叫他做事時，他馬上說要去廁所，這不就是証明嗎？（亞洗）

大怪：希望你回答這問題，就是我們各怪友的稿，每經一刊出或沒刊出後，都是放進垃圾筒的嗎？



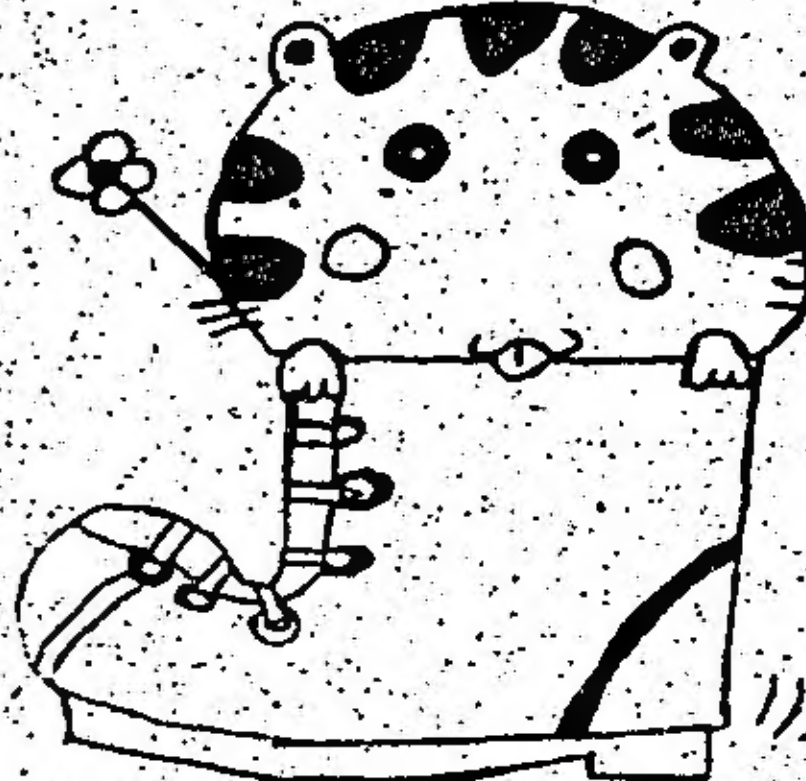
劉素娟 (11歲)



香港華德學校五年級



文慧蓮 12歲



道慈佛社培正培賢



香港華德學校五年級

青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

植物怎樣對付乾旱？

乾旱對植物的威脅很大。但植物有辦法對付乾旱。它們的方法有二：一是拼命使根能多吸收到一點水，另一是盡量減少水分的蒸發。

生長在乾燥地裡的植物，鬚根很多，扎進地裡扎得也很深，這樣才可以吸收到隱藏在地底下的水，耐旱植物如向日葵、南瓜等便是這一類的植物。

那些世代都生長在乾旱的沙漠地帶的植物，像仙人掌等，便是屬於盡量減少水分蒸發的來對付乾旱的植物了。它的葉子已經退化，變成一根根的刺。這樣一來，葉面上的氣孔減少了，水分的蒸發也減少了。不過，也許你會奇怪，仙人掌沒有了葉子，靠什麼來製造養料呢？原來這個工作交給了莖。仙人掌的莖是綠色的，裡面有葉綠素，能利用太陽來製造食物。而且莖的內部是肉質的組織，能夠貯藏豐富的水分和養料。



嶺南同學會小學

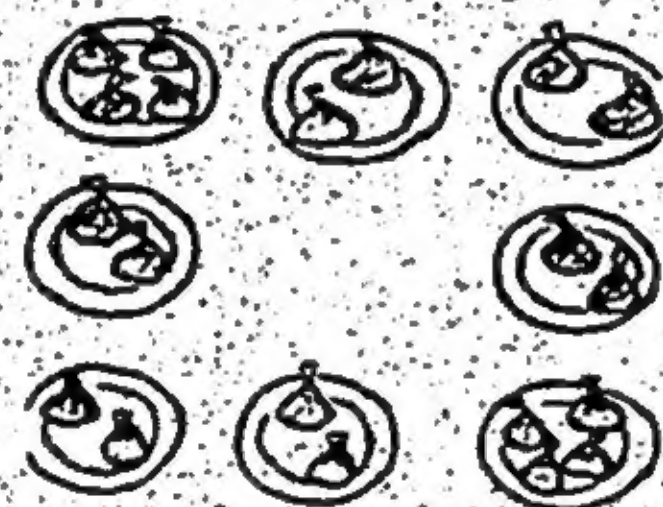
嶺南同學會小學口琴及口風琴小學，不知不覺已成立十五年，林校長、黃國材主任，一貫支持，學生亦勤力練習，每年參加口琴及口風琴比賽，都有優異成績，今年參加口琴比賽，吹奏一首西班牙姑娘榮獲冠軍。口風琴組比賽，亦榮獲亞軍。吹奏「快樂的農夫」評判稱讚他們合作完善，強弱對比明顯，變奏技術超卓，學員都是由三年級至六年級，年齡由五歲至十一歲年紀雖然少，但很有責任心。

合作亦好。他們曾經到過電視、電台、音樂會等演奏，故經驗豐富，今年校際音樂節比賽，舉回嶺南杯，而榮獲口琴冠軍是應該讚賞他們，故寫此文，留作紀念。

有獎遊戲

碟子中有二十粒朱古叻糖，無論橫數或直數每列都是八粒。但如果吃掉兩粒，只須移動剩下的糖中的兩粒，使橫列或直列的朱古叻數起來仍是八粒，你知道應該怎樣排法嗎？試試看，請把答案寫好，剪下貼在信封背

面，連同姓名、地址，寄來九龍中央郵箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有得獎機會，得獎名單在該節目中宣佈。（上期答案：30頭牛在三平方尺的草地，根本無法轉身，因此答案是：無法吃完。）



香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱 200號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

鍾木明 136
吳國材 136
C調

56 12	65 3	35 32	1 -	61 35	6 3	5 -
3 3	1 1	17 11	1 -	3 3	3 3	3 -
1 1	5 5	5 54	3 -	1 1	1 1	1 -

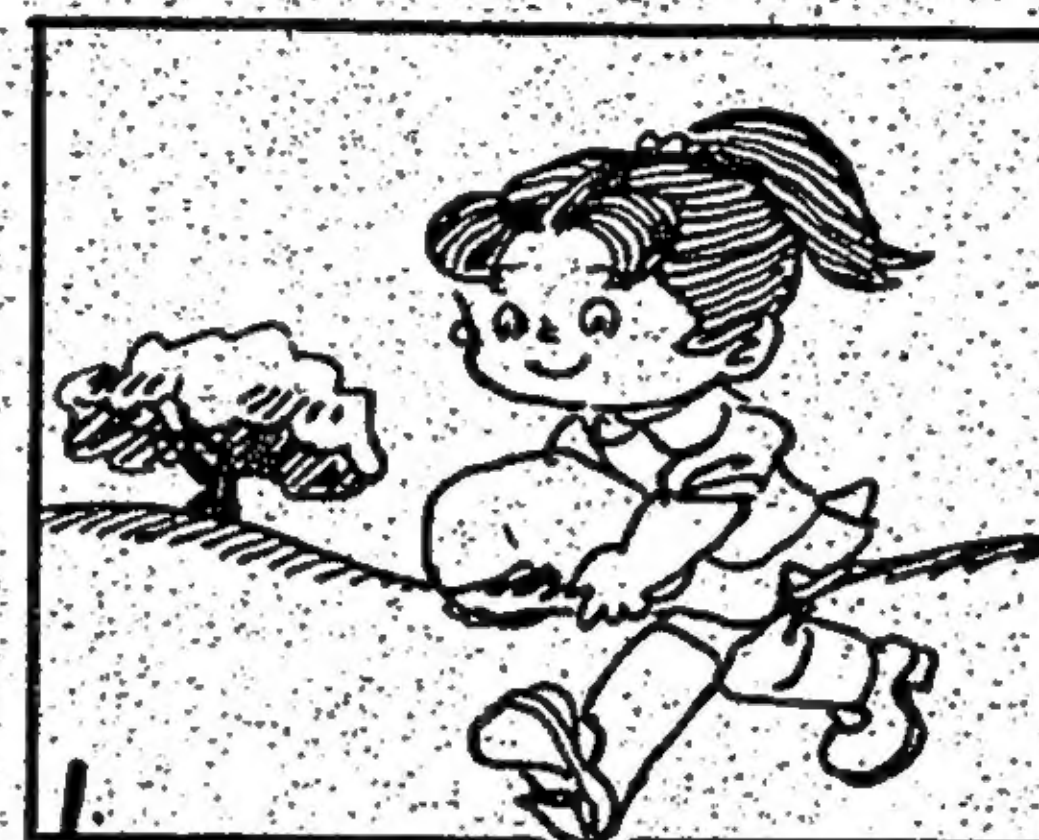
16 36	5 -	65 36	5 -	56 12	65 3	52 32
44 54	3 -	33 33	3 -	3 3	17 1	77 7
11 11	1 -	11 11	1 -	1 1	55 5	55 4

1 -	1 13	2 0	61 61	2 6	5 -	1 13
3 3	3 3	4 0	33 33	4 4	3 -	3 3
3 -	3 3	4 0	33 33	4 4	3 -	3 3

2 0	61 61	2 6	5 6	23 56	5 -	
4 0	33 33	4 4	3 1	71 71	7 -	
4 0	33 33	4 4	3 1	71 71	7 -	



妙法捕魚 金風作



話說曹操得了密報，知道國舅重承、太醫吉平要謀害他，便假裝頭痛，找吉平醫治。吉平以為時機已到，暗中帶了毒藥，來到丞相府中。他給曹操診視過後，便親自給曹操煎藥。煎好後，把毒藥暗放藥中，端給曹操吃。曹操知道藥內有毒，便硬要吉平先嚐一些，吉平知道秘密已經洩露，索性一不做，二不休，大步上前，托起曹操的頭，強行灌藥。曹操用力一推，把藥潑翻地上。藥力猛烈，利時連連磚塊也裂開了。曹操的侍衛一擁而上，把吉平抓住。曹操好笑一聲，對吉平說：「我非有病，特地試試你的，你真想來害我！」

曹操命二十個精壯獄卒，押吉平到後園拷打。操坐於亭上。只見吉平忍住疼痛，面無懼色。操喝問道：「你只是僥倖醫之人，量你不敢毒害我，必有人暗中唆使，你說出那人，我便饒你。」吉平果真君子，他全無懼色，力斥曹操道：「你是欺君罔上的逆賊，天下所有的人都恨不能殺你，我不需人指使。」曹操大怒，叫獄卒痛打，打得皮開肉裂，血流滿階，曹操恐怕打死了無可對証，才叫獄卒停手。

第二天，曹操傳令設宴，請眾大臣飲酒。與國舅重承結盟想鑄除曹操者，尚有王子服、吳子蘭、種輯、吳碩等，他們恐怕曹操生疑，也都來了，只有董承托病不到。

酒過數巡，曹操便說：「筵中沒有什麼可供大家作樂，但我有一人，可為衆官醒酒。」於是吩咐左右把吉平帶上。一會兒，吉平被帶至階前，曹操說：「此人連結惡黨，欲反叛朝廷，謀害於我，今日陰謀失敗，請大家坐聽他的供詞。」說罷吩咐獄卒先打吉平一頓，吉平被打得，昏絕地上。用水澆醒，吉平睜目切齒罵道：「曹賊不殺我，更待何時？」曹操冷笑說：「和你同謀的還有六個人，你快從實招來。」吉平只是大罵：「王子服等四人，如坐鐵籠，面面相覷，……（未完）」

吉太醫下毒遭刑

三國演義精選（十五）



疊姐信箱 覆張淑清友

疊姐：您好！我是一個十五歲的中四學生。明年將會參加會考，現在我非常之擔心。我的志願是做護士，但投考的資格是要三科C級，我沒有把握。但我會利用這個暑假去拼命溫習，希望有點成績（本人是文科學生）。

淑清友：暑假過後，你便是中五學生了，恭喜你。會考對於我們來說，畢竟是一種壓力。但我們却又必須面對這個事實，因此，用正確的態度去對待會考，是必須的。我所說的正確態度是：盡己所能，充份準備，成功不驕，失敗不餒。會考前，盡自己的能力，溫好書，作好充份的準備，是做學生的責任。但考試成功與失敗的因素很多，例如考試期間的健康狀況，臨場時精神是否緊張……等等，都足以影響考試的結果。因此，我總覺得，如果不把得失看得過重，心情放鬆些，往往會考出水準。

每個人都有美好的願望，應努力爭取，但假如已盡了力，即使成績不理想，也問心無愧。要知道，擺在我們面前的道路，並非是單一的，此路不通，可行彼路，對嗎？至於C級是否很難考，是因入而異，但一般來說，考取良的人，比例上比較合格為少的。

我唸中學生時，競爭性沒現在強，因此讀起來很輕鬆。我的原則是：玩時玩得痛快，讀書時是專心致志，每星期一定把堂上講授的弄明白，從不積壓，這樣考起試來，也不覺得吃力。此外，我也喜歡約同三五知己，一同溫習，大家切磋琢磨，特別容易吸收。

願你努力！

疊姐

五彩繽紛的新加坡

多元文化多姿多采

新加坡的文化具備了多種民族的色彩。實際上，唯有觀察入微的旅客才能在短短的數天內探討這個萬花筒般的社會。



馬來峇迪色彩艷麗您可以購得設計美觀、手工印刷的峇迪短裙、恤衫、坐墊外套及鑲框的牆壁掛畫，色彩艷麗、款式繁多，任您選擇！



美點佳餚大快朵頤
海南雞飯是新加坡的獨特食物，而這不過是許許多多美味可口的本地食物之一。



作家毛姆下榻於此
新加坡的許多豪華旅店中，有的早建于殖民地時代，有的則建于20世紀的今天！然而，他們都為您提供具有3千年歷史的傳統服務。

新加坡 Singapore

欲知詳情，請聯絡
亞洲區局長，新加坡旅遊促進局，
新加坡共和國，1024郵區，
東陵路131，都德閣。

姓名 _____
地址 _____
職業 _____

兒童玩具
琳瑯滿目

在新加坡，你大可購買到來自世界各地的免稅玩具，但千萬別讓您的孩子看到這則廣告，除非你準備付出額外的行李超重費。

保時捷 924

加里拉 GT

PORSCHE 924 CARRERA GT

· 李發 ·

德國「保時捷」的最新產品是時速150哩的「保時捷·加里拉」GT型。「加里拉」型是從「924·渦輪增壓」型蛻變過來。

「加里拉」型在去年的德國法蘭克福車展中作第一次展出，當時祇是作為一項設計練習。因為反應良好，「保時捷」決定製造四百部「加里拉」——這是要參加第四組賽車的起碼數目。

「加里拉」是把「渦輪增壓」型再度發展而成，比後者更有力，但耗油量並沒有增加。右軀的售價大約為19,000鎊。為着加強馬力，「保時捷」在渦輪增壓引擎上加裝一具中間冷卻器，令進入引擎的空氣先加冷卻，據稱引擎效率可以提高百分之十五。壓縮比從7.5提高至8.5比1，並且裝置了一具由「西門子」製造的全電腦控制數字點火時間系統，這一系統跟「寶馬」最近才使用的MOTR——ONIC系統相似。增壓提高至0.8大氣壓力。最大馬力輸出結果從原來的170匹提高至210匹。因為良好的流線型設計耗油量非常經濟，根據政府的試驗數字顯示，「加里拉」的耗油量是「保時捷」各車系中最省汽油的，這包括馬力125匹的標準924型。原因是，以穩定速度行駛，在時速75哩以下，渦輪增壓器並不需要開動。

「保時捷」稱「加里拉」的性能有顯著的增加——最高時速從「渦輪增壓」型的140哩提高「加里拉」的150哩。0至62哩加速需時6.9秒（以前是7.8秒）。

為着要減低車重，「加里拉」的前半車身，前後沙板，門檻部份等，都是以聚尿素加強的玻璃纖維製造，這跟928車身前後部份所用的相同。

雖然車架及傳動系統基本上跟924「渦輪增壓」型所用的相同，但結構上經過加強。加強部份計有：五

速波箱的齒輪，後輪轉動軸，後軸外殼，後防傾桿等。

雖然輪距，車胎較闊，空氣進口較大，但空氣阻力系數仍然能維持924「渦輪增壓」型的0.34，原因是「加里拉」型前面降低0.4吋，後面降低0.6吋。擋風玻璃事實上與車身成一整體。前、後擾流板都經過改良。

因為性能提高，所以「加里拉」改用車內式通風利車碟，與及「保時捷」賽車用的利車卡鉗。「派拉利」P7 215/60VR 15車胎，7J×15鍛壓合金輪圈是標準設備，另有16吋直徑輪圈，及更扁闊型車胎供選擇。

非比賽用的924「加里拉」GT車廂設備相當豪華——滿鋪隔聲地氈，有兩側身體支持，布質椅套的特別座椅，布質機墊車門，電動窗門，全音域式立體收音卡式機，電動，發熱線外側後鏡等。

「平治」汽車的改款或推出新款的作風都是循序漸進式，與及有規律化的。每當新引擎推出，大約一年後，車子便跟着改款。因此我們相信「平治」剛推出的「S.L.」型（Sports Light 簡寫，硬頂可以揭開），與「S.L.C.」型（不可揭頂，Sports Light Coupe）是最後使用71年車身的車系了。

「平治」的新「S.L.」，「S.L.C.」車系，配「S」級房車的引擎，傳動系統等。這款240匹，5公升全合級引擎比該兩車系原來使用的鑄鐵

引擎輕達300磅。這具引擎最先用於稱謂繁複的450S L C 5.0車系。「平治」生產這一型車的原意是參加越野賽，一共生產了1800部，後來給500 S L / S L C 車系所代替。

新的S L / S L C 車系還配另兩具引擎——218匹力的3.8公升小口徑V 8引擎（除口徑外，基本上跟5公升引擎一樣），另一具引擎是185匹馬力的2.8公升雙汽缸頂凸輪軸直6引擎。因此這車系的三型車分別命名為500，380，280，S L / S L C。除了傳動系統，與及修改過的前「A」形臂，以容納較大的碟型和車皮外，其餘機械部份與舊的一樣。


500及380型都配效率非常高的「平治」四速自動波作為標準設備（280型則作為自選設備）。車鼻下現在多加一度空氣屏，而500型的行李箱上面還加了擾流片。據稱兩者一併使用，可以把空氣阻力降低5%，而車頭上升力可以降低達30%，配低阻力，低比例自動波箱（但並會過早轉入低波）可以降低耗油量，但根據外國實地高速行車結果，配「波殊」燃料噴射系統的V 8引擎「平治」，耗油量仍然高。

380型的最高時速約為138哩，比500型的142哩略低。但500型的加速時間顯著地比380好，尤其是超過90哩後。「平治」自己發表的0至60哩加速數字是7.8秒。500型開始時最好用「二檔」，這是基於安全理由而非省油理由，因為225磅呎的巨大扭力，雖然配上205/70「米芝蓮」胎，仍然令車子難以駕馭。假如不熟習它的性能，更會手足無措。

「平治」著名的動力輔助系統仍然跟以前一樣敏銳，雖然軟盤還是相當大。根據外國試車報告，在迂回曲折的山路，500與380型的貼路性能都很高，尤其踏着油門過一些中速的彎，更是一種樂趣。但以高檔過彎，車身間中有扭動的驚險情形，尤其是380型過超級公路的快彎時更覺顯著。雖然這是唯一的缺點，但已足夠令人產生不安了。



最新
汽車消息



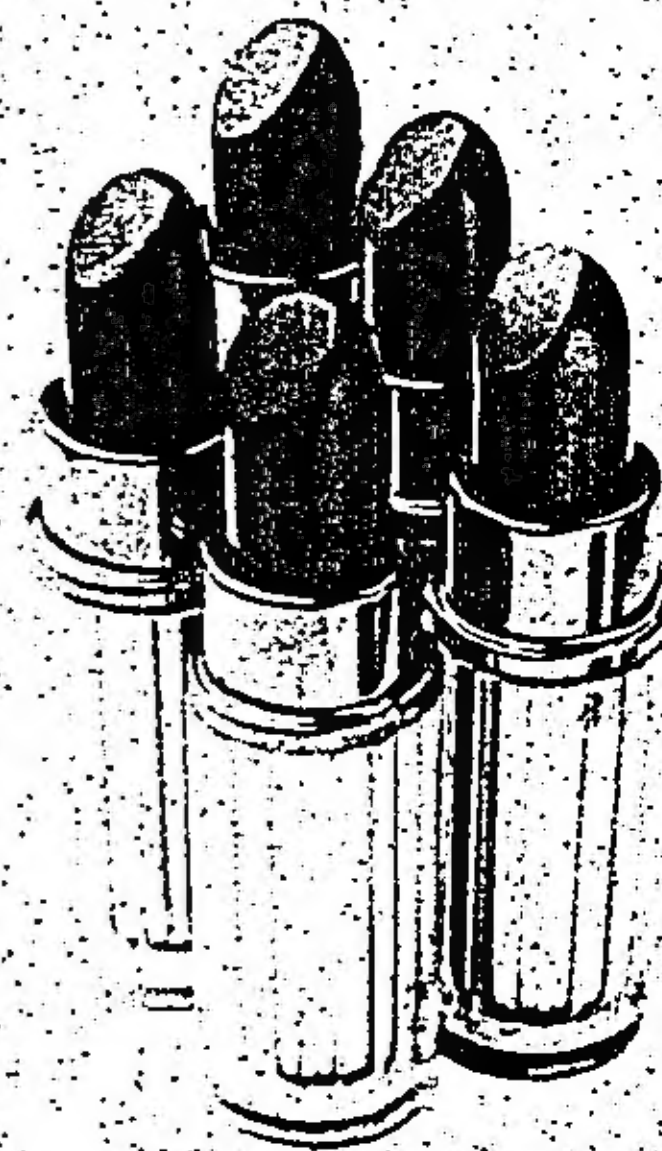
心事萬千憑誰寄
朱唇半啓吐心聲



蜜絲佛陀潤麗唇采

(Max Factor
Whipped Creme™ Lipstick)

蜜絲佛陀將四十種晶瑩耀目、
熱情奔放的色澤，與特效
滋潤成份巧妙地揉合，製成
潤麗唇采，令到朱唇嬌艷柔潤，
媚惑誘人。且將萬般心事，
化作萬語千言，盡情傾吐！



艷色天下重 願惜俏芳容
蜜絲佛陀